



LA TERRE

DE CHEZ NOUS

Vol. 72, n° 50
Longueuil

Un cahier - 40 pages
semaine du 31 janvier 2002

Port payé à Montréal
Enregistrement No 07665 - Contrat No 40069165



Reportage

Entreprise laitière près de la rivière des Outaouais à Lochaber, la Ferme Desleduc compte cinq générations. Elle a récemment obtenu la distinction «Maître-Éleveur» de Holstein Canada.

Page 12

Environnement

Un premier bilan de l'environnement en Amérique du Nord montre que l'érosion diminue alors que les sécheresses augmentent. Ces conclusions proviennent de la Commission de la coopération environnementale créée dans la foulée de l'ALENA.

Page 16

Autre accrochage majeur entre Québec et Ottawa?

On craint le remplacement des programmes agricoles

Isabelle Paradis



PHOTO: JEAN-CHARLES GAGNÉ / TCN

Cette photo prise le 2 avril 2001 aurait pu être prise en janvier 2002 tant la température a été anormalement élevée.

L'agriculture deviendra-t-elle le prochain cheval de bataille entre le fédéral et le provincial? La dernière Conférence des ministres de l'Agriculture, à Toronto, semble en tous cas avoir causé beaucoup d'émoi dans le milieu agricole québécois. Le Québec est sorti consterné et amèrement déçu de cette rencontre et s'est dissocié du communiqué conjoint émis par le fédéral et les autres provinces.

Le ministre québécois de l'Agriculture, M. Maxime Arseneau, craint que le fédéral cherche à remettre en cause l'ensemble des programmes agricoles actuels pour les remplacer par un programme unique. Selon lui, le ton a bien changé entre la conférence de juin dernier à Whitehorse et les propositions du fédéral avancées à Toronto la semaine dernière. On avait, semble-t-il, promis alors une flexibilité que le ministre provincial ne retrouve pas dans l'approche fédérale. Les changements suggérés en matière de sécurité du revenu ne tiendraient pas compte des consensus établis avec les producteurs du Québec. Selon l'attaché de presse du ministre, le Québec est resté sous l'impression que l'offre du fédéral était «à prendre ou à laisser».

L'UPA s'inquiète

L'UPA partage cette inquiétude et ne comprend pas ce qui apparaît, à ce stade-ci du moins, comme un revirement majeur d'Ottawa. «Nous avons passé trois ans à modifier notre programme de sécurité du revenu, déplore le président de l'UPA Laurent Pellerin, pour l'arrimer avec les objectifs nationaux et à négocier les transferts fédéraux dans la Financière pour obtenir une enveloppe prédéterminée de sept ans. Va-t-il falloir recommencer tout ça?»

Le fédéral toutefois se veut rassurant. Au cabinet du ministre de l'Agriculture, M. Lyle Vancilief, on insiste sur le fait qu'il n'est pas question de mettre la hache dans les programmes provinciaux et que les conclusions du ministre Arseneau ont été très hâtives. «Il est vrai, a précisé l'attaché de presse du ministre fédéral à la Terre, que les programmes seront examinés, mais on a toujours respecté ce que les provinces faisaient.

VOIR ACCROCHAGE À LA PAGE 2

NOUVEAU



MONITEUR DE TRAITE COMPANION

POUR TOUT SAVOIR
À CHAQUE TRAITE,
POUR CHAQUE VACHE

- Quantité de lait.
- Détection de cellules somatiques.
- Durée de la traite

Les équipements laitiers les plus
vendus en Amérique

BOUMATIC

Nous Travaillons pour Vous

(450) 772-2933
www.bou-matic.com

ÉVÉNEMENTS À VENIR

4 fév, 20 h à 22 h 30, les lundis du CRÉA «Comment réaliser un cogestion réussie», à la Ferme-école Desjardins Lanaudière, 1707 route 158, **Saint-Thomas** (Inf. : (450) 753-3153 ou 1-877-753-3153)

5 fév, journée acéricole organisée par le MAPAQ, à la Salle Multifonctionnelle, 47 rue Corneau, **Carleton** (Inf. : Delphis Porlier, tél. : (418) 385-3763 ou téléc. : (418) 385-3343)

6 fév, journée acéricole organisée par le MAPAQ, à la Salle OTJ, 4 rue Municipale, **Mont-Saint-Pierre** (Inf. : Delphis Porlier, tél. : (418) 385-3763 ou téléc. : (418) 385-3343)

6 fév, 9 h, journée d'information sur les pratiques d'agriculture durable en grandes cultures, à la cabane à sucre Constantin, **Saint-Eustache** (Inf. : Monique Chartrand, MAPAQ (450) 971-5110 poste 224)

7 fév, 19 h 30, soirée d'information organisée par le Syndicat des producteurs de porcs de la Côte-du-Sud, au restaurant Le Gueuleton, **Saint-Jean-Port-Joli**

7 fév, 20 h, assemblée générale annuelle du Syndicat de la relève agricole de la Côte-du-Sud, Édifice de l'UPA, **La Pocatière**

7 fév, journée sur les certifications et la mise en marché des produits issus d'une agriculture durable organisée par les fédérations de l'UPA, **Québec** (Inscr. : Nadine Cantin (418) 872-6290)

8 fév, 13 h, assemblée générale annuelle du Syndicat des producteurs de cultures commerciales de la Côte-du-Sud, Édifice de l'UPA, **La Pocatière**

9 fév, Agri-génie régional - Jagribec, au restaurant Le Journal, **Saint-Joseph** (Inf. UPA (418) 228-5588)

11 fév, 20 h à 22 h 30, les lundis du CRÉA «Cogestion : suite», à la Ferme-école Desjardins Lanaudière, 1707 route 158, **Saint-Thomas** (Inf. : (450) 753-3153 ou 1-877-753-3153)

12 fév, 9 h, journée agroenvironnementale en horticulture, à la cabane à sucre Constantin, 1054 Arthur-Sauvé, **Saint-Eustache** (Inf. : Lucie Caron, MAPAQ (450) 971-5110 poste 229)

16 fév, 13 h, assemblée annuelle Jersey Québec 2002, à l'Hôtel Le Dauphin, **Drummondville**

SOMMAIRE

Édito	6
Opinion rurale	7
Reportage	12
Élevage	14-15
Territoire	16-17
Forêt	18
Chroniques	19
Chez nous	22-23-24
Classées	25-30
Carrières	31
Productions	34
Marchés	35
UPA	36
Économie	38-39

COÛTS DE PRODUCTION DANS DE LAIT

Pagé s'engage...puis recule

Pierre-Yvon Bégin

pybegin@laterre.qc.ca

Commotion la semaine dernière à la conférence annuelle des Producteurs laitiers du Canada qui se tenait à Montréal! La moitié des producteurs de lait au pays pourront espérer recouvrer leurs coûts de production. Le nouveau président de la Commission canadienne du lait, Michel Pagé, a affirmé qu'il s'agissait de l'objectif à atteindre pour son organisme, et ce, dès le mois d'août prochain. Correction du tir vingt-quatre heures plus tard, ceux-ci devront patienter jusqu'en 2006.

Invité à s'adresser aux participants de cette conférence annuelle, Michel Pagé était attendu avec une brique et un fœnal. Il a d'ailleurs admis être conscient que la décision de la Commission avait créé un profond mécontentement en décembre dernier. Rappelons que les producteurs toucheront une augmentation de 1,01 \$ l'hectolitre (un sou le litre) en vertu de cette décision dès cette semaine. Le président des Producteurs laitiers, Leo Bertoia, avait bien réchauffé son auditoire en affirmant que la Commission avait tout simplement «failli à sa tâche».

«Nous voulons nous assurer que 50 % des producteurs puissent récupérer leurs coûts de production. C'est notre objectif et il y aura donc un autre ajustement le 1er août prochain», de promettre Michel Pagé, mardi après-midi. Éberlués, les représentants des producteurs, qui estiment qu'à peine 25 % d'entre eux récupèrent leurs coûts, ont chaudement applaudi le président de la Commission. Ceux-ci, sachant que pareil rattrapage signifierait une hausse minimale de 10 \$ l'hectolitre, ont profité d'une période de questions pour vérifier que le président Pagé parlait bien du mois d'août 2002.

«Oui, c'est l'objectif et nous voulons faire le maximum afin que vous soyez confortables», a répété Michel Pagé.

Fausse attentes

Si les propos de Michel Pagé ont fait la joie des producteurs, ils ont semé la consternation chez les autres membres

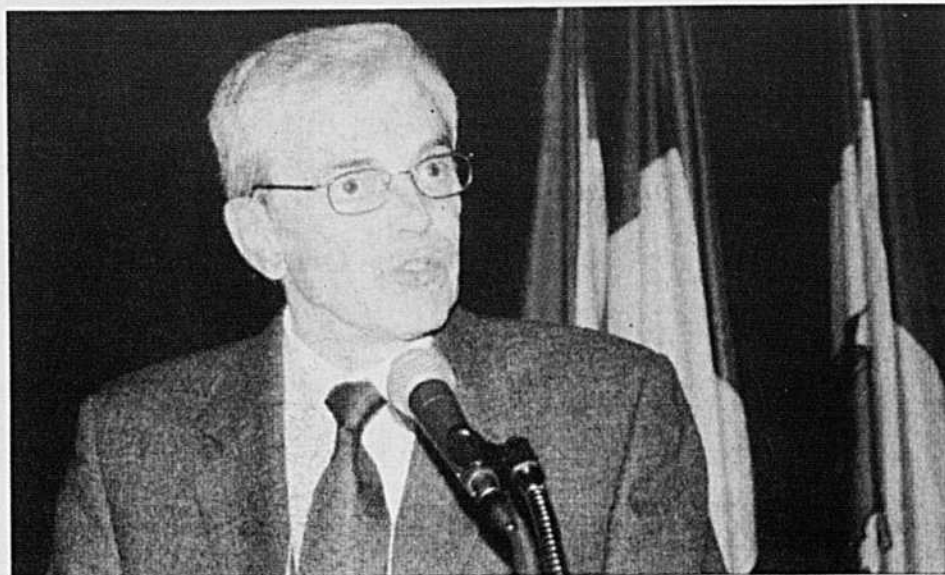


PHOTO: PIERRE-YVON BÉGIN / TCN

Président de la Commission canadienne du lait depuis moins d'un an, Michel Pagé s'est mis les pieds dans les plats à la conférence annuelle des Producteurs laitiers du Canada à Montréal la semaine dernière. Après avoir promis devant les participants que l'objectif de la Commission serait de faire en sorte que la moitié des producteurs puissent recouvrer leurs coûts de production dès le mois d'août prochain, il a étiré le délai jusqu'en 2006.

de la Commission. Toute la journée de mercredi, des rumeurs ont couru dans les coulisses de la conférence à l'effet que le président serait amené à se rétracter. La correction est finalement parvenue, jeudi après-midi, par le biais d'une lettre lue aux participants.

«Mon but n'était pas de créer de fausses attentes», d'écrire Michel Pagé, ancien ministre de l'Agriculture sous un gouvernement de Robert Bourassa. Il a ajouté que la situation financière des producteurs serait évaluée de façon graduelle d'ici 2006 afin que 50 % d'entre eux recouvrent leurs coûts de production.

«C'est très positif», a commenté Leo Bertoia, précisant qu'il fallait y voir un engagement ferme de la Commission. Le président de la Fédération des producteurs de lait du Québec, Jean Grégoire, a confié à *La Terre de chez nous* qu'il s'agissait d'une bonne nouvelle.

Premier vice-président de la Fédération, Marcel Groleau a manifesté publiquement son appréciation, disant que si 2006 «nous paraît loin», l'assurance pour la moitié des producteurs de recouvrer leurs coûts de production «est peut-être raisonnable».

1000 % en faveur

Autre conférencier de prestige à cette rencontre, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada, Lyle Vanclief, a également soulevé les applaudissements.

Il a promis que le fédéral allait défendre la gestion de l'offre avec vigueur devant l'Organisation mondiale du commerce à la suite d'une autre plainte des États-Unis et de la Nouvelle-Zélande.

«Nous sommes à 1000 % en faveur de la gestion des approvisionnements», a déclaré le ministre.

Ces propos ont d'ailleurs servi à Leo Bertoia pour fouetter l'ardeur de ses troupes. «Nous sommes trop complaisants», a affirmé le président, faisant valoir que la négociatrice en chef du ministère (Suzanne Vinet) tenait un discours différent dans le cadre du présent cycle de négociation de l'Organisation mondiale du commerce initié à Doha.

Celle-ci aurait récemment déclaré que «si nous élargissons l'accès (à notre marché intérieur), nous minimiserons ainsi les répercussions pour le Canada».

Programmes agricoles actuels remis en cause

ACCROCHAGE

SUITE DE LA PAGE 1

Le ministre Vanclief a même reconnu publiquement à Québec, en décembre, que les programmes québécois fonctionnent bien. «Notre but est de rendre l'ensemble des programmes plus efficaces et non d'éliminer ceux qui fonctionnent bien. Le fédéral ne décidera pas unilatéralement de s'en aller dans une direction précise si les provinces ne suivent pas.» L'UPA craint aussi pour ses programmes d'assurance-

récolte qui, bien qu'imparfaits, fonctionnent relativement mieux ici que dans d'autres provinces.

Par ailleurs, aucun argent neuf n'a encore été mis sur la table par le fédéral. C'est là une autre source d'inquiétude, partagée par d'autres provinces, dont certaines se montrent également réticentes à l'approche centralisatrice du fédéral. Le dossier risque d'être chaudement débattu lors de la prochaine assemblée annuelle de la Fédération canadienne de l'agriculture à la fin février.

Plusieurs trouvent aussi que l'é-

chéancier proposé par le fédéral est très serré. Ce dernier envisage de signer dès juin un accord général officiel qui façonnera la politique agricole à long terme du Canada, en incluant cinq éléments, soit la gestion des risques, l'environnement, la salubrité des aliments, le «renouveau» du secteur agricole et la recherche scientifique. Le ministre Arseneau a toutefois accepté de participer aux rencontres qui auront lieu en avril et en juin et de poursuivre les démarches pour tenter de convaincre le fédéral de l'efficacité des programmes québécois.

Les confrontations se multiplient dans le bleuets

Rien ne va plus au royaume du bleuets. Grieffs, arbitrages, poursuites, enquêtes publiques, requête en Cour supérieure : les confrontations se multiplient entre les producteurs et certains acheteurs. La convention de mise en marché, en force depuis 1998, ne réussit pas encore à mettre de l'ordre dans cette production.

Isabelle Paradis

Depuis quelques années, les principaux acteurs de cette industrie se retrouvent périodiquement devant la Régie des marchés agricoles pour tenter de régler leurs différends de manière ponctuelle. Mais le malaise semble persister. Les interventions du Syndicat sont souvent contestées par les deux principaux regroupements de producteurs acheteurs du Lac-Saint-Jean, soit Bleuets Mistassini et les Bleuets sauvages du Québec. Certains croient que ces tensions répétées finiront par nuire à cette industrie que l'on dit pourtant en pleine expansion.

Le Syndicat des producteurs de bleuets éprouve de nouveau de sérieuses difficultés à recevoir les contributions des deux acheteurs principaux pour l'année 2001. Le Syndicat vient de s'adresser encore à la Régie pour que cette dernière tienne une enquête publique et oblige ces acheteurs à verser les contributions dues et à transmettre les informations détaillées, prévues à la convention, sur les transactions, les volumes mis en marché, les prix de vente, les coûts de transformation, etc., pour les saisons 1999, 2000 et 2001.

Le Syndicat estime que le non-paiement des contributions l'empêche de remplir son mandat et paralysera éventuellement ses opérations.

Les Bleuets Mistassini ont remis au Syndicat les contributions qui s'appliquent aux producteurs indépendants, mais le président de l'organisation – M. Jean-Marie Fortin – refuse de payer les contributions pour les bleuets produits par l'entreprise tant que les producteurs acheteurs n'auront pas une tribune pour se faire entendre au sein du Syndicat. « Nous vivons dans un État policier, lance-t-il, et cela paralyse l'industrie. Nous voulons simplement participer aux discussions du Syndicat pour avoir notre mot à dire sur la façon de dépenser l'argent de nos contributions. Quant aux informations qu'ils réclament, ils n'ont qu'à se présenter pour les obtenir. »

M. Jean-Eudes Senneville des Bleuets Sauvages préfère ne pas trop commenter la requête à ce stade-ci. Selon lui, il devient extrêmement difficile dans un contexte de mondialisa-



PHOTO: TCN

tion d'essayer de s'entendre avec un regroupement qui ne représente pas la majorité de la production. « Nous sommes déjà regroupés comme producteurs au sein de notre organisation et nous avons notre propre système de vente depuis longtemps. Il faudrait qu'on se décide en haut lieu d'examiner toute la problématique de plus près. » Rappelons qu'en 1997 aussi producteurs et acheteurs s'étaient confrontés sur la question des prélèvements auprès des cueilleurs en forêt. La signature d'une convention en 1999 avait suscité l'espoir que les choses pourraient s'arranger. Mais les tensions ont refait surface et ont monté d'un cran lorsque la Régie a approuvé l'inclusion des cueilleurs en forêt publique dans le plan conjoint.

Par ailleurs, Bleuets Mistassini vient de s'adresser à la Cour supérieure cette fois dans un litige qui l'oppose à

la Bleuetière coopérative de Saint-Eugène. Bleuets Mistassini estime que la Régie des marchés agricoles n'avait pas juridiction pour régler le différend. Le 6 décembre dernier, la Régie rendait effectivement une décision obligeant Bleuets Mistassini à verser plus de 188 000 \$ à la coopérative en paiement final de la récolte de 1999.

De longs démêlés ont opposé la coopérative St-Eugène à l'acheteur relativement au prix accordé pour la récolte de 1999. En gros, les deux parties ne s'entendent pas sur le prix qui aurait été convenu et sur les conditions de paiement qui s'y rattachaient.

De plus, l'acheteur affirme pour toutes sortes de raisons, que devra éventuellement vérifier la Cour supérieure, que la convention de mise en marché du Syndicat ne s'appliquait pas dans ce cas précis, ce que réfute la Régie. La coopérative ne s'en tire pas tout à fait indemne cependant puisque la Régie lui reproche aussi de ne pas s'être entièrement conformée à la convention en vendant des bleuets congelés, alors qu'elle aurait dû se limiter à vendre des bleuets frais.

Dans sa décision, la Régie souligne aussi l'absence de preuve écrite pour la récolte de 1999 qui aurait pu confirmer la présence d'un contrat particulier entre la coopérative St-Eugène et Bleuets Mistassini.

Dans sa décision, la Régie souligne aussi l'absence de preuve écrite pour la récolte de 1999 qui aurait pu confirmer la présence d'un contrat particulier entre la coopérative St-Eugène et Bleuets Mistassini.

LE RRPOA RETARDÉ

Neuf autres municipalités en surplus

Thierry Larivière

Les éleveurs devront prendre leur mal en patience puisque le RRPOA ne sera pas modernisé avant le printemps. La modification au règlement sur la réduction de la pollution agricole du 14 juin dernier devait être transitoire, mais voilà que la liste des municipalités en surplus s'allonge de neuf localités.

Cet ajout constitue une autre mesure temporaire avant l'arrivée du nouveau RRPOA. La modernisation du règlement est censée remplacer la notion de municipalités en surplus par une approche basée sur la teneur réelle en phosphore pour chaque entreprise. Cependant, le nouveau règlement qui était d'abord attendu avant les fêtes, puis pour le début des travaux parlementaires de cet hiver, est retardé à plus tard. L'attaché de presse du ministre de l'Environnement, Jean-Louis Laplante, a précisé à la Terre que le nouveau RRPOA arriverait plutôt d'ici le printemps. Rappelons que Christian Lacasse, 1er vice-président de l'UPA, déclarait récemment à la Terre ne pas avoir la garantie d'obtenir une modernisation du RRPOA qui tienne compte de la gestion des fumiers par entreprise.

Neuf autres municipalités en surplus

Le ministère de l'Environnement a confirmé l'ajout de neuf municipalités dans la liste des localités en surplus de lisier. Les nouvelles « zone d'activité limitée » sont Cap-Saint-Ignace, dans la MRC de Montmagny; Saint-Aubert, Saint-Damase et Sainte-Louise, dans L'Islet; Saint-Nérée, dans Bellechasse; Saint-Praxède dans l'Amiante; Saint-Zacharie et Sainte-Rose-de-Watford, dans les Etchemins, et finalement Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévis, dans la nouvelle ville fusionnée de Lévis.

Chaudière-Appalaches compte maintenant 62 localités où tout projet d'élevage est pratiquement impossible. Par ailleurs, deux autres villes, la nouvelle ville fusionnée de Saint-Georges et Joly dans Lotbinière, ont presque atteint la limite de surplus à l'hectare. Les villes situées dans le bassin versant de la rivière Chaudière, comme Saint-Georges, ne peuvent pas produire plus de phosphore que la quantité prélevée par les récoltes. Les autres localités peuvent se permettre jusqu'à 20 kg de surplus de phosphore par hectare. Un projet d'élevage dans Saint-Georges a déjà été refusé par la Direction

régionale du ministère de l'Environnement. « Le projet ferait basculer la municipalité en surplus », déclare Michel Rousseau, directeur adjoint au service agricole au ministère de l'Environnement de Chaudière-Appalaches.

Selon Michel Rousseau, ce sont d'ailleurs les demandes de nouveaux projets qui guident le ministère dans son processus de révision du statut des municipalités. L'ajout de Pintendre à la liste des municipalités en surplus, en août dernier, est un exemple de cette façon de procéder. Il reste 22 localités de Chaudière-Appalaches dans les cartons du ministère de l'Environnement. « On est en plein processus là-dessus et les résultats devraient être connus dans les prochains mois », précise Michel Rousseau. Quelques autres municipalités pourraient donc « basculer » à leur tour.

Pour les municipalités déclarées en surplus après le 14 juin 2001, le processus est réversible. Si une baisse de cheptel ou un traitement complet d'une partie du lisier permettait d'abaisser suffisamment le niveau de phosphore, une municipalité pourrait théoriquement être rayée de la liste des municipalités en surplus.

LES OUVRIERS AGRICOLES EN AFRIQUE DU SUD

Subir le modèle féodal au XXI^e siècle

Héritage de l'apartheid, les inégalités foncières qui existent toujours en Afrique du Sud ont engendré des rapports inégaux entre les fermiers blancs, propriétaires des terres, et leurs ouvriers agricoles noirs. Ces derniers sont complètement dépendants de leurs employeurs, situation qui mène souvent à des cas d'abus et de violence physique.

Daphnée Dion-Viens

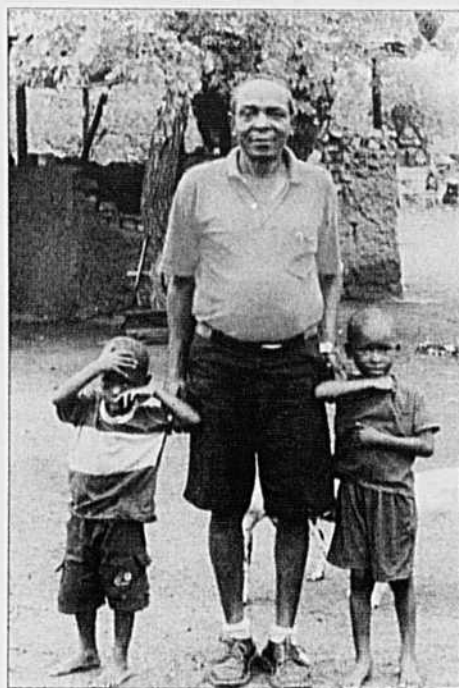
COLLABORATION SPÉCIALE

Le modèle agricole sud-africain est bien différent du modèle nord-américain ; la concentration d'hectares entre les mains d'un même individu est parmi les plus élevées au monde. Dès 1910, alors que les Noirs avaient déjà perdu la majorité de leurs terres aux mains des fermiers blancs, le gouvernement ségrégationniste distribua 87 % des meilleures terres du pays aux Blancs, qui représentaient alors 11 % de la population sud-africaine. Les Noirs quant à eux furent entassés dans des réserves. Ils n'ont eu d'autre choix que d'aller travailler dans les grands centres ou sur des fermes qui ne leur appartenaient pas, n'ayant plus assez de terre pour pratiquer une agriculture de subsistance.

L'agriculture commerciale sud-africaine a rapidement pris des proportions gigantesques, soutenue par des subventions gouvernementales et une main-d'œuvre à bon marché. Les plus grosses fermes d'Afrique du Sud aujourd'hui peuvent s'étendre sur 12 000 hectares, employant plus de 1000 ouvriers agricoles. Les productions varient, des cultures maraîchères à l'élevage, en passant par les vignobles du Cap Ouest.

Relation de dépendance

En raison de la superficie de ces fermes, les ouvriers agricoles doivent habiter sur leur lieu de travail, et dépendent du fermier pour des services tels que le logement, l'eau, l'électricité, l'éducation et les soins de santé. Comme le rapporte Marc Wegerif, directeur de Nkuzi Development Association, une organisation qui vient en aide aux ouvriers agricoles, les conditions de travail et de vie sur les fermes sont très pauvres : « Les employés travaillent souvent 12 heures par jour, six jours par semaine. Ils doivent parfois construire eux-mêmes leur maison, et l'accès à l'éducation et aux services de santé est quasi inexistant. » Selon les statistiques gouvernementales, c'est dans le secteur agricole que



James Sithole, ouvrier agricole de père en fils

l'on retrouve les pires conditions de travail en Afrique du Sud.

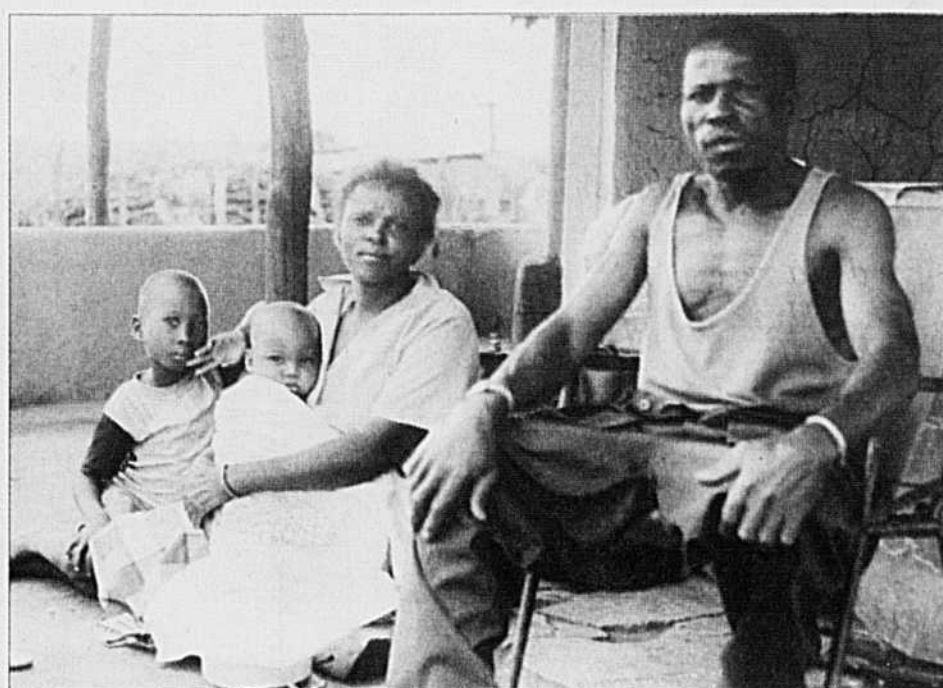
Les employés travaillent souvent sur la même ferme, de génération en génération. James Sithole est ouvrier agricole sur la ferme où il est né, comme son père et son grand-père. Pourtant, il n'a aucun droit foncier et est toujours à la merci de son employeur : « Le nouveau propriétaire de la ferme a décidé de nous couper l'eau et l'électricité, et de ne plus fournir de transport pour que nos enfants se rendent à l'école, raconte-t-il. Si nous protestons, nous allons perdre nos emplois. »

Malgré les nouvelles lois du travail et la constitution adoptée en 1994 par le premier gouvernement démocratique de Nelson Mandela, la relation quasi féodale entre le fermier et ses employés n'a pas vraiment changé. M. Wegerif affirme que « la plupart des fermiers considèrent encore leurs employés comme leur « propriété », se donnant le droit de les utiliser et d'en abuser comme bon leur semble ».

Violence et abus

Les cas d'abus, de violence physique et même de meurtre sont fréquents sur les fermes sud-africaines. C'est ce qui est arrivé à Edzisani Thanyana, ouvrier agricole qui s'est fait battre, menacé de mort et évincé de la ferme où il travaillait depuis des années, et ce, sans raison particulière. Le directeur de Nkuzi Development Association précise que « les cas rapportés ne sont rien comparé à ce qui se passe quotidiennement sur les fermes sud-africaines ». En raison de l'isolement des ouvriers agricoles, la majorité des cas d'abus ne sont pas signalés, les ouvriers ne possédant pas toujours de moyen de transport pour se rendre à la station de police la plus près, ou encore craignant les représailles de leurs employeurs.

Afin de mettre un terme à une telle situation, il faut d'abord que les ouvriers agricoles prennent connaissance



Edzisani Thanyana, ouvrier agricole, s'est fait battre et évincer par son employeur.

de leurs droits et des ressources dont ils disposent pour se faire entendre. Marc Wegerif travaille avec son équipe à organiser ateliers et formations pour les ouvriers agricoles : « Depuis 1994, nous avons maintenant des outils légaux pour intervenir dans les cas d'abus et de violation des droits des employés agricoles. Il reste cependant beaucoup de travail à faire

afin de mettre ces droits en pratique et de modifier la relation entre le fermier et ses employés, relation encore basée sur la race, héritée des structures de l'apartheid. »

NDLR : Daphnée Dion-Viens a effectué un séjour en Afrique du Sud dans le cadre d'un stage en journalisme avec l'organisme Alternatives.

La réforme agraire en Afrique du Sud : un échec lamentable

Sept ans après l'implantation de la réforme agraire, rien n'a changé en Afrique du Sud, ou presque : 60 000 agriculteurs blancs possèdent toujours 86 % des meilleures terres du pays, tandis que 14 % du territoire est occupé par 17 millions de Noirs.

En 1994, le nouveau gouvernement démocratique de Nelson Mandela mit sur pied une réforme foncière afin d'enrayer les inégalités historiques de l'apartheid. Sous le régime ségrégationniste, les Noirs furent entassés dans des réserves qui formaient 13 % du territoire sud-africain. Les objectifs de la réforme étaient de redistribuer 30 % du territoire à la population noire en l'espace de cinq ans.

Or, sept ans plus tard, c'est moins de 2 % du territoire qui a été redistribué. Coordonnateur des droits fonciers au National Land Committee, une organisation non gouvernementale (ONG) qui aide les paysans sans terre, Andile Mngxitama est catégorique : « La réforme agraire est un désastre phénoménal, rien d'autre. »

Plusieurs raisons expliquent la lenteur de cette réforme, qui prévoit l'achat de fermes par le gouvernement afin de les redistribuer aux paysans noirs. Le département des affaires foncières évoque le manque de ressources financières comme obstacle à

l'implantation de la réforme, et la complexité de la situation.

Les ONG et les mouvements de citoyens parlent plutôt d'un manque de volonté politique flagrant. En effet, c'est moins de 1 % du budget national qui est consacré à la mise en place de la réforme agraire. « Affirmer que le gouvernement n'a pas les ressources financières nécessaires n'est qu'une excuse pour camoufler le manque d'engagement de la part du président, Thabo Mbeki », accuse Patrick Mojapelo, président du mouvement des sans terre.

La colère gronde dans la population, déçue par tant de promesses non remplies. Depuis l'an dernier, des paysans sans terre ont commencé à occuper des territoires, afin de faire pression sur le gouvernement. M. Mojapelo explique : « Nous n'aimons pas avoir à occuper des terres, mais le gouvernement nous force à le faire. Nous avons attendu assez longtemps, et maintenant nous voulons seulement reprendre ce qui nous appartient. »

Le gouvernement sud-africain devra donc trouver une solution pour accélérer cette réforme afin d'éviter une montée de violence qui pourrait mener à une crise foncière comme celle qui se déroule présentement au Zimbabwe. **D.D.V.**

DANS LES PÂTES ET PAPIERS

La certification, malgré le contexte difficile

L'industrie canadienne des pâtes et papiers souffre de la récession aux États-Unis. Ses expéditions vers nos voisins du sud, son principal client, ont diminué de 6 % l'année dernière. Et 2002 s'annonce aussi difficile, selon les grands patrons d'Abitibi-Consolidated, de Tembec et de Weyhaeuser.

Jean-Charles Gagné

Ce contexte peu reluisant n'a pas empêché l'Association nationale des produits forestiers du Canada d'obliger ses membres à détenir une certification en aménagement forestier durable d'ici 2006. Les grandes sociétés forestières ont pris cette décision en congrès annuel à Montréal, le 28 janvier.

Outre la chute des prix, le conflit commercial sur le bois d'œuvre fait mal aux industries canadiennes. Abitibi-Consolidated, le plus important fabricant de papier journal au monde, prévoit déclarer une légère perte en 2001. La compagnie a dû fermer ses scieries pour quatre semaines. On anticipe un scénario semblable chez Tembec, le deuxième producteur mondial de pâte commerciale. La direction de Tembec appréhende une perte d'environ 80 M\$ en 2002 en raison de la chute des prix de la pâte et du papier journal ainsi que des pénalités sur le bois d'œuvre.

Certification

En congrès annuel, l'Association nationale des produits forestiers du Canada a décidé que ses membres devront soumettre leurs pratiques d'aménagement forestier à des vérifications indépendantes. La certification sera une condition d'adhésion à cet organisme qui regroupe les 30 plus importants producteurs de produits du bois, responsables de plus de 75 % des forêts canadiennes aménagées. Cette certification touchera la récolte et la régénération forestières, le maintien des habitats fauniques, la protection des sols et de l'eau ainsi que la formation du personnel. Au moins 90 millions d'hectares seront certifiés au Canada en 2006, prévoit l'Association. La certification pourra se fonder sur l'une des trois normes reconnues à l'échelle internationale, à savoir la norme canadienne d'aménagement forestier durable, celle du Forest Stewardship Council appliquée en Scandinavie ou la norme Sus-

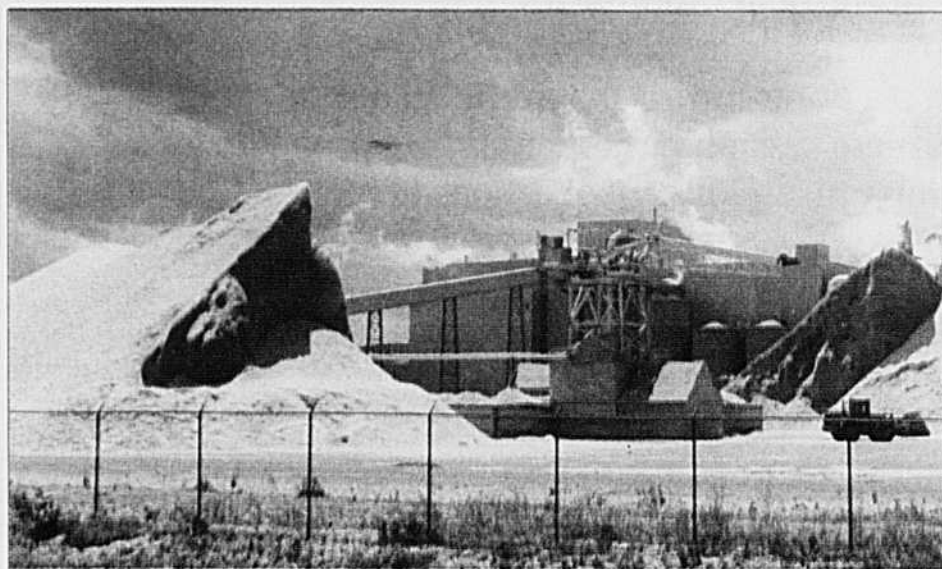


PHOTO: PATRICK VINCENT/TCN

tainable Forest Initiative élaborée pour les forêts privées américaines.

Le chiffre d'affaires des sociétés forestières canadiennes s'élevait à 58 milliards de dollars l'an dernier. Plus de 250 000 personnes y trouvaient un emploi.

Bois d'œuvre

Le dossier du bois d'œuvre avance à pas de tortue. Le Canada a réclamé une accélération des procédures devant l'Organisation mondiale du commerce (OMC) au sujet de sa plainte relative aux pénalités imposées sur le bois d'œuvre canadien par les États-Unis. Le ministre fédéral Pierre Pettigrew a demandé au directeur général de l'OMC de nommer les membres du groupe spécial qui en-

tendra la plainte. Selon M. Pettigrew, les États-Unis se traînent les pieds au lieu de nommer leur représentant sur ce comité spécial.

Le Canada pourrait bientôt engager d'autres procédures juridiques devant les tribunaux américains et devant l'ALENA, continue d'affirmer M. Pettigrew. Une avenue possible dès que la décision finale du Département du Commerce américain sur les droits compensatoires sera connue, le 25 mars.

Les États-Unis maintiennent la ligne dure face au Canada dans les négociations parallèles à la voie juridique. Il semble que les producteurs américains de bois exigent des enchères afin d'établir les droits de coupe au Canada, comme c'est le cas aux États-Unis.

L'abattoir Billette rouvre ses portes

Pierre-Yvon Bégin

L'abattoir Zénon Billette de Saint-Louis-de-Gonzague, fermée en août dernier en raison de difficultés financières, devrait rouvrir ses portes dès lundi prochain. La majorité des créanciers ont accepté la proposition de règlement de l'entreprise qui prévoit les rembourser intégralement d'ici trois ans.

La Fédération des producteurs de bovins du Québec se réjouit de cette réouverture compte tenu que Zénon Billette abattait entre 500 et 600 bovillons d'abattage par semaine avant sa fermeture, soit près de 95 % de la production québécoise. La fermeture de l'abattoir a obligé la Fédération à diriger une bonne partie des bêtes à abattre vers des usines de l'Ontario et des États-Unis. L'entre-

prise située près de Saint-Jean-Valleyfield employait environ 150 personnes.

Parmi les conditions imposées à l'abattoir Zénon Billette pour la reprise de ses activités, la Fédération exigera dorénavant le paiement comptant des animaux avant leur livraison. De plus, la Fédération devrait récupérer une somme d'environ 480 000 \$, dont la majeure partie a été puisée dans le fonds d'indemnisation afin de payer les 23 producteurs touchés par la fermeture.

En début de semaine, la Fédération comparait devant la Régie des marchés agricoles et agroalimentaires du Québec en compagnie de quatre producteurs, qui n'ayant pas respecté à la lettre le règlement sur la mise en marché, ont perdu environ 100 000 \$ dans l'aventure Billette.

Hausse de 4 sous le litre de lait

Pierre-Yvon Bégin

Dès demain, les consommateurs du Québec devront déboursier 1,34 \$ pour leur litre de lait 3,25 %, une augmentation de quatre sous. La Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec se rend ainsi aux arguments des transformateurs et augmente de trois à quatre sous en moyenne le prix maximum du litre de lait vendu en magasin.

Dans sa décision rendue la semaine dernière, la Régie endosse également la recommandation déposée par la Fédération des producteurs de lait du Québec. Elle profitera donc de la prochaine année pour revoir son mécanisme de fixation des prix. Les personnes ou groupes désireux de faire connaître leur position pourront participer à une consultation. Une audience publique aura lieu au début de septembre prochain.

Au cours de l'audience du 10 janvier dernier, la Fédération a déploré devant les régisseurs que les hausses de prix accordées dans le passé aient été automatiquement transmises aux consommateurs. Depuis 1998, les producteurs n'ont touché qu'une augmentation de 5,7 %, soit la moitié de la somme perçue par les autres intermédiaires.

La Fédération a aussi remis en question l'utilisation de l'indice des prix des produits finis industriels à titre de référence pour mesurer les augmentations des coûts de production. Elle se disait même prête à envisager une déréglementation progressive des prix de détail du lait, ce qui permettrait aux industriels d'afficher de meilleurs prix. En fin de compte, la Fédération se demande si la concurrence dans le marché de détail, des prix réduits en somme, ne parviendrait pas à stimuler la consommation de lait qui stagne.

La Russie et l'OMC

La Russie souhaite joindre l'Organisation mondiale du commerce (OMC) depuis 1993. Mais il y a un hic. La Russie affirme en effet haut et fort qu'elle veut maintenir les subventions agricoles : une position plutôt mal perçue au sein de l'organisme. Rappelons que l'OMC a adopté, lors de sa dernière conférence à Doha en novembre, une résolution visant l'élimination graduelle des subventions. Les délégués russes justifient leur point de vue par les dépenses énormes liées à l'expédition des denrées aux ports d'expédition. Pour eux, l'aide gouvernementale est essentielle pour assurer la survie des agriculteurs des régions éloignées. La Russie réclame en plus une longue période de transition pour se conformer aux normes de salubrité relatives aux produits agricoles. **I.P.**

Solution de dernière minute

Le ministre de l'Agriculture, Maxime Arseneau, avait laissé entrevoir les couleurs au dernier congrès général de l'UPA, prévenant les congressistes que le programme de remboursement de taxes foncières risquait d'essuyer les contrecoups de la flambée des coûts des dernières années. Le gouvernement n'a donc surpris personne en annonçant, dans le brouhaha de la dernière session parlementaire, le projet de loi 60 qui introduit une solution qui, au fond, n'en est pas une.



LAURENT PELLERIN
Président
général de l'UPA

Seule bonne nouvelle : on a abaissé de 10 000 \$ à 5 000 \$ le revenu annuel nécessaire pour bénéficier du programme de remboursement de taxes, l'élargissant ainsi à l'ensemble des producteurs, une revendication d'équité que l'UPA défendait de longue date. La mauvaise nouvelle, elle, est de taille, puisque le gouvernement a aboli le plafond de 800 \$ l'hectare au-delà duquel il remboursait 100 % des taxes des entreprises agricoles. La facture est indigeste pour bon nombre de fermes, spécialement celles situées en zones péri-urbaines et dont la production requiert de grandes surfaces. L'effet est d'autant plus draconien que la

mesure s'applique dès à présent, sans transition.

Quoi qu'on en pense au MAPAQ et ailleurs au gouvernement, l'abolition du plafond à l'hectare ne réglera pas l'inflation chronique des coûts du programme ces dernières années, résultat du pelletage des responsabilités dans la cour des municipalités. Malgré la modification apportée, la note sera de cinq millions plus élevée l'an prochain (81 contre 76), preuve que la mesure est inefficace. Au lieu de présenter une solution durable, le gouvernement ne fait que « sauver les meubles ». Que va-t-on faire l'an prochain? Répéter la même « recette »? Exercer une pression indue sur l'enveloppe globale du MAPAQ et risquer d'écarter les programmes structurants destinés aux entreprises agricoles?

Les solutions, les vraies, le gouvernement les avait pourtant en mains. Elles sont contenues

dans deux rapports qui lui suggèrent une réforme de la fiscalité municipale applicable au secteur agricole : le rapport Paquin, commandé par le prédécesseur de l'actuel ministre, et celui du comité multipartite MAPAQ-UPA-Affaires municipales. Ces deux rapports ne privilégient pas l'abolition du plafond à l'hectare, bien au contraire, mais proposent des solutions immédiatement applicables, autrement plus efficaces et surtout plus durables qui touchent au nœud du problème,

**Au lieu de
présenter une
solution durable,
le gouvernement
ne fait que
« sauver les
meubles »**

à savoir que le secteur agricole assume une trop grande part de l'assiette fiscale. Pourquoi ne pas avoir retenu ces solutions? Combien de fois faudra-t-il taper sur le clou pour qu'enfin il s'enfoncé?

La cause du problème est archi-connue. À quoi bon s'entêter à continuer de taxer les entreprises agricoles sur la pleine valeur du fonds de terre, méthode qui leur impose des charges fiscales disproportionnées par rapport aux services réellement reçus comme c'est le cas, par exemple, pour la police? C'est tout le fondement de l'évaluation des terres agricoles qui doit être revu, et vite. Dans l'immédiat cependant, le Conseil des ministres doit être saisi sans plus attendre du rapport MAPAQ-UPA-MAM. Les producteurs veulent des mesures vraiment efficaces. Et ce n'est pas une solution de dernière minute qui va faire baisser un mécontentement de plus en plus palpable à mesure qu'approche le moment de régler la facture. Allez leur demander pour voir...



LA TERRE DE CHEZ NOUS

FONDÉE EN 1929

ÉDITEUR : L'Union des producteurs agricoles
555 boul. Roland-Therrien, Longueuil J4H 3Y9

FAX : (450) 670-4788

SITE WEB : www.laterre.qc.ca

RÉDACTION : (450) 679-8483 poste 7578

Courrier électronique : tcn@laterre.qc.ca

PUBLICITÉ : (450) 679-8483 poste 7275

Courrier électronique : pub@tcn.upa.qc.ca

ABONNEMENTS : (450) 679-8483 poste 7290

Courrier électronique : tlr@tcn.upa.qc.ca

ANNONCES CLASSÉES : (450) 679-7809

Courrier électronique :

petitesannonces@tcn.upa.qc.ca

DIRECTEUR : DANIEL BOULANGER

RÉDACTEUR EN CHEF PAR INTÉRIM

Hugues Belzile

RÉDACTEUR EN CHEF ADJOINT,
RESPONSABLE DES PUBLICATIONS SPÉCIALISÉES :

Victor Larivière

RESPONSABLE DE LA PRODUCTION :

Carole Lalancette

ABONNEMENT : Micheline Courchesne

ADMINISTRATION : Jocelyne Gareau

DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ : Réal Loiseau

REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES :

Christian Guinard, Sylvain Joubert,

Sylvain Lalonde, Bernard Nadeau

REPRÉSENTANT HORS QUÉBEC :

Jacques Long

Tél. Toronto : (905) 335-5700 Fax : (905) 335-5001

Courrier électronique : jloug@idirect.com

IMPRESSION : Imprimerie Transmag



ABONNEMENT :

Québec 1 an : 40,26 \$ 2 ans : 69,02 \$ 3 ans : 95,47 \$

Abonnement hors Canada : 1 an : 100 \$

Chèque ou mandat à l'ordre de

La Terre de chez nous

Dépôts légaux :

Bibliothèque nationale du Québec - 1992

Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0040-3830

États-Unis deuxième classe payé Champlain N.Y.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par

l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP),

pour nos dépenses d'envoi postal.

L'IMPORTANCE DES FORÊTS DANS LA GESTION DE L'EAU

Quelques rôles oubliés de la forêt

La forêt est le «manteau» de la terre, elle est l'enveloppe principale qui protège le sol et l'eau et permet à la vie d'exister. Avant d'être un bien à exporter, il faut toujours nous convaincre que la forêt doit d'abord servir comme ressource pour la population locale ou régionale. Rappelons-nous un instant les multiples fonctions de la forêt : protection du sol contre l'érosion éolienne ou aquatique, protection et alimentation des lacs et des rivières, conservation et alimentation de la nappe phréatique, protection contre la fonte trop brusque de la neige, activation du cycle de l'eau, production des nuages par la transpiration des arbres, absorption du CO₂, production d'O₂, maintien des habitats pour quantité d'animaux et de plantes (diversité biologique), milieu de vie pour certaines populations indiennes, milieu de loisirs, de repos et de méditation pour l'ensemble des populations. La forêt est à la fois, une partie importante de la biosphère (cette sphère de la vie qui nous enveloppe) et la principale protection de cette biosphère. Sans la forêt, une grande partie de la terre deviendrait déserte. Oui, la forêt est vraiment le «manteau» de la terre, ne l'oublions pas.

La forêt possède donc de multiples fonctions. Je voulais souligner en particulier ce rôle absolument irremplaçable de la forêt dans la gestion de l'eau. Est-ce que notre gestion actuelle des forêts ne serait pas, au moins en partie, responsable du manque d'eau dans les réservoirs d'Hydro-Québec? En détruisant les forêts, nous nous privons d'une immense pompe à eau qui a une action fondamentale dans le cycle de l'eau et dans la fabrication des nuages. Tout se tient dans la nature. L'action d'abattre des arbres n'est pas qu'économique; elle est aussi écologique... et très destructrice : elle manifeste beaucoup d'ignorance et de courte vue...

Abattre des forêts pour épandre du lisier de porcs...

L'émission de la «Semaine Verte» du 30 décembre 2001 nous présentait un cultivateur de la Montérégie qui vient d'abattre une forêt pour épandre du lisier de porcs qu'il a en trop. Cela lui permettra de cultiver du maïs et donc d'avoir peut-être plus de porcs...

Je voudrais avoir mal compris... Est-ce possible qu'on en soit rendu à une telle aberration dans notre gestion de

l'environnement en général et dans notre manque de sagesse en particulier dans la compréhension de l'importance du rôle des forêts dans la plaine du Saint-Laurent. On signale de plus en plus la baisse du niveau de l'eau dans le Saint-Laurent et on supprime la forêt dans le bassin versant du Saint-Laurent et de ses affluents. Peut-on imaginer gestion à plus courte vue?

On pourrait souhaiter qu'au plus tôt les gestionnaires du MAPAQ et de l'UPA se comportent avec plus d'esprit de responsabilité dans la bonne gestion des forêts et des terres de la plaine du Saint-Laurent. Des cours de recyclage en écologie élémentaire sont devenus urgents pour ces responsables. Il y aura un film à faire que j'appellerais «l'horreur laurentienne». Les investissements en très grosses machineries par les agriculteurs de la Montérégie ne doivent pas empêcher le MAPAQ et l'UPA de penser au bien commun régional et général.

C'est le même genre d'erreur et d'horreur que celle que l'on signale dans certaines régions d'Amérique centrale et du Sud où l'on abat des forêts pour faire paître des troupeaux de bœufs pour fournir de la viande aux restaurants Mc

Donald... Je fais appel au leadership du Gouvernement du Québec, au MAPAQ et à l'UPA pour réveiller l'esprit de responsabilité et de sagesse pour que de telles horreurs soient arrêtées et si possible corrigées. Est-ce ainsi qu'on va construire un pays?

Gérard Drainville, biologiste
Évêque d'Amos

Votre opinion S.V.P.

Dans le but d'offrir la chance au plus grand nombre de lecteurs possible d'exprimer leurs opinions dans le journal, nous vous demandons de vous en tenir à un maximum d'une page de texte à interligne double. Les lettres peuvent être abrégées. Ne seront publiées que celles signées et accompagnées de votre adresse et de votre numéro de téléphone qui seront gardés confidentiels.

VOTRE LIEN VERS LA PERFORMANCE DE PROFITS.

Génétique éprouvée. Désherbage remarquable. Résistance efficace aux insectes.

Des hybrides de maïs de haute performance de marque Pioneer® avec le gène LibertyLink¹ pour un désherbage à large spectre en utilisant l'herbicide Liberty¹ en postlevée.

NOUVEAU !
39T71 LibertyLink

2350 unités thermiques
Potentiel exceptionnel de rendement.
Résistance fiable au charbon de tête et à la pourriture d'épi par Gibberella.

NOUVEAU !
39A30 LibertyLink

2450 unités thermiques
Excellent potentiel de rendement avec une bonne résistance des tiges et une bonne verdure.

37H26 LibertyLink

3000 unités thermiques
Floraison hâtive et très bon poids à l'hectolitre.

Votre lien vers des choix de technologies et de produits supérieurs... communiquez dès aujourd'hui avec votre professionnel des ventes Pioneer !

Avant de semer, le producteur devrait vérifier auprès du centre de grain ou de l'acheteur prévu son acceptation des hybrides possédant des caractères d'origine biotech.
* Approbation d'exportation de grain en instance : Les approbations réglementaires du grain provenant de cet hybride sont en instance dans certains marchés d'exportations et pourraient ne pas être obtenues avant la récolte. Le producteur doit être prêt à vendre ce grain seulement sur les marchés intérieurs ou d'exportation n'imposant pas de restriction.

1 Marque déposée du groupe Aventis.
2 Marque déposée de Monsanto Company, Monsanto Canada Inc., usager licencié.

Hybrides à gènes « cumulés » possédant le gène LibertyLink pour un programme de désherbage avec la plus-value du gène YieldGard² de protection contre la pyrale du maïs.

NOUVEAU !
39K42 YieldGard LibertyLink

2650 unités thermiques
Une conversion du 39K40. Bonne tolérance de la sécheresse et excellent potentiel de rendement d'ensilage.

38B22 YieldGard LibertyLink

2700 unités thermiques
Très bonne croissance initiale avec de bonnes racines et un solide potentiel de rendement.

NOUVEAU !
37H27 YieldGard LibertyLink

3000 unités thermiques
Une conversion du 37H24. Très bon poids à l'hectolitre et recouvrement de l'épi par les spathes.



La technologie qui produit

PIONEER
UNE SOCIÉTÉ DUPONT

Tout achat est sous réserve des conditions contenues dans les documents d'étiquetage et d'achat. ® Marque déposée dont l'usager autorisé est Pioneer Hi-Bred limitée, Chatham (Ontario). © 2002 PHL.

Économies de 4 % pour paiement hâtif jusqu'au 16 février 2002.
Les économies sur quantités s'appliquent au total des achats de produits de marque Pioneer.

Le compost des villes en agriculture

Les millions de tonnes de matières compostables en provenance des villes pourraient prochainement servir aux producteurs agricoles. Tel est du moins l'espoir des organisateurs du 1er colloque sur l'utilisation des composts de matières résiduelles en agriculture le 22 janvier dernier à Saint-Jean-sur-Richelieu. Près de 220 personnes ont assisté à l'événement dont environ le quart étaient agriculteurs.

Thierry Larivière

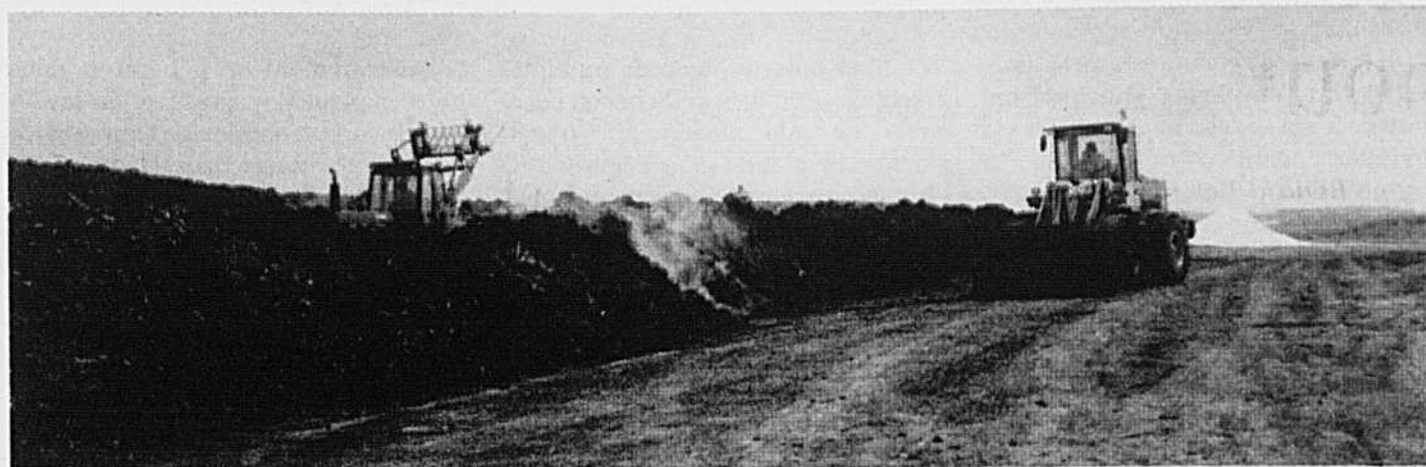
tlariviere@laterre.qc.ca

La Politique québécoise sur la gestion des matières résiduelles 1998-2008 a pour objectif de « valoriser » 65 % des déchets d'ici 2008. Or, une des manières d'atteindre ce but est de composter les feuilles mortes, restes de table, gazon coupé, boues d'épuration et boues des papeteries. Tout ce compost pourrait alors servir aux producteurs agricoles. Cependant, les agriculteurs ne veulent pas hériter d'un nouveau problème environnemental.

Les avantages agronomiques

« Une détérioration de la qualité de la structure des sols sur 94 % de la surface en monoculture observée », explique Georges Lamarre, agronome pour le ministère de l'Agriculture du Québec en Montérégie Ouest et conférencier au colloque de Saint-Jean. La détérioration de la structure, la diminution de la matière organique, le compactage et l'acidification sont les principales détériorations observées.

La matière organique contenue dans le compost permet d'enrichir le sol. Le compost diminue la compaction et l'érosion des sols. Il augmente la rétention en eau du sol ce qui avantage les producteurs lors d'une saison sèche et diminue les rejets de fertilisants dans les cours



Site de compostage

d'eau. Le compost contient les éléments majeurs (N-P-K), les oligo-éléments essentiels, de l'humus et des microorganismes diversifiés. « L'augmentation des rendements des cultures fait appel à une amélioration générale des conditions physiques, chimiques et biologiques des sols », résume Sophie Cantin, agronome pour le Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ).

Par ailleurs, les critères québécois qui établissent les niveaux acceptables de contaminants dans le compost sont parmi les plus sévères au monde. La catégorie C1, définie par le ministère de l'Environnement du Québec en 1997, est la norme la plus contraignante. Le Bureau de normalisation du Québec a aussi développé une certification pour le compost.

Les obstacles

Selon une étude réalisée dans le cadre du Plan Vert en 1997, la valeur en N-P-K d'un compost de résidus verts et de boues municipales est d'environ 5 \$ la tonne humide. Si on ajoute les effets indirects sur le rendement, la même tonne vaut 8,50 \$. Or, les coûts de production du compost varient de 15 à 50 \$ la tonne selon les méthodes utilisées. Les producteurs agricoles hésiteront sans doute à payer un tel prix alors que d'autres méthodes de conservation des sols permettent déjà d'enrichir les sols en matières organiques. « La différence de coûts (environ 30 \$/t) doit être compensée par les frais de service chargés par le site de compostage pour la réception des matières résiduelles et leur transfor-

mation en compost », suggère Benoit Beaudoin, agronome et spécialiste des questions environnementales pour Solinov, une firme d'experts-conseils en compostage. Des agriculteurs présents à Saint-Jean ont aussi soulevé la question des coûts de transport du compost qui représente un défi particulier.

Il se produit environ 38 millions de tonnes de matières résiduelles par année au Québec dont près de 80 % proviennent du secteur agricole (fumier et lisier). L'utilisation des engrais de ferme demeure la priorité pour les agriculteurs, mais il y aurait de la place pour les composts des villes et des industries en dehors des zones en surplus. Vianney Turcot, producteur de pommes de terre de l'Outaouais, utilise déjà des boues de papetière de sa région.

Par ailleurs, la machinerie n'est pas toujours adaptée pour le compostage. Jean-François Meister, de la pépinière Meister de Saint-Téles-

phore, a adapté un convoyeur à pommes de terre et un épandeur de marque connue pour débarrasser les sacs de feuilles mortes et les mettre en tas pour le compostage. Les sacs biodégradables pour les feuilles, en papier épais, ne conviennent pas aussi bien car ils sont difficiles à briser. Par ailleurs, M. Meister est satisfait de son compost et de la coopération de la ville qui lui donne que des feuilles mortes.

Normand Caron, de la ferme Norac de Saint-Timothée, a déjà éprouvé des difficultés en voulant composter les déchets de sa MRC. Ce producteur de maïs et d'orge s'est retrouvé avec une multitude de déchets (couches, fer angle, plastique, bouteilles) dans les sacs qui devaient contenir seulement des feuilles mortes.

Le colloque sur le compost de Saint-Jean a été organisé par le Conseil canadien du compostage avec la collaboration financière de Recyc-Québec.

Rappel du Ravioli Molinaro's

La consommation du ravioli avec viande de marque Molinaro's peut entraîner la mort de personnes allergiques aux protéines de lait. La compagnie retire des tablettes le produit vendu en emballage de 454 grammes, sous le code de produit 340 1 et le code d'établissement « Canada 290 ». Le CUP est 7 72032 24015 9. Le produit renferme des protéines de lait alors que l'étiquette n'en fait pas mention. L'Agence canadienne d'inspection des aliments indique que l'avis ne concerne que les personnes allergiques aux protéines de lait. La consommation de ce produit peut entraîner chez ces personnes une grave réaction qui peut être mortelle. **P.-Y. B.**

LES PETITES SEMENCES DANS LA PRAIRIE

GALA
LES SEMENCES CERTIFIÉES
VS
LES SEMENCES ORDINAIRES
BOXE

LES SEMENCES CERTIFIÉES D'ORIGINE SONT CONSTITUÉES DE GRAINS SUPÉRIEURS

ELLES ONT FAIT L'OBJET D'IMPORTANTES INVESTISSEMENTS EN RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT ET SONT GAGÉ D'UN MEILLEUR POTENTIEL DE RENDEMENT

- QUALITÉ SUPÉRIEURE ET UNIFORMITÉ
- ACCÈS AUX MARCHÉS SPÉCIFIQUES GARANTIS
- ADMISSIBILITÉ AU PROGRAMME D'ASSURANCE-RÉCOLTE

OPTÉZ POUR LES SEMENCES CERTIFIÉES ET RÉCOLTEZ LA VICTOIRE!

PRODUCTEURS DE GRAINS BIOLOGIQUES

Développer la production pour répondre à la demande

Rénald Bourgeois

Les producteurs de grains biologiques voudraient développer la production pour répondre aux besoins croissants du marché. Lors du Sommet de mi-parcours de novembre dernier, ils se sont fixé un objectif de croissance de 25 % par année pour les cinq prochaines années. C'est un objectif ambitieux que le marché pourrait cependant absorber, pensent-ils.

Pour y parvenir, ils souhaitent donner des moyens aux producteurs de grandes cultures pour leur faciliter le virage de l'agriculture conventionnelle vers le bio. Se rappelant les difficultés qu'ils ont eux-mêmes rencontrées, ils voudraient que les nouveaux producteurs soient mieux outillés.

La production biologique représente un défi technique et économique important. Il faut en effet produire des grains de qualité sans l'utilisation de pesticides et de fertilisants chimiques et commercialiser le grain à travers un réseau distinct.

Fondé le 23 janvier 2001 et présidé par Serge Nault de Sainte-Cécile-de-Lévis, le Syndicat des producteurs de grains biologiques du Québec tenait sa première assemblée générale annuelle, exactement un an plus tard à Saint-Liboire. Il est affilié à la Fédération d'agriculture biologique du Québec. Après avoir fait le bilan de l'année écoulée, la trentaine de personnes présentes ont discuté d'organisation de la mise en marché.

Financer l'action syndicale

Après une année de bénévolat, les sept administrateurs ont constaté les limites de leur action à cause d'un manque de moyens. Si le bénévolat convient à une action plus locale, il ne convient pas à la mise en place de structures permanentes. Il faut alors une présence soutenue.

C'est pourquoi, le sujet du financement a occupé une place importante. Les administrateurs ont calculé les coûts associés aux administrateurs et amorcé la discussion sur le financement de la structure syndicale. Avec environ 90 membres qui rapportent chacun 25 ou 12,50 \$ selon qu'ils appartiennent à un ou deux syndicats spécialisés de la Fédération de l'agriculture biologique, il est impossible de défrayer les coûts associés à une structure syndicale.

Les administrateurs ont donc jonglé avec diverses hypothèses pour augmenter les revenus du syndicat. Ils ont discuté avec l'UPA et la Fédération des producteurs de cultures commerciales. Ils ont étudié l'hypothèse d'augmenter la cotisation des membres ou de demander un prélevé sur les volumes de production. L'année en cours sera consacrée

à trouver une façon d'augmenter le financement.

Parler du biologique

Le président de la FABQ, Pierre Gaudet, a invité les producteurs à venir discuter de tous ces sujets le 14 février. Il y aura des décisions importantes à prendre concernant le développement de la production, la transition du conventionnel au biologique, le financement des actions collectives et la certification de la production.

Ce dernier point est tout aussi chaud puisqu'il y a confusion tant auprès de la population que des producteurs. Sans vouloir prendre position pour une certification ou l'autre, M. Gaudet a cependant insisté sur la nécessité d'u-

nifier les cahiers de charges et l'identification pour permettre au consommateur de s'y retrouver plus facilement.

En 2001, on a entendu parler du biologique et on en entendra encore parler en 2002. Pour Pierre Gaudet, l'agriculture biologique est engagée sur la voie de la professionnalisation. Les producteurs biologiques doivent continuer de se concerter pour faire leur place au sein de l'agriculture. Le ministère de l'Agriculture, après maintes pressions, a commencé à débloquent des fonds pour le secteur biologique. La production conventionnelle démontre un intérêt. Les consommateurs veulent de plus en plus de produits biologiques. La voie du développement est donc ouverte.



PHOTO: DOMINIC GAUTHIER

LES FAITSTM No 106



NK. Une nouvelle façon de penser.TM

Q. Où puis-je trouver de l'information crédible sur la biotechnologie ?

R. En visitant www.nkcanada.com

Il existe aujourd'hui de multiples sources d'information sur la biotechnologie, incluant de nombreux sites internet. Nous avons sélectionné pour vous quelques sites donnant de l'information de pointe sur la biotechnologie et couvrant les différents aspects du sujet, qu'il s'agisse d'homologation, de recherche ou bien des avantages apportés par la biotechnologie végétale.

Des liens créés sur le site www.nkcanada.com vous mèneront à la plupart des sites suivants :

- Conseil de l'information en biotechnologie www.whybiotech.com
- Réseau de communications sur la biotechnologie alimentaire www.foodbiotech.org
- Agriculture et Agroalimentaire Canada www.agr.ca
- Agrimonde www.agrimonde.com
- BIOTECANADA www.biotech.ca
- Partenariat canadien pour la salubrité des aliments www.canfightbac.org
- Conseil canadien de l'information sur les aliments www.cfic.ca
- CropLife Canada www.cropro.org
- Food Safety Network www.foodsafetynetwork.ca (anglais seulement)
- Alliance for Better Foods (U.S.A.) www.betterfoods.org (anglais seulement)

Plusieurs de ces sites vous mèneront à d'autres sites traitant de biotechnologie.

Pour plus d'information, communiquez avec votre détaillant NK® dès aujourd'hui! Ou composez le 1 888 300-0147. www.nkcanada.com
Courriel : nkseeds.canada@syngenta.com

Tous les produits sont des marques de commerce de leur titulaire respectif.

ITA DE LA POCATIÈRE

Agriculture et haute technologie

Thierry Larivière

TLARIVIERE@LATERRE.QC.CA

Une photo aérienne multispectrale pourra bientôt vous donner le portrait précis de l'état de vos terres. Un deuxième projet de l'ITA de La Pocatière vise à développer un épandeur à fumier automatisé qui tient compte des besoins des sols.

« C'est en ayant recours à l'innovation, à des approches nouvelles et à des technologies de pointe que nous pourrions trouver des solutions viables et efficaces à nos problèmes environnementaux », a déclaré André Boisclair, ministre d'État à l'Environnement et à l'Eau qui annonçait un investissement de 328 000 \$ du Fonds d'action québécois pour le développement durable afin de soutenir les deux projets. Les fondations François-Pilote et Louis-de-Gonzague Fortin supportent également les deux initiatives.

Reculer pour mieux voir

« Des expériences de photos en noir et blanc ont déjà été tentées, mais le numérique et l'approche multispectrale donnent beaucoup plus d'informa-



Photo numérique aérienne

tions », explique André Vézina, chercheur responsable du projet à l'ITA de La Pocatière.

La caméra numérique permet de « reculer pour mieux voir » et détecter des problèmes imprévisibles autrement. Un producteur de la région de Nicolet a remarqué une bande de coloration différente dans un de ses champs. Après vérification, la nuance de couleur était causée par le passage de motoneiges qui

entraînait une plus grande compaction du sol à cet endroit. Par ailleurs, une photo de la ferme expérimentale de l'ITA a été soumise aux étudiants pour qu'ils découvrent les défauts particuliers. Une hypothèse d'un des élèves s'est avérée exacte, il s'agissait d'un drain bloqué.

Les trois spectres de la caméra numérique (infrarouge, rouge et vert) permettent un diagnostic environnemental

rapide. André Vézina et son équipe travaillent présentement à raffiner l'interprétation des photographies aériennes. « On veut développer une quinzaine de critères visibles et interprétables », explique André Vézina. Pour l'instant, il n'est pas possible de détecter le taux de phosphore ou d'azote à vol d'oiseau. « Ça reste à voir », précise le chercheur. Il s'agit plutôt de qualifier la performance environnementale des fermes. On pourra, par exemple, déterminer le niveau d'humidité et le taux de résidus aux champs. Il sera aussi possible de mesurer le périmètre boisé, la superficie en pâturage ou la densité des cours d'eau.

Selon les vols déjà effectués par l'équipe de l'ITA, le prix des images et du traitement de l'information s'élève à environ 2 \$ l'hectare. Les coûts peuvent varier selon le regroupement possible de fermes dans un même secteur de vol. La météo réduit les possibilités de sortie de l'avion puisque seulement 20 % des journées, en moyenne, réunissent les conditions idéales pour la photo. L'ITA

VOIR HAUTE TECHNOLOGIE
EN PAGE 11

CHRONIQUE

Trousse d'autoévaluation pour les producteurs de pommes de terre

La Fédération des producteurs de pommes de terre du Québec a conçu une trousse d'autoévaluation agroenvironnementale pour ses principaux intervenants. Cette trousse a pour but de véhiculer les nouvelles connaissances en matière d'agriculture durable et de motiver les entreprises spécialisées dans cette culture à adopter des pratiques agricoles axées sur la conservation des ressources.

Réalisée avec la contribution financière du Programme agroenvironnemental du CDAQ, la trousse sert d'outil de référence aux producteurs souhaitant cultiver tout en limitant les répercussions sur l'environnement telles que l'appauvrissement des sols et l'apparition de résistances aux pesticides.

Disponible depuis le 31 mars 2001, la trousse a déjà trouvé maints preneurs, autant chez les producteurs que chez les



conseillers en environnement, sans parler des fournisseurs d'intrants. « Décidément, cet outil vient grandement contribuer à la rationalisation de l'utilisation des divers pesticides », affirme Denis Pelletier, agroéconomiste et secrétaire du comité agroenvironnemental de la Fédération. « Avec le franc succès de la trousse d'autoévaluation, il est évident que les superficies mises en culture dans un esprit de lutte intégrée continueront d'accroître. »

Pour plus amples renseignements : Denis Pelletier, (450) 679-0540 poste 8448



Des outils pour les producteurs

Plusieurs projets financés par le CDAQ visent à créer des outils pour les producteurs afin de les aider à divers niveaux, que ce soit pour améliorer leur capacité concurrentielle ou encore les appuyer dans une démarche respectueuse de l'environnement.

Guides de réduction des pertes pour les pois et haricots de transformation

Entamé en juin 1999, ce projet visait à produire deux guides (un pour les pois et un pour les haricots) renfermant des procédures, des pratiques de travail et de la documentation de base afin d'aider les producteurs et les transformateurs chargés de la récolte à minimiser leurs pertes. Pour produire ces outils, la Fédération québécoise des producteurs de fruits et légumes de transformation, soutenue par le CDAQ, a mandaté la firme de consultants Gestion-Qualité fruits et légumes pour procéder à une étude détaillée concernant les pertes des pois et haricots à la récolte.

La distribution des guides s'est effectuée avant la récolte 2001 lors de cliniques de formation régionales et à l'occasion d'ateliers spécialisés ou individuels. Déjà, après une saison d'utilisation, des résultats positifs sont observables. Par exemple, en ce qui concerne les pois, l'objectif principal a été atteint avec une diminution de près de moitié des pertes moyennes qui sont passées de 5 % sous la barre des 3 %.

« Je connaissais déjà l'information qui se trouve dans le guide, mais ça m'a quand même fait prendre conscience jusqu'à quel point les ajustements au niveau de la tête de la batteuse pouvaient être importants » révèle Bernard Cousineau, producteur de pois et de maïs qui s'est beaucoup servi du guide lors de la dernière récolte. « C'est un guide facile à consulter et je pense que c'est un très bon outil pour se rappeler les formules et les méthodes de mesure des pertes. »

Pour plus amples renseignements : Gilles McDuff, (450) 679-0540 poste 8262

Nous vous invitons à communiquer avec nous pour toute question ou commentaire concernant cette chronique ou les activités du CDAQ

555, boulevard Roland-Therrien, Longueuil (Québec) J4H 3Y9 Téléphone : (450) 679-0530 - Télécopieur : (450) 463-5214

Il est possible de consulter la liste des projets soutenus financièrement sur le site Internet du Conseil à l'adresse suivante : www.cdaq.qc.ca

Depuis sa création en 1996, le CDAQ administre la part réservée au secteur de la production du volet régional du Fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR) d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC).



Agriculture et
Agroalimentaire Canada

Agriculture and
Agri-Food Canada

Canada

HAUTE TECHNOLOGIE

SUITE DE LA PAGE 10

travaille aussi à automatiser davantage la prise des images avec un logiciel et le GPS (système de positionnement par satellite). Chaque minute de vol gagné peut permettre d'économiser.

Épandage et GPS

Un épandage précis du fumier peut réduire la pollution diffuse et diminuer les dépenses d'engrais chimique. En effet, une analyse de sol détaillée (environ trois analyses composites par hectare) permet d'adapter l'épandage aux besoins de chaque parcelle et éviter d'épandre dans les zones à risques.

Pour réaliser cet objectif, Vincent Lamarre de l'ITA a décidé d'adapter la plate-forme informatique qui sert aux épandeurs de chaux à taux variable et aux batteuses avec capteurs de rendements. Il s'agissait d'utiliser la même technologie de base sur un épandeur à lisier ou à fumier. Le système permet de varier le débit d'épandage selon la carte de fertilisation. C'est un positionnement par satellite (GPS) qui permet de savoir précisément dans quelle parcelle l'épandeur se trouve. L'ordinateur détermine alors la dose requise pour cette zone et ajuste le débit en conséquence. La quantité de lisier ou de fumier dépendra aussi de sa valeur fertilisante. Le système peut aussi couper complètement l'épandage lorsque l'épandeur arrive dans une zone à risque pour la pollution diffuse (bande riveraine, berge érodée, puits, etc.).

Un épandeur à diffuseur unique est moins précis et ne permet pas de suivre les directives d'épandages avec autant de précision. « Certains épandeurs peuvent varier la dose du simple au double lorsqu'ils se retrouvent penchés dans un coteau », affirme Vincent Lamarre. L'ITA utilise un épandeur de 7,3 mètres de largeur avec 21 sorties pour bien répartir le lisier. « On travaille aussi à pouvoir contrôler chacune des trois sections de l'épandeur », précise M. Lamarre. Lorsqu'un producteur longe une bande riveraine, il pourrait alors couper l'épandage de ce côté. Ceux qui réalisent des épandages à forfaits ne sont pas toujours au courant de chaque particularité du terrain. Avec la carte d'épandage informatisée, pas besoin de tout connaître par cœur. Malgré cet avantage, la responsabilité du producteur demeure. « L'opérateur doit faire ses chevauchements comme il faut », ajoute Vincent Lamarre.

L'épandage de précision permet aussi de fertiliser chaque parcelle de manière optimale. Si un acre nécessite 20 tonnes et qu'on en épand seulement 15, il sera peut-être nécessaire de refertiliser en cours de saison. Cette deuxième application d'engrais augmente les dépenses d'intrants inutilement. L'épandeur de l'ITA possède peut changer son débit en moins de cinq mètres à vitesse normale ce qui permet d'atteindre une quantité de lisier à l'hectare presque exacte.

« Les clubs agroenvironnementaux pourraient donner ce service de cartes de fertilisation puisqu'ils réalisent déjà les PAEF », suggère Vincent Lamarre. Les plans agroenvironnementaux de fertilisation gagneraient ainsi en précision.

BLEUETS

Dommages difficiles à mesurer

ALMA - La neige tombée depuis environ deux semaines protégera la plupart des plants de bleuets du Saguenay-Lac-Saint-Jean du gel hivernal, mais ils ont eu le temps de subir des dommages, avant ces précipitations.

De l'avis du technicien agricole au bureau régional du MAPAQ, à Alma, M. Joseph Savard, la partie supérieure de nombreux plants a pu subir des dommages, car le mercure a atteint moins 15 C et même moins 30 C, avant que la dernière bordée complète le recouvrement des plants. Il se garde toutefois d'être alarmiste: «Au lieu d'avoir 100 % de fleurs, au printemps, nous en au-

rons peut-être 70 %. La mise à fruit peut compenser...» Ainsi, dit-il, les insectes pollinisateurs ne parviennent pas nécessairement à toucher toutes les fleurs disponibles, quand elles sont très nombreuses. Si les abeilles pollinisent un fort pourcentage des fleurs à venir, cela réduira d'autant l'impact du gel d'il y a quelques semaines. Quant à ses effets et son possible impact sur la récolte, M. Savard ne croit pas possible de les évaluer avant la floraison ou que la végétation reprenne vie.

Il est possible, dit-il, que les tiges plus basses, complètement recouvertes par la neige, produisent davantage



de fruits, que de bonnes conditions rendront à maturité.

Pour le moment, les secteurs où des brise-vents sont adéquats vont empêcher que de grands vents découvrent la tête de certains plants. P.-É. T.

PUBLICITÉ

de cultures

Les agriculteurs sont la clé de la protection des nouvelles technologies de semences

Le haut niveau de conformité des producteurs aux refuges illustre leur volonté

Les producteurs canadiens de maïs sont de bons intendants des nouvelles technologies. Une récente étude appuyée par la Coalition canadienne contre les ravageurs du maïs (CCRM) a révélé qu'environ 90 pour cent des agriculteurs avaient mis en œuvre des pratiques de gestion de la résistance des insectes pour éviter le développement de la pyrale du maïs résistante au Bt (*Bacillus thuringiensis*).

« Cette étude démontre que les agriculteurs font preuve d'une excellente compréhension et d'une excellente conformité à la gestion de la résistance des insectes », déclare le président de la CCRM, le professeur Mark Sears du département de biologie de l'environnement de l'Université de Guelph. « Ils comprennent leur responsabilité et mettent en pratique de bonnes techniques d'intendance pour que la technologie reste efficace à long terme. »

La technologie Bt est populaire auprès des agriculteurs

Le Bt, une bactérie commune du sol, a été intégré aux hybrides de maïs afin de réprimer sans pesticides cet insecte ravageur qu'est la pyrale du maïs. Présentement, environ 60 pour cent de tous les producteurs de maïs cultivent ces hybrides génétiquement améliorés. En 2001, le maïs Bt comptait pour 35 pour cent des superficies de maïs au Canada.

Pour éviter le développement de la résistance, les agriculteurs signent des conventions d'utilisation de technologie qui exigent qu'ils ensèment au moins 20 pour cent de leur superficie de maïs avec du maïs non Bt dans un rayon d'un quart de mille de leurs cultures Bt. Cette stratégie offre une source de pyrales du maïs qui n'ont pas été exposées au Bt, ralentissant ainsi le développement de la résistance en diluant l'ensemble de gènes résistants de la population avec les pyrales sensibles.

Cote élevée de la notoriété de la valeur de la gestion de la résistance des insectes

« Nos clients sont premiers de classe lorsqu'on parle de bonne intendance de cette technologie », dit Jean Caron de Sainte-Hélène au Québec et agronome chez Pioneer. « Dans l'étude, une grande proportion des producteurs de Pioneer Bt répondaient aux exigences de 20 pour cent de refuge de même qu'aux exigences de distance maximale. Leurs résultats démontrent un haut niveau d'engagement, ce qui signifie que la technologie sera efficace pour de nombreuses années. » La notoriété de la stratégie de gestion de la résistance des insectes est extrêmement élevée en Ontario, au Québec et

au Manitoba, en grande partie grâce aux conventions d'utilisation de technologie. Malgré que certains agriculteurs affichaient au début une certaine hésitation à signer les conventions d'utilisation de technologie, ces conventions ont contribué à faire comprendre et à préserver la technologie.

Le niveau extrêmement élevé de conformité aux stratégies de gestion de la résistance des insectes est aussi de bonne augure pour les technologies futures dans les semences. « À mesure que d'autres innovations seront lancées, nous avons confiance de voir nos clients faire leur part, poursuit M. Caron. Cela signifie que toute l'industrie aura accès aux tout derniers outils de production rentable du maïs, tout en maintenant l'intégrité et l'accès aux marchés d'exportation. »

Une bonne intendance exige une implication active de la part des producteurs

La gamme de Pioneer Hi-Bred comprend plusieurs hybrides de maïs avec le gène YieldGard¹ de protection contre la pyrale du maïs. Une sélection de produits à gènes « cumulés

», des hybrides possédant à la fois le gène YieldGard et LibertyLink² de résistance à l'herbicide Liberty², sont aussi offerts pour le semis 2002.

La compagnie en est aux stades finaux de l'approbation réglementaire d'un nouveau caractère du maïs appelé protection contre les insectes Herculex^{MC} 1³, qui offre une protection contre une grande gamme d'insectes. Les hybrides qui offriront le caractère Herculex seront aussi résistants à l'herbicide Liberty.

Il ne fait pas de doutes que de nouveaux produits seront lancés avec des restrictions de commercialisation jusqu'à ce que les approbations aient été obtenues dans les marchés internationaux clés. Avant de faire l'achat de ces semences, les producteurs signent des conventions, indiquant qu'ils comprennent ces restrictions et qu'ils sont au courant de la façon dont ils peuvent les utiliser de même que les endroits où ils peuvent en livrer le grain.

¹Marque déposée de Monsanto Company, Monsanto Canada Inc. est un usager licencié.

²Marque déposée du groupe Aventis.

³Herculex est une marque de commerce de Dow AgroSciences LLC.



© Marque déposée ou en instance dont l'usage autorisé est Pioneer Hi-Bred limitée, Chatham (Ontario). © 2002.

Ce publiportage vous provient de Pioneer Hi-Bred limitée afin de vous fournir de l'information agronomique de qualité.

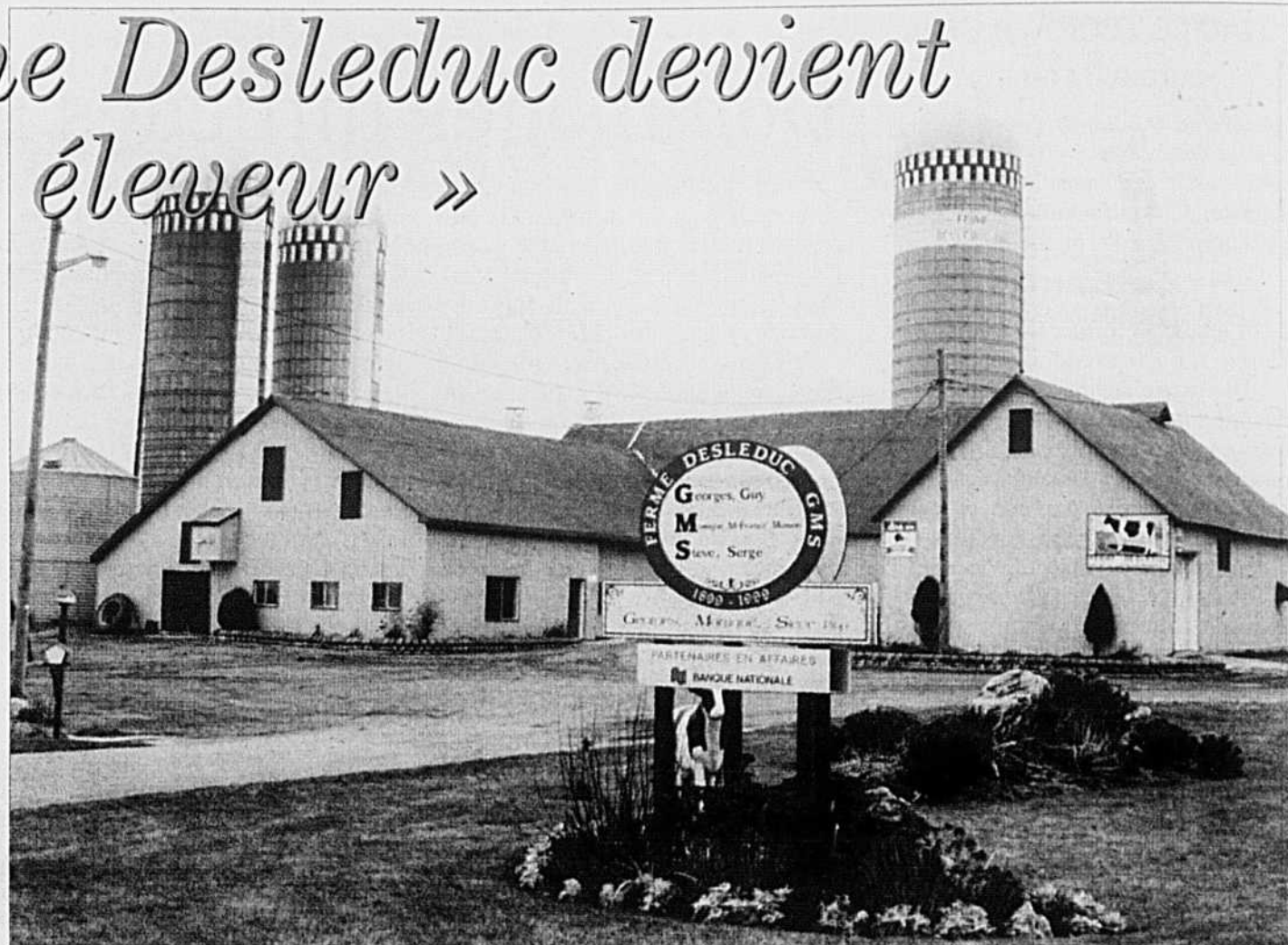
La Ferme Desleduc devient « Maître éleveur »

Fils et fille d'entreprise laitière, depuis cinq générations, ils vivent près de la rivière des Outaouais, collés sur la route 148. Avec un quota de 61 kilogrammes, les Leduc possèdent 120 têtes et plus de la moitié en vaches laitières.

Claude Lamarche

COLLABORATION SPÉCIALE

Des Holstein, dont ils montrent fièrement les photos comme d'autres sortent celles de leurs enfants. Ils sont trois pour voir à tout : Steve, le plus jeune, s'occupe du troupeau, de l'alimentation, parcourt inlassablement les dépliant pour trouver les meilleures semences de taureaux et s'implique au niveau du Club Holstein Papineau dont il vient d'être élu le président; Monique préfère la gestion financière et l'entretien de l'aménagement paysager (quoiqu'à l'occasion elle se hisse sur le tracteur et s'aventure dans les champs) et Georges s'est gardé la gestion des 350 acres cultivables. Par contre, ensemble, réunis autour d'une grande table où jonchent apparemment épars des feuilles de statistiques, des cartables d'enregistrements, des résultats de pointage et la comptabilité détaillée des achats et ventes, ils discutent, argu-



La ferme Desleduc est située sur la route 148 en Outaouais.

mentent et prennent les décisions importantes.

La Ferme Desleduc vient d'obtenir en octobre la distinction « Maître-Éleveur » de Holstein Canada. Après s'être inscrite pour les recherches en 1998, un calcul de points sur des vaches jugées excellentes et très bonnes par un classificateur qui passe environ aux sept mois, l'entreprise a finalement accumulé 510 points, ce qui leur permet d'afficher le titre de Maître-éleveur. À elle seule la famille de Desleduc Star Marie a contribué à 172 points et 15 Starbock sur 41 ont participé à la contribution des points. « C'est

beaucoup plus une satisfaction intérieure qu'un titre, un trophée, une plaque ou un prix, de souligner Monique Chartrand Leduc d'une voix pondérée dans laquelle on sent l'amour du métier ».

Un amour qui se transmet dans cette famille depuis plus de cent ans. À Lochaber (dont Georges vient d'être élu maire d'ailleurs), les Leduc sont très connus. Un arbre généalogique très feuillu. Chez Georges, ils étaient 14. Steve, le fils, a quatre frères et sœurs, deux d'entre eux se joindront peut-être à lui, ce qui leur permettra d'augmenter le troupeau. Pour l'instant, les trois propriétaires vivent comme des mousquetaires joyeux : tous pour un avec humour. À s'occuper de leurs deux traites par jour, de l'ensilage de maïs, orge et soya, à se préparer à la construction d'une fosse à purin de 250 jours, à travailler avec le CRÉA pour profiter du programme de transfert de ferme. Georges étant inséminateur, il s'occupe également de la

vente d'embryons, Steve songe déjà aux prochaines expositions aussi bien régionales que provinciales, Monique répond au téléphone et veille à compiler toutes les données dans l'ordinateur. Pendant deux ans, l'étable servait de ferme-école aux élèves de la Formation professionnelle Seigneurie dans le cadre d'un cours sur la production laitière. Faute d'inscriptions, ce n'est plus le cas.

Lors d'une soirée honorifique du Club Holstein Papineau, l'événement a été souligné. En avril prochain, ils seront reçus au banquet du congrès national d'Holstein Canada qui se tient à Trois-Rivières. L'ambition des Leduc « c'est vraiment l'élevage, améliorer la génétique, augmenter le quota, pallier aux faiblesses de nos vaches en cherchant la meilleure conformation chez un taureau », conclut le père qui ne songe pas encore à la retraite, mais qui peut se permettre des petites vacances de chasse et de motoneige à l'occasion.

AgriBid.ca

Misez sur les enchères en cours !

www.agribid.ca

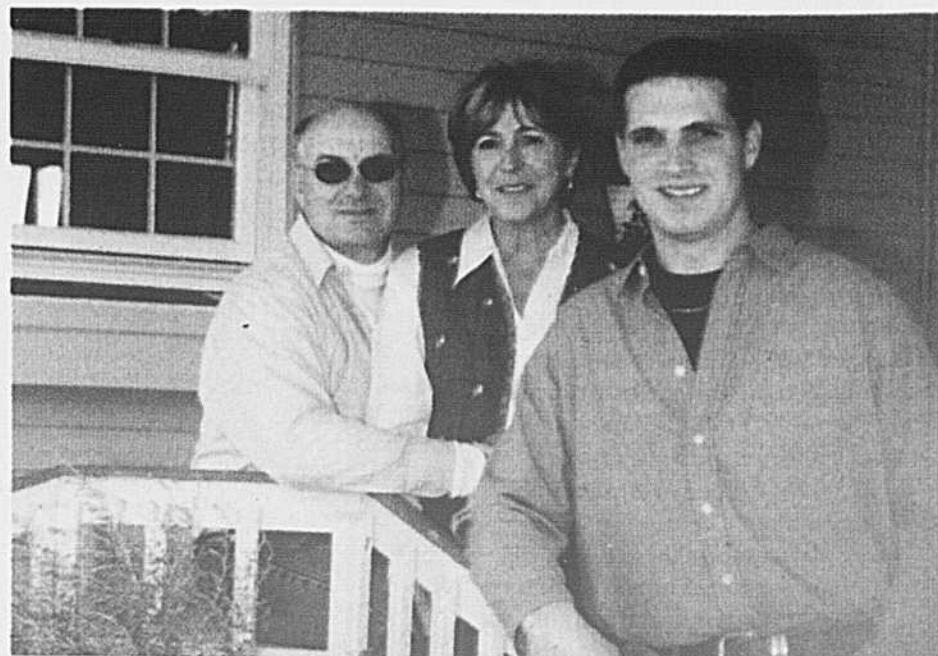
BONNES Vaches fonctionnelles
TRÈS BONNES Génisses
EXCELLENTS Embryons

Nouveau service d'encan sur Internet
pour les éleveurs Holstein

Un encan aura lieu du 31 janv. au 3 fév. 2002

Information & Service à la clientèle

Sans frais **1-877-669-2474**



DESTRUCTION RAPIDE? TOUCHDOWN!



TOUCHDOWN

La meilleure solution

En semis direct, il faut démarrer dans un champ propre. Optez pour un désherbage de contact qui terrasse les mauvaises herbes coriaces, y compris les vivaces : faites place à TOUCHDOWN®.

Avec son système d'adjuvant spécial, unique en son genre, TOUCHDOWN se déplace rapidement à travers toute la mauvaise herbe, de sorte qu'il ne laisse rien derrière lui : pas de racines, ni de rhizomes. C'est la solution idéale et logique dans vos cultures en semis direct. Ce printemps, terrassez les mauvaises herbes rapidement avec TOUCHDOWN, un produit Syngenta.

Pourquoi risquer d'obtenir moins?

Pour plus d'information, composez le 1 800 850-4685 ou visitez le www.syngenta.ca

*TOUCHDOWN est une marque déposée d'une compagnie du Groupe Syngenta.
Toujours lire attentivement l'étiquette et s'y conformer.

 Partenaires en croissance™

CONGRÈS SCIENTIFIQUE EN OCTOBRE À QUÉBEC

Les débuts de la moléculature

Thierry Larivière

tlariviere@laterre.qc.ca

Une conférence internationale réunira 700 spécialistes de la moléculature, c'est-à-dire la fabrication de molécules pharmaceutiques à partir de plantes et d'animaux transgéniques, à Québec du 26 au 29 octobre. « Ce sera un peu le moment de la naissance officielle de la moléculature », lance François Arcand, directeur général de Medicago, une entreprise de moléculature de Québec.

Le Québec est l'un des leaders mondiaux de cette « agriculture » très particulière. En effet, deux entreprises de Québec dirigées par d'anciens chercheurs de l'Université Laval se spécialisent en moléculature. Medicago, travaillent actuellement à produire de l'hémoglobine à partir de luzerne et TGN Biotech développe des porcs qui synthétisent des protéines dans les glandes sexuelles du porc.

Une firme de Montréal, Nexia Biotechnologies, produit la très résistante soie de toile d'araignée à l'aide de chèvres transgéniques. Plantigen de London en Ontario cultive du tabac génétiquement modifié pour produire des protéines utiles dans le traitement de la maladie de Crohn ou le diabète de type 1. Il y a environ deux douzaines d'entreprises du genre au monde, six au Canada et quatre au Québec. Le marché des protéines recombinées par

les moléculteurs est évalué à plus de 15 milliards de dollars américains. « La moitié des médicaments en développement dans le monde sont des protéines ou des anticorps », explique Bertrand Bolduc, porte-parole de TGN Biotech.

Les plantes et les animaux servent en fait d'usines vivantes pour synthétiser des protéines complexes qui peuvent servir d'ingrédients à l'industrie pharmaceutique ou d'autres secteurs de pointe. C'est le même principe de base que pour les OGM à vocation agricole comme le maïs Bt. Le maïs Bt est modifié génétiquement de manière à ce qu'il produise lui-même la toxine de la bactérie Bt. Les moléculteurs visent cependant la production des protéines utiles pour l'humain et pas seulement pour la croissance de la plante ou de l'animal comme telle.

Les possibilités s'élargissent à mesure que la protéomique progresse. La protéomique est une science qui cherche à déterminer le rôle de différentes protéines dans le corps humain. La cartographie du génome humain est d'ailleurs presque terminée et donne déjà plusieurs informations sur les ingrédients qui nous composent. La moléculature permet de produire ces substances utiles à « des coûts de 3 à 15 fois moindre que celui imposé par les méthodes actuelles », estime François Arcand, directeur général de Medicago.

Les vertus de la luzerne

Une production relativement importante de luzerne pourrait être nécessaire pour la production d'hémoglobine. Une entreprise de Toronto utilise cette hémoglobine pour fabriquer un substitut de sang humain. « La moléculature n'occupera jamais de grosses surfaces », affirme François Arcand. Medicago pourrait atteindre 50 000 hectares de luzerne dans quatre ou cinq ans si tout va bien. Des contrats pourraient alors permettre à des producteurs méticuleux de faire pousser de la luzerne payante.

Les risques de contamination génétique font l'objet d'une attention particulière chez Medicago. Les cultures se feront à distance des luzernières, avec des pratiques culturales qui limiteront l'impact de la floraison et éventuellement avec le développement de plants stériles. Un essai au champ de quelques dizaines de mètres carrés aura lieu l'été prochain.

Une autre type de luzerne transgénique permet à Medicago de produire un enzyme utilisé pour capter le gaz carbonique dans l'atmosphère. CO2 Solution, aussi de Québec, a développé un bioréacteur qui à l'aide d'eau et de l'enzyme transforme le CO2 en bicarbonate. Plusieurs industries et centrales thermiques pourraient vouloir diminuer leurs rejets de gaz carbonique dans le contexte du réchauffement planétaire et du Protocole de Kyoto. « Le bicarbonate est le 17^e produit le plus utilisé dans l'industrie et possède une valeur commerciale intéressante », affirme France Michaud, porte-parole de CO2 Solution. Les possibilités sont immenses pour récupérer du CO2 dans le système de ventilation des bâtiments, dans les centrales thermiques, les cimenteries et les usines métallurgiques. La quantité d'enzymes, et éventuellement de luzerne, nécessaire pourrait devenir très grande. La luzerne pousse assez vite et se coupe souvent à trois reprises dans la saison. Cette légumineuse peut d'ailleurs elle-même capter du CO2 à l'aide d'une relation symbiotique avec une bactérie.

Des porcs qui fabriquent des médicaments

Bien que TGN Biotech soit encore en développement de technologie, l'entreprise prévoit mettre sur pied un centre d'insémination et une porcherie. « Un centre d'insémination normal vend la semence pour environ 15 \$ pour 200 ml, nous vendrons la même quantité purifiée pour 2000 \$ », illustre Bertrand Bolduc, porte-parole de TGN Biotech. Les risques de transmission de maladies du porc à l'humain seraient pratiquement nuls. « La semence de porc est propre et stérile et sera purifiée », précise Bertrand Bolduc. L'avantage du porc est que sa « machinerie cellulaire » est très proche de celle de l'homme.



Luzerne classique



Mettez-le à l'épreuve chez vous. VIPER® maîtrise un large spectre des graminées et mauvaises herbes à feuilles larges les plus coriaces – dont l'herbe à poux, les sétaires et le chénopode blanc. Armé de deux modes d'action, VIPER s'attaque rapidement aux feuilles larges et procure un désherbage durable, même contre les mauvaises herbes les plus difficiles à combattre – tout ça, avec un seul passage en postlevée. Mettez VIPER à l'épreuve chez vous. Pour plus d'informations sur VIPER, appelez **BASF AgSolutions**® au 1-877-371-BASF (2273) ou visitez notre site web au www.agsolutions.ca.

AgSolutions est une marque déposée de BASF Corporation, utilisée sous licence par BASF Canada. VIPER est une marque déposée de BASF. Copyright © 2001 BASF Corporation.



Rapide et puissant.

BASF

PROJET D'AGENCE DE VENTE DANS L'AGNEAU

Un climat de compromis s'est installé

Il reste encore un bon bout de chemin à parcourir avant que la Fédération et les représentants des organismes régionaux de mise en marché partagent la même vision sur le projet d'agence de vente obligatoire dans l'agneau lourd. Mais il y a un point fondamental sur lequel il semble y avoir consensus : on négocie mieux les prix et conditions de vente autour d'une seule table.

Isabelle Paradis

De part et d'autre, on s'entend généralement aussi sur les grands principes qui sous-tendent la formation de l'éventuelle agence, dont l'équité entre les producteurs et le paiement garanti.

La rencontre entre les représentants de la Fédération et des organismes de mise en marché, le 15 janvier dernier, s'est tenue dans une atmosphère ouverte aux compromis. Elle faisait suite à un mandat donné à la Fédération par l'assemblée générale des producteurs en novembre qui demandait de poursuivre le projet d'agence, en tenant compte cependant des actions de mises en marché gérées par les producteurs dans les régions.

Les irritants demeurent nombreux, mais certaines limites ont été tracées et de nouvelles pistes ont été lancées. En gros, les organismes régionaux de mise en marché cherchent à conserver une partie de leurs acquis. La majorité des organismes se rallient à l'idée de regrouper l'offre provincielement, mais ils auraient souhaité continuer à commercialiser les agneaux lourds de leurs membres en conservant une gestion administrative sur une base régionale. Toutefois, dans le cadre d'un plan conjoint provincial, l'agence ne peut qu'être provinciale. Et il serait douteux que l'Office responsable de l'agence, selon Maître Johanne Brodeur qui prenait part à l'assemblée, puisse déléguer de ses pouvoirs à des acheteurs. Il faudra donc définir si les organismes de mise en marché sont des acheteurs.

La réunion aura ainsi permis d'éclaircir le cadre légal dans lequel peut fonctionner une agence provinciale gérée par un Office de producteurs. Il devient important de mieux connaître le statut légal de chaque organisme (syndicat, coopérative, agent de vente, etc.) ainsi que leur mode de fonctionnement pour déterminer quels types de pouvoirs l'Office pourrait leur transmettre éventuellement.

Déléguer des services?

La Fédération reconnaît cependant que certains services pourraient être délégués en région, tels que la gestion des inventaires, la paie et le ramassage. Mais pour les représentants des organismes régionaux, le problème est plus profond. Plusieurs d'entre eux estiment que certains éléments du projet d'agence représentent un retour en arrière, notamment le fait que l'agence offrirait les agneaux vivants et non plus abattus comme le font les organismes

régionaux actuellement. Certains affirment même qu'ils endosseraient totalement le projet d'agence de la Fédération si cette dernière vendait les agneaux abattus et prenait la responsabilité de la vente des carcasses. Ils croient que cette façon de fonctionner offrirait une meilleure continuité avec les mécanismes qui ont été développés en région au fil des ans.

Une proposition qui n'a pas été écartée, mais qui présente du point de vue de la Fédération, plus de risques pour l'agence puisqu'elle serait alors propriétaire des agneaux. Une alternative plus complexe à gérer aussi, semble-t-il, qui aurait des chances de susciter davantage d'opposition de la part des abattoirs.

Certains craignent en outre que les frais de mise en marché soient supérieurs à ce qui a été prévu. Mais, rétorquent les représentants de la Fédération, les condition de vente, d'abattage et de transport sont des éléments qui feront tous partie de la négociation avec les acheteurs et rien n'indique, dans les expériences de regroupement de l'offre des autres productions, que les producteurs sont perdants dans cette situation, au contraire.

La représentation

L'agence vise la mise en marché de l'agneau lourd. Mais, conformément au plan conjoint, c'est l'ensemble des



PHOTO: ALEXANDRE D'ASTOUS/TCN

Les irritants au projet d'agence demeurent nombreux, mais certaines limites ont été tracées et de nouvelles pistes ont été lancées.

producteurs qui se prononcent sur sa mise en place. Cet élément est une cause de friction entre les producteurs et a fait l'objet d'un vote secret très serré à la dernière assemblée. Définir une catégorie de producteurs d'agneaux est très difficile puisque les producteurs qui mettent surtout en marché de l'agneau de lait produisent aussi un peu d'agneau lourd.

Pour contourner légalement cette difficulté, on peut toutefois envisager, comme cela s'est fait dans le veau de grain, la mise sur pied d'un règlement qui exigerait le respect d'un cahier de charges. Ce dernier permet de fixer des normes minimales de production pour qu'un producteur se qualifie comme producteur d'agneau lourd. Une prochaine réunion qui aura lieu

le 18 février permettra de mettre sur pied un comité consultatif dont la composition offrira une meilleure représentation du secteur des agneaux lourds. Les membres de ce nouveau comité tenteront par la suite de formuler une définition d'un organisme de mise en marché, de préciser leurs attentes respectives ainsi que de dresser le constat de ce qui ne peut être modifié par rapport au projet initial et de ce qui peut l'être.

Une assemblée générale spéciale de tous les producteurs statuera sur le projet reformulé qui sera par la suite soumis à la Régie des marchés agricoles. Cette dernière pourra alors tenir des audiences pour vérifier l'adhésion des producteurs et l'opinion des intervenants de l'industrie.

Laiterie Baie-des-Chaleurs : c'est terminé

Alain Lavoie

COLLABORATION SPÉCIALE

Un an, jour pour jour, après la fermeture définitive de Laiterie Baie-des-Chaleurs, à Carleton, en Gaspésie, le beau rêve des producteurs de lait d'avoir enfin leur usine de transformation s'est définitivement envolé.

En effet, l'homme d'affaires gaspésien, Jacques Saint-Onge, qui avait acquis le bâtiment pour une bouchée de pain, 275 000 \$, a tout vendu en décembre dernier.

Pourtant, M. Saint-Onge avait d'excellentes idées pour relancer ce bâtiment qui contient encore toutes les infrastructures pour la transformation laitière. Il comptait en effet utiliser la laiterie pour embouteiller de l'eau et, possiblement, lancer un fromage typique à la région gaspésienne comme le Pied de Vent aux Îles-de-la-



PHOTO: ALAIN LAVOIE

La belle histoire de Laiterie Baie-des-Chaleurs est bel et bien terminée.

Madeleine. Malheureusement, Jacques Saint-Onge a décidé de mettre un frein à ces projets et a vendu le bâtiment à une pharmacienne de Carleton qui pourrait bien décider de

convertir l'immeuble en centre de commercial. Rappelons que plus de 2,5 millions de dollars ont été investis dans cette aventure qui avait pris naissance en 1998.

PREMIER BILAN DE L'ENVIRONNEMENT D'AMÉRIQUE DU NORD

L'érosion diminue, mais les sécheresses augmentent

Thierry Larivière

tlariviere@laterre.qc.ca

Du début des années 80 au milieu des années 90, l'érosion des sols a diminué de 41 % chez nos voisins du sud et de 30 % dans les Prairies canadiennes. Malgré cela, beaucoup de travail reste encore à faire puisque la quantité de sols perdus est supérieure à celle produite par la régénération naturelle.

Ces conclusions font partie de l'analyse du secteur agricole par la Commission de coopération environnementale (CCE) créée dans la foulée de l'ALENA. Le bilan environnemental de la CCE est le premier du genre à couvrir l'ensemble de l'Amérique du Nord. Le rapport de 116 pages de la Commission traite également des forêts, de l'eau, de l'énergie, des transports, des changements climatiques, des catastrophes naturelles, des déchets, de la qualité de l'air.

Les agriculteurs d'Amérique du Nord produisent 17 % des céréales, racines et tubercules de la planète avec seulement 11 % des terres cultivées. Cette productivité n'est pas sans conséquence sur l'environnement.

La baisse de l'érosion a été possible par l'adoption de pratiques de conservation comme la rotation des cultures avec fourrage, l'utilisation de plantes couvresol l'hiver, l'aménagement de brise-vent et le travail réduit du sol. Toutes ces pratiques touchent cependant moins de 50 % des superficies cultivées. Le Mexique fait moins bonne figure sur le plan de l'érosion puisque 32 millions d'hectares sont fortement érodés.

Désertification

La désertification menace 232 millions d'hectares de terres arides en Amérique du Nord. Le plus grand désert des trois pays de l'ALENA est plus grand que la Californie. Le Chihuahua, c'est son nom, est situé au nord du Mexique avec des prolongements aux États-Unis. Cette zone était autrefois une prairie, mais l'introduction d'im-

portants troupeaux bovins l'a transformé en désert. Selon le rapport de la CCE, la désertification est favorisée par la sécheresse combinée à l'exploitation agricole, la colonisation des terres peu productives, le surpâturage et la salinisation attribuable à l'irrigation.

L'agriculture biologique ou les OGM

Le rapport de la CCE résume les changements qui ont entraîné l'agriculture à se mécaniser et à utiliser davantage de produits chimiques au cours des trente dernières années. La quantité d'engrais utilisée a plus que doublé entre 1960 et 1980. D'un autre côté, le rapport nous apprend que « même si l'on applique des quantités considérables de pesticides en Amérique du Nord, l'intensité d'utilisation de ces produits est faible comparativement à certaines autres régions du monde ».

Deux pistes sont étudiées pour réduire l'utilisation des produits chimiques : les OGM et l'agriculture biologique. En ce qui concerne les plantes génétiquement modifiées, la CCE souligne toutefois les risques pour la biodiversité liés aux « transgènes » qui s'échappent des OGM vers d'autres espèces. Les pays de l'ALENA ont d'ailleurs adhéré au Protocole sur la prévention des risques biotechnologiques qui vise à réduire les risques de propagation de gènes étrangers dans la nature.

L'agriculture biologique prend de l'ampleur sur le continent et 1,1 millions d'hectares de terres sont cultivés selon des méthodes biologiques. Plus de 80% de cette superficie, 900 000 hectares, se retrouve aux États-Unis. L'agriculture biologique permet de réduire la quantité de produits chimiques dans les aliments ou dans l'environnement. Selon le rapport de la Commission de coopération environnementale, les pratiques « écologiquement viables » sont susceptibles de devenir plus courantes, à mesure que les Nord-Américains pèseront le pour et le

contre des méthodes de recharge et des méthodes modernes d'exploitation agricole ».

Au-delà des considérations qui touchent strictement les terres agricoles, les producteurs pourront être affectés par les changements climatiques et les enjeux liés à l'eau. Le réchauffement pourrait, par exemple, allonger la saison végétative. Cependant, les scientifiques pensent qu'au-delà de 1,5 °C d'augmentation, le rendement des cultures commencerait à décliner rapidement. L'élévation du niveau de la mer, conséquence de la fonte des glaciers, pourrait inonder des terres basses comme le sud de la Floride ou le delta du Mississippi.

Le nerf de la guerre

Des experts écologistes et économistes ont calculé combien coûterait le remplacement des écosystèmes naturels par des infrastructures d'origine humaine. Le produit national brut mondial passerait de 18 à 33 billions (1000 milliards) de dollars par années. Aucun pays ne peut multiplier ses coûts de production par 1,83 sans que ses concurrents ne suivent. Les grands



PHOTO: DOMINIC GAUTHIER / TCN

Sécheresse dans le soya au sud de Montréal (été 2001).

ensembles économiques comme l'ALENA ou l'Union européenne peuvent jouer un rôle pour amener les entreprises de leur continent respectif à produire en tenant compte des coûts environnementaux.

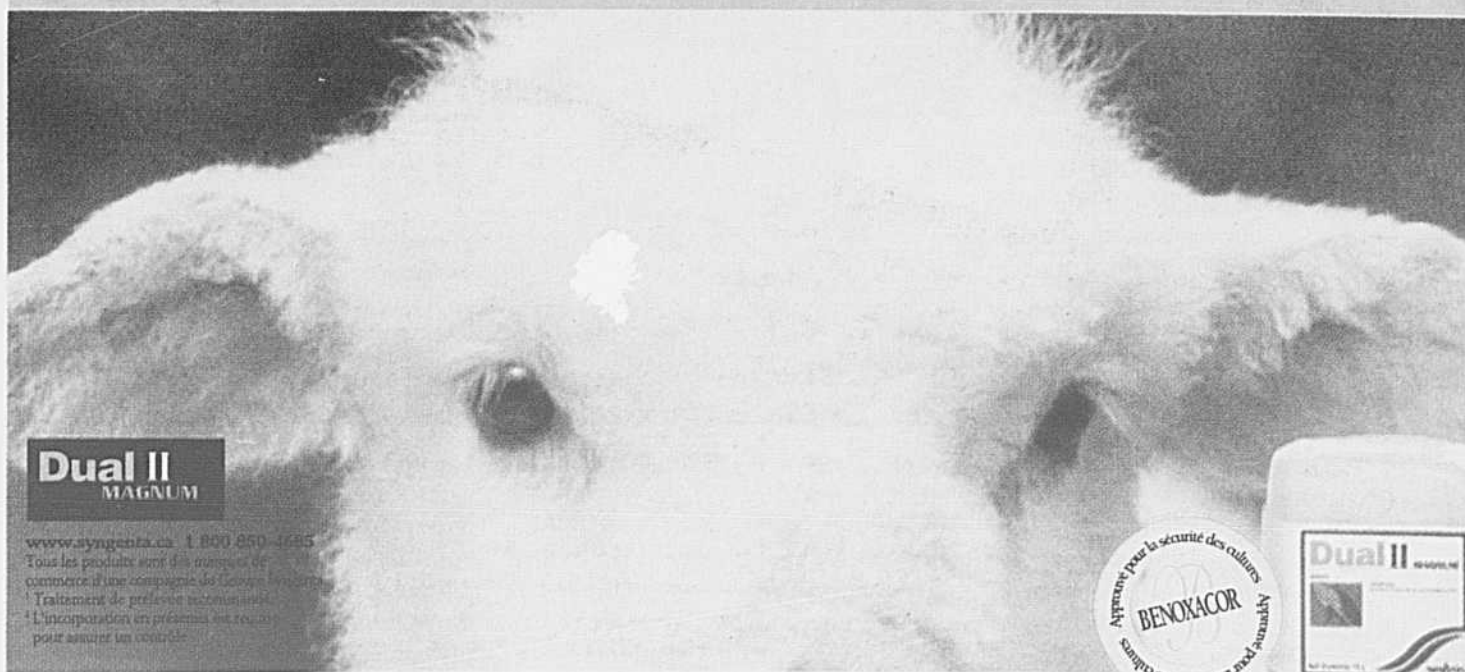
Exportations écoconditionnelles?

Une loi du gouvernement fédéral prévoit demander à Exportation et développement Canada (EDC), anciennement la Société pour l'expansion des exportations (SEE), de procéder à l'examen environnemental des projets soutenus. Si malgré l'application de mesures d'atténuation, un projet cause probablement des effets environnementaux négatifs, EDC devra justifier sa participation le cas échéant. Notons tout de même que la loi du 21 décembre dernier prévoit que le conseil d'administration de EDC pourra définir ce qui constitue un « effet environnemental négatif ». Or, selon le plus récent rapport de la commissaire fédérale à l'environnement et au déve-

loppement durable, le gouvernement canadien aurait eu tendance à énoncer des politiques environnementales sans s'assurer de leur application concrète. « Avec ce projet de loi, le Canada se range, parmi les organismes de crédit à l'exportation, à l'avant-garde des politiques relatives aux examens environnementaux dans le monde », a déclaré Pierre Pettigrew, ministre du Commerce international. Le Canada a été au cœur des efforts de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) pour mettre sur pied un cadre multilatéral d'évaluation environnementale des activités des organismes publics de crédit à l'exportation. T.L.

Régalez le cas du stress à la culture.

Dual est la règle en matière de sécurité grâce au bénomaxor.



Dual II
MAGNUM

www.syngenta.ca 1 800 850-4645
Tous les produits sont des marques de commerce d'une compagnie du Groupe Syngenta.
* Traitement de prélevée (pré-émergence)
* L'incorporation en présence est recommandée pour assurer l'efficacité.



Pouvoir compter sur un puissant désherbage résiduel vous intéresse, mais pas si votre maïs doit en souffrir.

Voilà pourquoi Dual® II Magnum® contient le phytoprotecteur breveté bénomaxor^{MC}. Il est aussi doux qu'un agneau pour le maïs, mais sans merci pour les graminées, y compris la morelle¹ et le souchet².

Optez pour la puissance et la sécurité. Laissez Dual établir la règle dans vos champs de maïs.

Plus puissant, plus sûr, plus longtemps.

PRÉFETS ÉLUS AU SUFFRAGE UNIVERSEL

Bientôt dans les MRC mixtes ?

Jean-Charles Gagné

Les 50 MRC rurales du Québec pourraient n'être plus les seules autorisées à élire leur préfet au suffrage universel dans un avenir rapproché. En décembre dernier, la ministre des Affaires municipales et de la Métropole, Louise Harel, a déposé le projet de loi 77 qui accorde cette option aux 28 MRC à caractère urbain et rural.

À la Fédération québécoise des municipalités, on estime toutefois que la double majorité exigée pour prendre cette avenue rend son application à toutes fins utiles impossible. On sait que les villes-centres peuvent bloquer

cette initiative parce qu'elles détiennent plus de la moitié de la population totale dans au moins 16 MRC à caractère urbain et rural. La Fédération compte faire valoir son point de vue à la commission parlementaire attendue au printemps.

Ce projet de loi accorde à ces MRC la compétence exclusive sur l'ensemble des cours d'eau de son territoire.

Et de cinq !

Une cinquième MRC rurale a décidé d'élire son préfet au suffrage universel dès l'automne prochain. Il s'agit de la MRC Les Basques, dont

fait partie la municipalité de Trois-Pistoles, dans le Bas-Saint-Laurent. La Fédération québécoise des municipalités du Québec, qui regroupe 1000 municipalités et 88 MRC, estime qu'un préfet élu procure une visibilité et un poids politique accrus.

D'ici 2003, le ministère des Affaires municipales et de la Métropole offre un soutien financier aux MRC rurales qui se prévalent de cette option. Il fournit la moitié du salaire du préfet élu, jusqu'à concurrence de 30 000 \$ par an, et assume jusqu'à 100 000 \$ des dépenses liées à cette élection.

Réélu

Le président de la Fédération québécoise des municipalités, Michel Belzil, a été réélu préfet de la MRC de Coaticook pour un cinquième mandat consécutif. M. Belzil a été élu par ses pairs, pas au suffrage universel. L'an dernier, la MRC avait échoué dans sa tentative d'élire son préfet au suffrage universel en raison du refus de la ville-centre qui détenait la double majorité. La situation pourrait bien changer cette année à la suite de l'addition d'une municipalité à la MRC de Coaticook, car la ville-centre n'a plus la majorité absolue.

Une ferme en plein cœur de la ville d'Ottawa

Claude Lamarche

COLLABORATION SPÉCIALE

Ottawa, capitale du Canada : on pense édifices du Gouvernement, Musée des Beaux-Arts. Pourtant, il y a plus. Une ferme en plein cœur de la ville, situé près du canal Rideau reconnu en hiver pour être la patinoire la plus longue au monde sur étang naturel. Beaucoup plus que la seule Ferme expérimentale centrale dont elle fait partie, le Musée de l'agriculture du Canada réussit fort bien à présenter le patrimoine agricole canadien avec le bâtiment des petits animaux, l'étable de vaches laitières et celle plus récente des bovins et chevaux.

Certes les expositions et les programmes d'activités (surtout pendant les Fêtes ou les congés scolaires) sont orientés pour attirer les enfants, mais pour qui ne connaît rien à la ferme, aux chevaux, aux poules, aux moutons, aux porcs, les découvertes enchantent tout le monde. Une station de recherche agroalimentaire satisfait les plus curieux. Tout le site profite d'un vaste programme sur la gestion agricole, l'étude des nouvelles technologies et l'expérimentation de cultures.

De mars à octobre, dans le grenier de l'étable, on vous raconte l'histoire du pain et on vous donne une idée de la vie des années 1920 sur une ferme. À venir, une nouvelle exposition sur les tracteurs. De mars à octobre, le beau temps permet d'admirer les arbres de l'Arboretum et retrouver les animaux au soleil.

L'atmosphère, les bruits, les odeurs, tout contribue à nous faire connaître la vie d'une vraie ferme. Quoique... plus propre et super organisée, mais bon, pour qui ne peut se rendre à la campagne. Boutiques et prix d'entrée en sus!

Un guide essentiel pour votre outil le plus précieux

Nouveau

YVON TREMBLAY
LA SCIENCE AGRICOLE

CHOIX ET ENTRETIEN DES TRACTEURS AGRICOLES

300 PAGES



Depuis 1982, Yvon Tremblay a publié deux logiciels dont un sur la machinerie agricole et cinq manuels ou rapports de recherche. Actuellement, il enseigne au Collège d'Alma.

- Les moteurs
- Le système hydraulique
- Les transmissions
- L'évaluation des tracteurs
- L'évaluation des coûts
- L'acquisition d'un tracteur

LA TERRE
DE CHEZ NOUS

Nom :

Adresse :

Ville : Code postal :

Tél. : Fax :

Payable à l'avance par : ☐ Chèque ☐ Visa ☐ Master Card

de carte de crédit :

Date d'expiration :

À : La Terre de chez nous

555 boul. Roland-Therrien, Longueuil, Qc, J4H 3Y9

60\$ Taxes et frais
postaux inclus

Pour une meilleure gestion des ressources

Alain Lavoie

COLLABORATION SPÉCIALE

La Gaspésie est probablement, avec la côte nord du Saint-Laurent, la région québécoise qui possède le plus de réseaux hydrographiques avec ses petites et grandes rivières poissonneuses et ses nombreux lacs reconnus mondialement.

Pour protéger ces ressources, la région a développé en milieu forestier des techniques d'aménagement d'infrastructures routières pour assurer la conservation de la qualité de l'eau et de l'habitat aquatique.

Ainsi, la Direction régionale Gaspésie - Îles de la Madeleine du ministère des Ressources naturelles a élaboré et mis en place un « Guide des saines pratiques en milieu forestier » pour la voirie forestière et l'installation de ponceaux.

Ce guide propose des façons d'améliorer les travaux de voirie forestière afin d'éviter l'apport de sédiments dans les cours d'eau et ainsi minimiser l'augmentation des débits de pointe.

Le coordonnateur de cette publication, le technicien forestier Roger Molloy, explique que les méthodes proposées tentent de recréer un drainage naturel : « Une bonne partie des problèmes de sédimentation provient des eaux de surface qui coulent sur la chaussée des chemins forestiers. Ceux-

ci et les fossés qui les bordent conduisent les eaux pluviales et les sédiments créés par l'érosion du sol directement vers les ponts ou les ponceaux. Pour éviter l'apport de sédiments dans les cours d'eau et pour minimiser l'augmentation du débit de pointe, il faut que l'eau soit déviée régulièrement dans la végétation avoisinante et le plus loin possible des infrastructures. »

Repenser la planification

Le « Guide des saines pratiques en milieu forestier » met aussi en évidence l'importance de planifier un bon réseau de chemins en tenant compte de l'environnement.

Robert Torresan de l'Unité de gestion de la Baie-des-Chaleurs explique : « Un chemin qui emprunte les crêtes d'élévation permet de minimiser le nombre de traverses de cours d'eau. Il est également plus simple d'y installer des infrastructures qui tiennent compte de l'environnement. De plus, même si le tracé du chemin est parfois un peu plus long, les camions y circulent plus facilement puisque les dénivellations sont moins importantes. Les problèmes d'érosion sont diminués ce qui facilite l'entretien du chemin et augmente la qualité de la chaussée. »

Selon certains forestiers, la protection des rivières à saumon est importante pour tous les utilisateurs du mi-



PHOTO: DOMINIC GAUTHIER/TCN

lieu forestier. Les différents intervenants s'entendent pour dire que cette approche permet de diminuer considérablement les impacts sur les cours d'eau.

De nombreux organismes ont apporté leur appui et leurs connaissances au ministère afin de mettre en application le Guide pour la construction, l'amélioration et l'entretien de chemins en forêt.

On retrouve des organismes comme

la Société de la faune et des parcs du Québec, le ministère de l'Environnement, la Direction de l'environnement du MRN, le ministère des Transports du Québec, l'Institut canadien de recherche en génie forestier (FÉRIC) et l'Unité de transfert technologique de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine.

On peut se procurer le guide en contactant la MRC à Caplan en Gaspésie au (418) 388-2125.

Therrien Couture AVOCATS S.E.N.C.	2685, boul. Casavant O., Bureau 215 Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8B8 Tél. : (450) 773-6326 Téléc. : (450) 778-3897 info@therriencouture.com
Établie à Saint-Hyacinthe depuis 1992, THERRIEN COUTURE AVOCATS, S.E.N.C. possède une connaissance privilégiée du domaine agricole puisqu'un grand nombre de ses clients et la majorité de ses associés en sont issus. Le cabinet est à même de vous fournir tous les services juridiques reliés à l'exploitation d'une entreprise agricole ou agroalimentaire et plus particulièrement : • achat et vente d'entreprise, transfert et planification fiscale et successorale • location de terres, d'étables et autres ententes d'exploitation • relations de travail • représentations devant les tribunaux spécialisés (C.P.T.A.Q., Régie des marchés agricoles, etc...)	



Fédération
des apiculteurs
du Québec

24e CONGRÈS ANNUEL

• HÔTEL RADISSON LAVAL •

14-15 ET 16 FÉVRIER 2002

JOUER TOUS VOS ATOUTS !

JEUDI 14 FÉVRIER, 13 H 00
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
ANNUELLE

VENDREDI 15 FÉVRIER
9 h Suite des travaux

Thèmes de la journée

- La formation apicole
- Historique de la production
- Sondage lors de l'assemblée
- Les paiements anticipés

SAMEDI LE 16 FÉVRIER 2002
JOURNÉE DES CONFÉRENCES
APICOLES

Ouvert à tous et à toutes !
8 h 00 Inscription
membre : 20 \$/personne
non-membre : 25 \$/personne

CONFÉRENCIERS

- M. Claude Lussier, Économiste, M.Sc.
- Dr. France Desjardins et Dr. Claude Boucher, Direction de l'épidémiologie et la santé animale (MAPAQ)
- M. Pierre Giovenazzo, Biologiste M.Sc.
- M. Jean Bergeron, apiculteur d'Alberta
- Madeleine Chagnon, Ph.D. Centre de recherche en sciences animales de Deschambault (CRSAD)

POUR INFORMATIONS:

Claude Lussier
450-679-0530
poste 8601

clussier@
upa.qc.ca

Hébergement :
1-800-333-3333
ou
450-682-9006



AVIS



AUX ACÉRICULTRICES ET AUX ACÉRICULTEURS

Location de barils de plastique par contrat de location acquisition (crédit-bail)

Les Équipements d'érablières C.D.L. Inc. font une offre spéciale aux producteurs et productrices acéricoles qui désirent se procurer ce printemps des barils pour contenir leur production de sirop d'érable.

Suite à une entente avec la Fédération, C.D.L. offre aux acériculteurs et acéricultrices un contrat avantageux de location de barils de 32 gallons munis d'un sac avec une barrière d'oxygène (vous pouvez vous procurer le sac au coût de 7,50 \$ chez C.D.L. ; la compagnie vous le fera parvenir avec le baril). Les conditions de location nous apparaissent satisfaisantes :

- Loyer mensuel : 1,35 \$/baril
- Garantie contre tout défaut de fabrication : 10 ans
- Option d'achat à la fin du bail : 25 \$/baril
- Durée du contrat : 5 ans

La Fédération n'agit que comme intermédiaire en regard de cette promotion. La responsabilité de la garantie du baril est attribuable au fabricant.

Les producteurs et productrices intéressés à se prévaloir de cette offre doivent communiquer avec la Fédération au numéro de téléphone (450) 679-0530.



Fédération des producteurs acéricoles du Québec



DANS LE BOIS

Jean-Charles Gagné

254 M\$ pour deux programmes forestiers

Le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, consacrera 254 M\$ au cours des quatre prochaines années à la création d'emplois et à la mise en valeur des forêts. Selon M. Brassard, cette mesure permettra de créer 10 000 emplois en 2002-2003, d'abord dans les régions ressources. Un geste qui aidera à faire contrepoids aux décisions protectionnistes décrétées par les États-Unis sur le bois d'œuvre canadien.

Le ministre Brassard est fier d'avoir dégagé quelques dizaines de millions de plus en faveur de deux programmes forestiers. Du total, 104 M\$ iront au Programme de création d'emplois en forêt et le reste au Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier. Ce dernier, créé en 1995, a permis de soutenir 1832 projets en forêt privée et publique. Environ 55 % des projets visaient la production du bois et près du tiers allait à des aménagements récréatifs. L'argent provient des quelque 350 M\$ en redevances versées au gouvernement par les industriels qui s'approvisionnent en forêt publique. En 2001, la moitié de cette somme a été créditée aux industries en contrepartie de travaux sylvicoles.

Génie du bois

Le Mémorandum - Le gouvernement du Québec a accordé 27 M\$ au projet pancanadien de valeur ajoutée en génie du bois. Ce centre est un projet de la Faculté de foresterie de l'Université Laval, de l'Université de Colombie-Britannique et de Forintek Canada. On tentera d'y développer des produits à valeur ajoutée comme le bois jointé, les meubles, les planchers de bois et les poutres en I. Vu le conflit sur le bois d'œuvre, il s'agit de la meilleure façon pour le Québec de tirer son épingle du jeu dans le commerce avec les États-Unis.

Papiers et cartons

Le Canada arrive au 4e rang mondial quant à la production de papiers et de cartons. Sa production dépassait 20 millions de tonnes métriques en 2000, soit le quart du premier producteur mondial que sont les États-Unis. Le Japon venait au 2e rang (31 M/t.m.), suivi par la Chine (30 M/t.m.). Avec ses 8,5 millions de tonnes métriques, le Québec frisait la production de l'Italie, au 10e rang du palmarès. Le Canada occupe toutefois le 1er rang mondial au chapitre des exportations, devançant la Finlande, les États-Unis, la Suède et l'Allemagne.

Moins d'investissements ?

Le Papetier - De 1992 à 2000, les industries papetière et forestière ont investi en moyenne 1,1 milliard de dollars par an dans leurs installations. Cela représente 27 % des dépenses effectuées par l'ensemble des secteurs industriels du Québec. Les 62 usines de pâtes et papiers et les 300 grandes scieries constituent l'assise économique de 250 municipalités et procurent 90 % des emplois manufacturiers de 153 villes et villages. L'industrie forestière craint que l'application des conditions de travail en vigueur dans l'industrie de la construction aux travaux d'installation, d'entretien et de réparation de sa machinerie n'empêche la plupart des PME régionales d'effectuer ces tâches. De plus, cela aug-

menterait substantiellement ses coûts et réduirait ou compromettrait des projets d'investissements.

Aires protégées

La proposition de Québec de mettre aux enchères 350 000 mètres cubes de bois de forêt nordique pour régler le litige du bois d'œuvre n'entre pas en contradiction avec la future politique sur les aires protégées.

C'est en tout cas ce qu'on soutient au ministère des Ressources naturelles. Les craintes des écologistes qu'il manque de territoires forestiers pour mettre en place un réseau d'aires protégées couvrant environ 8 % du territoire du Québec d'ici 2005 seraient prématurées, selon le Ministère. De plus, la position des écologistes

se fonde en partie sur un document de travail obsolète, dit-on. Le moins que l'on puisse dire, c'est que l'avis du Ministère ne fait pas l'unanimité. Outre les écologistes, un ingénieur forestier du ministère de l'Environnement déclarait récemment que trop de droits sont déjà consentis sur les terres du domaine public pour qu'un réseau efficace et représentatif d'aires protégées puisse être mis en place en milieu forestier.

Un professeur de l'université Laval illustre de son côté les nombreuses servitudes en forêt publique comme les 264 contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier, les 36 000 baux de villégiature, les 675 pourvoies, les 84 zones d'exploitation contrôlée (ZEC), les 2400 aires de trappe, etc.

Notre génétique maximise sa génétique



Meilleurs fourrages. Plus gros profits.



Énergie, digestibilité, tonnage. Les hybrides d'ensilage de marque Pioneer® livrent ces trois facteurs, qui se traduisent par plus de potentiel de lait de chaque hectare. Afin de vous aider à simplifier votre prise de décision, Pioneer offre un groupe d'hybrides d'élite, particulièrement adaptés à l'ensilage. Ces hybrides « Prouvés Hautement Digestibles » (PHD) atteignent ou dépassent les exigences pour le rendement d'ensilage, la digestibilité de la plante entière et l'énergie rapidement disponible. Champ après champ, les hybrides de marque Pioneer® offrent de la performance et de la valeur.



Coupe après coupe, les cultivars de luzerne de marque Pioneer® offrent des tonnages et une qualité nutritive de haut de gamme. Les cultivars rustiques de Pioneer sont développés pour faire face de façon constante aux pressions des insectes et des maladies, y compris la cicadelle de la pomme de terre. Saison après saison, les cultivars de luzerne de marque Pioneer® offrent performance et valeur.



Chaque tonne, chaque fois. Pioneer offre une grande gamme de produits inoculants uniques et spécifiques aux différentes récoltes qui aident à protéger la qualité de vos fourrages. Ils sont les produits les plus testés de l'industrie, ceux à qui on fait la plus confiance. Que ce soit pour l'entreposage d'ensilage ou de maïs humide, il y a un inoculant de marque Sila-bac® pour votre récolte. Choisissez entre les formules granulaires ou liquides, y compris le système breveté d'application liquide Appli-Pro®. Sila après silo, les inoculants de marque Sila-bac® offrent performance et valeur.



La Technologie qui produit®

PIONEER HI-BRED LIMITED, Une Société DuPont
Tout achat est soumis aux conditions d'achat sur les étiquettes et documents d'achat. L'Affaire déposée doit l'être auprès de Pioneer Hi-Bred Limited, Chatham (Ontario). ©2002, PHL

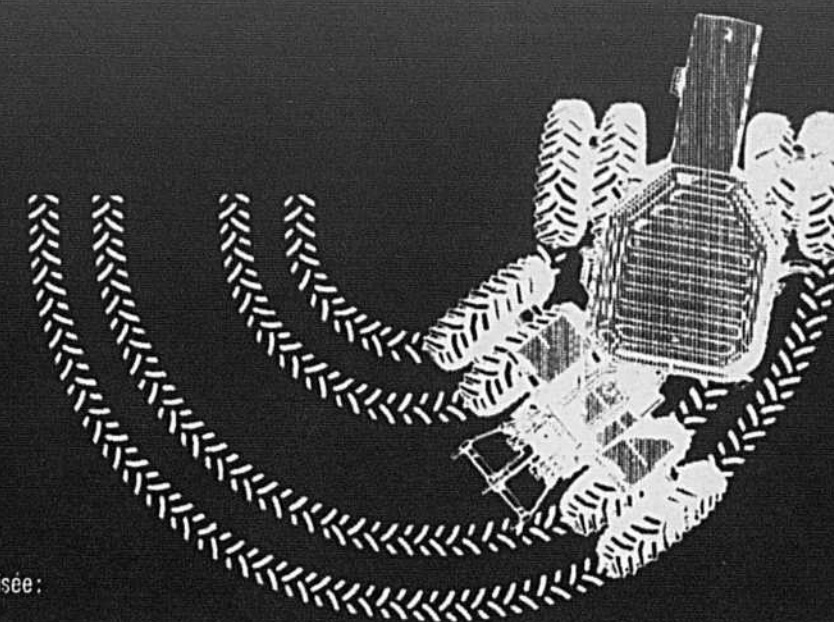
Tous offerts uniquement par l'entremise de votre professionnel des ventes de Pioneer.
www.pioneer.com/canada



PIONEER®
UNE SOCIÉTÉ DU PONT

SALON PROVINCIAL de la MACHINERIE agricole Québec 2002

ERRATUM La liste des exposants publiée dans le guide officiel du Salon provincial de la machinerie agricole comporte des erreurs. La terre de chez nous tient à s'excuser auprès de ses lecteurs, des organisateurs ainsi que des exposants. Voici donc la liste des exposants révisée :



31 JANVIER,
1 ET 2 FÉVRIER
2002
de 9 h à 17 h

Centre de foires
(Expocité)
à Québec

Salle	Section	Kiosques	Salle	Section	Kiosques	Salle	Section	Kiosques	Salle	Section	Kiosques	Salle	Section	Kiosques	Salle	Section	Kiosques	Salle	Section	Kiosques	Salle	Section	Kiosques															
AGRIWAY	D	C	75 à 78	BENOIT	A	383	CSST	C	L	269-270	ÉQUIP. VICTORIA	D	E	119-119A-120-120A	GROUPE	B	P	455 à 458	KRÖNE-INC.	D	D	90 à 93	MATELEVAGE	B	341-342	PNEUS FAUCHER INC.	D	315A-315B	SELECT SIRES	A	363	STRUCTURE MÉTAL RPS	C	280				
Don Bloney 416-464-4317				BAILLARGEON INC.			Jacqueline Moreaux 514-906-3061				Claude Drolet 819-758-0550				LAFRENIÈRE/KUBOTA			465 à 468	Bernie Kriepel 603-491-7671			92A-B-C-93A	Dominique De Gery 418-888-5258			Raymond Faucher 418-286-6703	Rach Duchesne 613-258-3800			Alain Caron 450-568-3509								
AGCO CORPORATION	C	F, G	143 à 152	BOU-MATIC	B	P	441-441A	DE LAVAL	C	I	227-227A-228	FABRICATION	D	D	99 à 102 / 99A	GROUPE IDÉAL-WIC	C	G	169-180C	Yvan Laliberté 819-477-2055			25A à 28A	MEUBLES EXTÉRIEURS	A	V	612-613-618	POLI-TWINE	B	R	506-507	SEMECES GARST	B	P	453	TERRE /	D	304A-B-C
Eric St-Georges 418-884-3087			171 à 180	Vianney Saint-Pierre 450-772-2933			454-454A	Jean-François Lambert 418-831-9837			228A-235-236	Sylvain Houle 819-395-4380			109 à 112 / 102A	Marital Gagné 450-469-3133			170-170A-181-182-182A				25A à 28A	DRUMMOND			619	Patrick Gagnon 450-454-5234			Daniel Mathis 514-364-2469							
AGRI-GRANDS PURINA	C		324-325	BSM AGRI/CLEM AG	D		306-307	DEKALB	D	A	4-5	Sylvie Lévesque 450-979-8866				D F			141-142				43 à 46 / 53 à 56	Yvan Lemaire 819-394-2505			295	Premier Choix Agricole Lyne Bonin 450-796-4242			SEMECES PRIDE	C		326-327	TERRE DE CHEZ NOUS	B	L	392-393
Joël Cormier 418-882-5012				Alain Grenier 819-395-2493							71 à 75	MACHINERIE INC.	D	C	80 à 84	Michel Simoneau 819-289-2260			387-388-389									H. Primeau 519-354-3210			SEMECES PROGRAM	D	A	12	Real Loiseau 450-679-8483			
AGRI-CLÉ INC.	A		353	BULLETIN DES AGRICULTEURS	B	P	451-452	DÉPÔT	D	C	80 à 84	Marcel Depoult 514-845-5141				DFK ÉQUIPEMENT	D	D	103 à 108									Guy Robineau 450-974-7252			SEMECES SYNGENTA INC.	D		321-322	TRELL CANADA	D		303
Pierre Clérinx 450-584-3686				Thierry Racicot 514-845-5141							103A-104A-105A							387-388-389									Alain Letourneau 450-469-5744			Pierre Béroneau 450-223-0881			Jean Foucher 450-837-2704					
AGRI-FLEX	D		299-300-301	CAN TRACK/KUBOTA	B	P	455 à 458	M. Barber / M. Legrou 800-881-3794 (Tél. M. Legrou) 519-349-2080				DIESEL UAP	A		351-352	Raymond Girard 418-887-7003			294											SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
Gilles Vézina 450-294-2756				Barilbites Yvon Boucher 418-831-2324			465 à 468											563A à 566A											SEMECES	D		321-322	UNIVERSAL DU CANADA			258 à 261		
AGRI-FOURRAGE INC.	D		289-290-291	Barilbites Yvon Boucher 418-831-2324			465A à 468A											581 à 584 / 591 à 594												SEMECES	D		321-322	Jean Foucher 450-837-2704				
Daniel Grisé 819-395-4971																		591 à 594												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GESTION LAYAL	A		382	CANADIAN FARM SUPPLY	D	D	99 à 102	DISTRIBUTION	C	J	253-255 à 260	PAPEUR INC.	B	P	418-484A	IND. & EQUIP.	A	T	553 à 556 / 563 à 566												SEMECES	D		321-322	UNIVERSAL DU CANADA			258 à 261
Nancy Blackburn 800-463-7283				Gerry Léonard 819-396-3120			109 à 112	Marie Payeur 819-821-2015										563A à 566A												SEMECES	D		321-322	Jean Foucher 450-837-2704				
AGRI-MARCHÉ	A		384-385	CARRELAGE	D		315C	DOW AGROSCIENCE	D		315	FONDATION	C		281	J. C. Laliberté 418-883-3338			581 à 584 / 591 à 594												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A
J.C. Montpetit 418-882-5656				PORTNEUF	D		315C	Jacques Laliberté 450-798-2002										591 à 594												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-PNEU	D		297-298	Mario Côté 418-876-3218				FONDATION	C		281	ISABELLE LEMOIRE	D			IND. & EQUIP.	A	T	553 à 556 / 563 à 566												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A
Dennis Roy 418-935-7149																		563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	CASE-INTER	A	T	567 à 580	DOW AGROSCIENCE	D		315	FONDATION	C		281	Sylvie Fontaine / Caroline Forest 450-756-1047			563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A
Gilles Laplante 450-796-2000				Yvon Fiset/Claude Brachy 418-873-3232			574A à 580A	DFW INTERNATIONAL	D		302	ISABELLE LEMOIRE	D			IND. & EQUIP.	A	T	553 à 556 / 563 à 566												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C	J	254-254A	
AGRI-GRANDS PURINA	C		275A	U	595 à 608													563A à 566A												SEMECES	D		321-322	TRACTEURS	C			

Chez nous

Des pâtes pour tous les goûts

RECETTES

Lasagne aux légumes

C'est un plat léger, facile à faire. Il peut être préparé un ou deux jours à l'avance pour être réfrigéré.

15 ml (1 c. à soupe) d'huile végétale

1 petit oignon haché

3 gousses d'ail émincées

1 carotte hachée

1 branche de céleri hachée

500 ml (2 tasses) de champignons hachés

1 boîte (540 ml/19 oz) de tomates

1 boîte (213 ml/7 1/2 oz) de sauce tomate

5 ml (1 c. à thé) de basilic et origan séchés, de sel et de poivre frais moulu

750 ml (3 tasses) de brocoli en petits bouquets

9 lasagnes

250 ml (1 tasse) de cottage maigre

750 ml (3 tasses) de mozzarella

maigre râpé

75 ml (1/3 tasse) de parmesan râpé

Dans une grande casserole, chauffer l'huile à feu modéré; y cuire l'oignon jusqu'à ce qu'il soit tendre. Incorporer l'ail, la carotte, le céleri et les champignons; cuire 5 minutes en remuant souvent.

Ajouter les tomates, les défaire à la fourchette. Incorporer la sauce tomate, le basilic, l'origan, saler et poivrer au goût. Laisser mijoter, sans couvrir, pendant 10 minutes ou jusqu'à léger épaississement. Laisser refroidir; ajouter le brocoli à la sauce.

Dans une grande marmite d'eau bouillante, cuire les lasagnes *al dente* (tendres, mais fermes); égoutter et rincer à l'eau froide.

Dans un plat à four de 3,5 L légèrement huilé, couvrir le fond d'une couche de trois lasagnes. Couvrir de la moitié de la sauce aux légumes et d'autant de fromage cottage. Saupoudrer avec le tiers du mozzarella.

Répéter pour obtenir une autre couche de lasagnes, de sauce aux légumes et de fromage. Disposer les trois dernières lasagnes; saupoudrer du reste du mozzarella et du parmesan. Cuire au four à 180°C de 35 à 45 minutes ou jusqu'à ce que le tout soit bien chaud et bouillonnant.

Donne 8 portions

(Extrait de *Bonne table et bon cœur* par Anne Lindsay, Éditions de l'Homme)

Linguine avec sauce piquante à l'ail et aux tomates

Voici une sauce tomate délicieuse, au goût relevé. Si vous préférez cependant une sauce moins épicée, réduisez les quantités d'ail et de piment fort.

25 ml (2 c. à table) d'huile d'olive

500 g (1 lb) de tomates coupées en tranches de 1 cm (1/2 po), soit 3 tomates de taille moyenne



GRACIEUSE «QU'EST-CE QU'ON MANGE»

6 gousses d'ail hachées finement
2 ml (1/2 c. à thé) de flocons de piment fort

125 ml (1/2 tasse) de jus de tomate

sel et poivre au goût

50 ml (1/4 tasse) de persil frais haché

375 g (3/4 lb) de linguine

Chauffer l'huile dans une grande poêle antiadhésive profonde. Y étendre les tranches de tomates côte à côte. Cuire à feu vif, retourner et saupoudrer

d'ail et de flocons de piment (se servir au besoin de deux poêles, puis réunir les tomates cuites dans une seule et même poêle).

Verser le jus de tomate sur les tomates; saler, poivrer et saupoudrer de persil. Porter à ébullition. Réduire le feu et laisser mijoter jusqu'à ce que la sauce commence à épaissir, soit environ cinq minutes.

Entre-temps, dans une grande mar-

mite remplie d'eau bouillante, faire cuire les linguines jusqu'à ce qu'elles soient *al dente*. Bien laisser égoutter, ajouter au contenu de la poêle et les remuer avec les tomates. Goûter et rectifier l'assaisonnement au besoin.

Donne de 4 à 6 portions

(Extrait de *Nouvelles saveurs au goût du cœur*, par Bonnie Stern, Éditions du Trécarré)

BRICOLAGE

Jeannette Hamel Bellefeuille

Dîner en amoureux

Février est déjà là, synonyme de Saint-Valentin, fête des amoureux. Voici une façon de préparer une table pour un dîner romantique à deux.

Que faut-il ?

Papier bristol ou autre de couleur rouge, rose.

Ciseaux, crayon de plomb, papier pour faire le gabarit.

Réalisation

Napperon ou décoration pour l'assiette. Plier un papier en deux, et tracer la forme d'un cœur de 7,5 cm ou 3 pouces que vous découperez ensuite.

Reporter ce cœur une quinzaine de fois pour chaque personne. Découper.

Placer les cœurs de façon à décrire un cercle, déposer l'assiette prévue pour le dîner pour que l'anneau de cœur dépasse l'extérieur de l'assiette.

Coller les uns aux autres, par la suite.

Pliage et anneau pour la serviette de table

Choisir une serviette carrée en tissu ou en papier.

Plier la serviette en triangle et replier la base sur 5 centimètres.

Retourner une pointe et rouler la serviette sur elle-même jusqu'au centre.

Enrouler l'autre pointe de la même façon.

Pour l'anneau de la serviette : découper un rectangle de 20 cm sur 5 cm de large.

À chaque extrémité du rectangle, à environ 4 cm du bout, tracer un trait vertical pour former deux cases A et B.

Découper dans chaque case la moitié du motif d'un cœur (5 cm de hauteur),

la moitié droite dans la case de droite B et l'autre moitié dans la case gauche A.

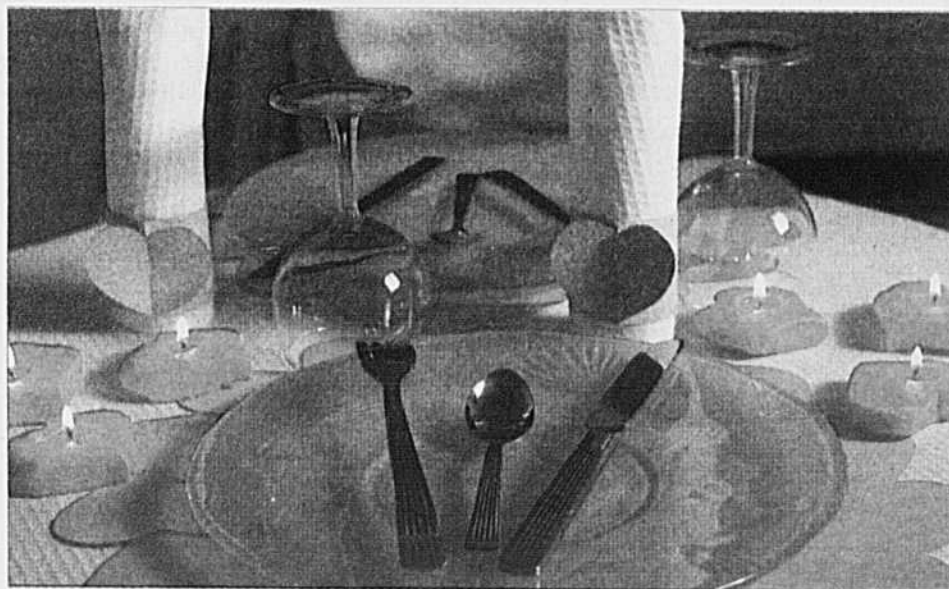
Découper le contour de chaque demi-cœur. Pratiquer une fente verticale de 2,5 cm en respectant rigoureusement le positionnement de la fente sur chaque bout : à gauche de haut vers le centre, à droite de base vers le centre.

Tester la fermeture de la bande en emboîtant les fentes l'une dans l'autre et vérifier de bien obtenir un cœur complet.

Une fois la serviette enroulée, reprendre le bandeau et le placer à la base de la serviette. Fermer le rond en joignant les deux parties du cœur.

Disposer le tout sur la table.

Bonne Saint-Valentin !



LE COURRIER DE
Marie-Josée



Mon mari et sa barre de fer

Je suis celle qui signait Blanche et qui rappelait les violences de son mari contre les animaux et contre elle. Je voudrais ajouter au monsieur qui signe «Un homme bon de 54 ans» de la TCN du 27 décembre 2001, que je n'ai jamais dit que les hommes étaient tous pareils. Au contraire, le mien a été bon pour moi au début de notre mariage. Il avait beaucoup de responsabilités, s'occuper de ses parents et de ses grands-parents, il avait été élevé par eux, ça a été comme un découragement. Nous étions fermiers, alors je l'avais dans les jambes, comme vous dites; tout le temps je travaillais au champ et à l'étable avec lui.

Quand les animaux étaient malades, il me disait : «Comprends-tu ça, je me fais mourir à en prendre soin et quand ils sont bien, je me tue à les frapper.» Quatre enfants que j'ai sauvés. Il avait frappé mon premier bébé à l'âge de neuf mois. Je ne l'ai jamais plus laissé les garder. J'étais toujours avec eux.
Blanche

Chère femme, vous avez vécu l'insupportable et vous trouvez encore le courage de revivre les bons moments du début de votre mariage. On lit dans les journaux les récits de pères qui «brassent leurs enfants». Vous, vous les avez protégés jour et nuit. Je vous salue bien bas. Votre mari est malade, il peut être dangereux. Restez sur vos gardes. À vous et à toutes celles qui vivent des situations intenses, n'oubliez pas que vous êtes protégées par la Loi sur le patrimoine familial. Consultez auprès de votre CLSC, on vous donnera les meilleurs conseils. Je profite de l'occasion pour m'excuser auprès de celui qui signait «Un homme bon de 54 ans» pour avoir réduit de mauvaise façon une partie de sa lettre. Il vaut mieux écrire des lettres courtes qui ne demandent pas de coupures. Vous êtes l'un de nos plus intéressants correspondants et je vous remercie de faire bénéficier nos lecteurs et lectrices de votre expérience.

CONDITIONS DU COURRIER

Se présenter : âge, sexe, situation – Lettre courte, précise, lisible, détails essentiels – pas plus de 3 pages – Pseudonyme court et original – Si on réécrit, mentionner pseudonyme et date de publication de la réponse précédente, rappeler le problème précédent. Adressez vos lettres à : «Le Courrier de Marie-Josée», La Terre de chez nous, 555, boul. Roland-Therrien, Longueuil, Qc J4H 3Y9
Courriel : tcn@upa.qc.ca

Pour un crochet

Où pourrions-nous dénicher un artisan qui fabriquerait ce crochet dont on parlait dans la chronique de Jeannette Hamel Bellefeuille du 23 août, à n'importe quel prix?

Au Nouveau-Brunswick peut-être...là où les «hookeuses» sont légion? Ou chez nous au Québec? Mon Cercle des fermières en a un urgent besoin! Une adresse svp, c'est un urgent besoin!

Si quelque «hookeuse» âgée voulait s'en départir, je lui en serais reconnaiss-

sante et la dédommagerais en conséquence.

C.P. 9., Cap des Rosiers, Gaspé, Qc G4X 6G5
Tel : (418)892-5994 (frais virés) **H.L.L.**

Déserteurs demandés

Une compagnie de production de télévision prépare une série documentaire sur la guerre. Un des épisodes porte sur les fugitifs et les déserteurs durant la Deuxième Guerre mondiale (1939-1945). Au cours de cette guerre, beaucoup

d'hommes (et peut-être de femmes) ont choisi de fuir ou de désert. Malheureusement, ces témoins de l'histoire n'ont pas eu très souvent l'occasion de raconter leurs expériences.

Nous sommes à la recherche d'hommes (ou femmes) déserteurs ou fugitifs, de membres de leurs familles ou encore de personnes qui leur sont venu en aide. Communiquer avec France Trudel, chercheuse, (514) 931-1188, poste 352.

J'imagine que ces témoignages seront donnés avec toute la délicatesse voulue et que personne ne pourra se sentir mal à l'aise en quoi que ce soit pour avoir répondu à votre appel.

Contre les mouches

Je lisais récemment dans votre courrier qu'une agricultrice demandait si quelqu'un connaissait une recette pour se débarrasser des mouches dans les bâtiments de ferme.

Eh bien oui, je connais une recette qui m'a permis de contrôler l'envahissement de mouches lorsque j'étais producteur de porc.

Il s'agit d'une poudre granuleuse jaune qui est un appât sexuel pour les mouches, qui les attire et les empoisonne très vite.

Il faut, le soir, quand le train est fini, bien balayer les trottoirs et saupoudrer cette poudre très légèrement (une poignée pour 4 X 24 pieds) de plancher et le lendemain matin, le trottoir sera «noir» de mouches mortes. Balayer de nouveau et même le lendemain, il y aura encore des mouches mortes.

Cette poudre se vend normalement chez les magasins COOP, en format de quatre litres; son nom, *Golden Malrin de Starbar*.

J'aimerais en avoir des nouvelles. Je lis votre courrier depuis plusieurs décennies. **H.L.L.**

Mauvaises odeurs

Ma fille adulte souffre de transpiration malodorante des pieds. Ses souliers sentent mauvais. Merci aux lecteurs qui voudront m'aider. **Augustine**

Drôle de maladie

J'aime ta chronique et je te félicite de ton bon jugement dans les commentaires fournis.

Pourriez-vous faire une demande aux abonnés pour savoir s'ils connaissent la maladie de peau appelée: *Lichen Amyloïde*? Si parmi eux ou parmi leurs connaissances il y a des gens qui sont en traitement et qui ont vaincu cette maladie?

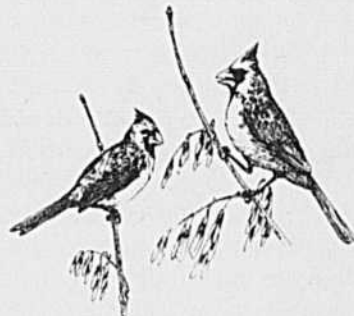
Également où peut-on se procurer le fameux onguent qui traite le pis de vache?

Fleur de peau

TERRE NATURE

Thérèse Romer

Joies ailées



Cardinal, mâle et femelle

Complicé pour les citadins de profiter d'une des joies courantes de l'hiver, le côtoiement du monde des oiseaux. En ville, une mangeoire risque de n'attirer que pigeons, moineaux... et écureuils. Si on a la chance de vivre près du Jardin Botanique de Montréal, on pourra de temps en temps explorer les belles pistes de ski de fond avec leurs mangeoires entourées de mésanges, sittelles, rosselins, parfois d'espèces plus rares. Mais qu'il est réjouissant et facile de profiter des oiseaux à la campagne! Des mangeoires devant nos fenêtres, des promenades dans le bois nous mettent quotidiennement côte à côte avec la gent ailée.

Nombreux sont nos oiseaux qui migrent vers le sud pour l'hiver. Mais il y a diverses espèces qui restent ici, prêtes à braver le froid. On peut les aider à survivre si l'on plante ou garde près de sa demeure des conifères qui leur offriront refuge. On les attire aussi avec divers arbustes, arbrisseaux ou autres plantes à graines ou à petits fruits appétissants. Et surtout avec des mangeoires bien garnies contre les disettes qui s'installent une fois grossie la chape de neige. Pour nous aider et nous inspirer, d'innombrables livres en librairie n'attendent que les lecteurs.

Cependant, rien de mieux que sa propre observation. On ne cessera de s'ébahir devant les surprises qu'apportent la vie et le comportement des oiseaux — plus faciles à suivre en hiver qu'en été. Même le quotidien peut enchanter. On a beau bien connaître le chant perlé et le vol en guirlande de la jolie mésange, ne sent-on pas quand même son cœur tressaillir lorsqu'on l'aperçoit jouant parmi les sapins enneigés?

Un émerveillement particulier vient de la découverte du cardinal. Rouge vif, avec l'œil et la huppe élégamment noirs, le mâle n'est jamais aussi frap-

pant que sur un fond étincelant de neige immaculée. La femelle au plumage plus subtil, vert olive frisant le rose-beige, s'assortit merveilleusement au brillant orange de son bec et de sa huppe. En hiver, on les entend rarement chanter. Mais dès février et pendant toute la belle saison, leur sifflement mélodieux s'accompagne d'un délicieux cliquetis, très caractéristique, qui ressemble à une volée de petits baisers.

Le cardinal n'est guère fréquent sous nos latitudes. Il aime des températures un peu plus clémentes. À Cape Cod j'ai pu en admirer des attroupements considérables. Chez nous on est chanceux d'en observer une paire dans le voisinage. Une fois installé, le couple tend à y rester fidèle. Alors que le climat se réchauffe, ou alors que le nombre de mangeoires augmente, le cardinal semble en train d'étendre un peu plus loin son territoire, y compris au Québec. Vous arrive-t-il d'en voir chez vous?

Pour l'encourager à rester, sachons que cet oiseau est granivore. Il est friand de graines de tournesol, dont l'huile lui donne l'énergie nécessaire pour passer l'hiver. Fréquenter prudemment nos mangeoires, il aime encore mieux aller picorer au sol. Et là il devient — grâce à sa couleur voyante — une proie facile pour les chats qui rôdent... Quel dommage! Et que ne gardons-nous pas Minou, ce prédateur domestiqué, à ses besoins attirés.

Remèdes naturels

Il y a quelques semaines, une dame cherchait un remède naturel pour contrer les bouffées de chaleur reliées à la préménopause.

J'en souffrais moi-même et j'ai essayé le phyto-soya vendu dans les magasins d'aliments naturels : c'est relativement dispendieux

mais assez efficace, cependant que l'effet bénéfique s'est estompé après deux mois.

Maintenant je prends des capsules d'huile d'onagre et ça fonctionne à merveille depuis deux mois; ça se vend en pharmacie, ce qui abaisse le coût énormément, mais il faut bien suivre la posologie indiquée sur le flacon. Bon courage à toutes. **Jatnacha**

Après six mois, je ne comprend pas

Il y a un petit mystère qui plane pour moi depuis septembre dans le choix de Raymond St-Pierre comme chef d'antenne aux nouvelles de *Montréal Ce Soir*. Aussi à l'aise qu'un pingouin au Sahara, M. St-Pierre ne semble pas s'habituer aux arcanes de l'animation. C'est un bon homme à la mauvaise place. On ne sait plus qui est le chef là-dedans. On lui a adjoint l'excellente Christine Fournier, mais l'ensemble ne décolle pas.

Pourtant, des innovations techniques de 43 millions de dollars pour un nouveau centre d'information regroupent les salles de nouvelles de la Première Chaîne, de RDI, des archives et de Radio-Canada International. Le projet permet de passer au numérique et d'éviter les trop nombreuses doublures du passé entre Première Chaîne et RDI.

Au même moment, dans une vitrine du centre-ville sur une table de formica rouge un animateur seul parvient à retenir l'attention de près d'un million de spectateurs.

On me dira que Mongrain à TQS ne fait pas le poids dans la nouvelle internationale, j'en suis. Mais pour savoir ce qui se passe à Montréal et un peu partout au Québec dans la petite nouvelle, il est le roi. Les autres animateurs prennent des leçons de ses performances. Agile, simple, très à l'aise, dans un français fort correct, il sort de son texte... il n'en a pas et par un clin d'œil, un sourire, il n'a besoin de rien dire. C'est tout un éditorial qu'il vient de manifester. J'écoute souvent des concurrents au même moment et ce sont les mêmes informations qui reviennent ; sauf pour les préséances de certains faits on ap-



RADIO-TÉLÉ

Marie-Stéphane

C'est un bon homme à la mauvaise place. On ne sait plus qui est le chef là-dedans

prend sensiblement la même chose tous les soirs.

Il est loin le temps où Jean-Luc Mongrain faisait le pitre à CHLT TV de Sherbrooke avec ses gros yeux sortis et des exagérations sur les petits faits concernant les madames de Coaticook. On se rappelle les imitations de Pauline Martin à ce sujet. Devenu le roi de TQS, il a obligé TVA à changer ses horaires et Pierre Bruneau est de moins en moins esclave de ses textes. C'est plus spontané.

Pendant ce temps, le cher Raymond St-Pierre qui était excellent comme correspondant de SRC, en Mongolie Extérieure, se morfond dans la chaleur du Biodôme en attendant la petite nouvelle sur un singe grimpeur.

DE LA TERRE À LA TABLE

La radio agricole du dimanche

Invités dimanche le 3 février 2002

- **Dr Martin Léonard**, agronome
Directeur scientifique - Agribands Purina
Concours des Éleveurs-élite
- **Professeur Étienne Rochat**, agronome
FSAA - Université Laval
La protection de l'environnement
- **Dr Jacques Goulet**, agronome
Conseiller scientifique à l'Institut Rosell
Les avantages du yogourt pour la santé



Dimanche: 100,5 Lévis-Beauce 7h45
- 103,9 Montmagny-Bellechasse 12h
- 103,1 Montérégie 7h15
- 97,3 Laurentides-Outaouais 8h30
- 95,6 Estrie 8h45
- 99,1 Lanaudière-Mauricie 9h30
- 99,3 Bois-Francs 12h.

Dimanche: 106,7 Appalaches 6h45
Mardi: 103,3 Rive-Sud - Richelieu 10h.

LA SEMAINE VERTE

Le dimanche 3 février à 12h30

LE VEAU DE LAIT, UNE PRODUCTION QUI SÉDUIT DE PLUS EN PLUS DE JEUNES AGRICULTEURS... Le veau de lait est devenu une spécialité très recherchée au Québec ainsi qu'un secteur de production vers lequel se tournent de plus en plus de jeunes agriculteurs. Ni fonds de terre, ni quotas à payer... suivi technique et mise en marché assurée par des entreprises d'élevage... Voilà de quoi séduire la relève. C'est ainsi que le cheptel de « petits boeufs », dont on ne savait que faire autrefois, constitue maintenant un segment aussi prometteur qu'accessible de la production bovine.

Aussi à l'émission:

Le fjord du Saguenay Entrevue d'Yvon Leblanc avec Nadia Ménard, biologiste, sur les particularités et mystères halieutiques de ce fjord unique...

La ouananiche Le retour de la ouananiche n'était qu'un mirage. Malgré les ensemencements d'alevins, sa pêche a été aussi mauvaise en 2001 qu'au début des années 90. C'est que son aliment principal, l'éperlan, disparaît aussi des lacs...

Le cidre de glace Le cidre de glace du Québec, qu'on fabrique avec des pommes gelées naturellement, tient de plus en plus de place dans nos produits du terroir.

La bactérie E-Coli Depuis Walkerton, chacun craint l'eau contaminée mais il y aurait façon, semble-t-il, d'enrayer la bactérie en vaccinant les bovins. Une recherche canadienne qui pourrait révolutionner l'industrie du bétail à travers le monde.

Capsule 30^e anniversaire de La Semaine verte Les chevaux de trait.

CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ

Mardi 5 février 2002 à 21h30 à Télé-Québec

(Rediffusion samedi 9 février à 14h30 et lundi 11 février à 15h00 et 23h30)

- **Orance Mainville**, producteur de bovins à Farnham. M. Mainville est parmi les trois plus importants éleveurs de bovins au Québec. Il produit 5000 têtes par année. Il pratique un élevage traditionnel, ses boeufs sont engraisés à l'aide d'hormones de croissance. Mais il n'est pas dupe : il sait que les consommateurs sont de plus en plus méfiants devant ce type d'élevage.
- **Germain Fougère**, Productions maraîchères Annick, Îles-de-la-Madeleine. M. Fougère est l'un des rares producteurs maraîchers des îles. Il cultive principalement des crucifères. Il vend ses légumes aux marchands des îles qui pour l'encourager lui offrent le même prix que les produits venus du continent.

En dépit de tout le bien que je pense de Mongrain, ne croyez pas que je passe mes soirées avec le Mouton Noir. Les prétendus humoristes qui hantent l'horaire de ce poste minable sont presque une honte nationale. Comment de tels insignifiants peuvent-ils intéresser assez d'auditeurs pour tenir le coup? C'est ce qui m'afflige le plus de voir un gros public de jeunes s'esclaffer devant ces monuments d'insignifiance.

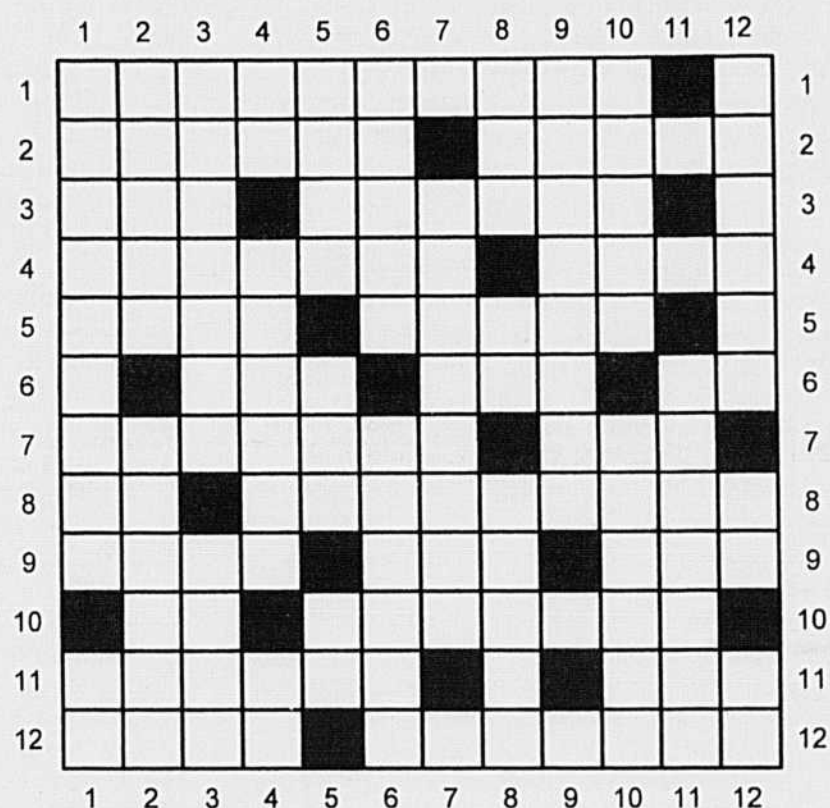
Revenons à Radio-Canada et à *Virginie* qui va battre des records de longévité. Mais plusieurs artistes vont paraître il laisser le bateau avant qu'il n'atteigne le port. Pierre Curzi, l'infâme Bazinet, va quitter de même que Jean L'Italien, le bien-aimé de Virginie et le bon gros

Larocque. Soutenir une continuité quotidienne est tout un défi. Cela peut empêcher de bons acteurs d'aller voir ailleurs.

Dans *Les Poupées Russes*, va-t-on se mettre à détester le veuf éploré pour son attitude envers la pauvre petite orpheline? Cela va devenir le nœud principal du débat. Tout ce qui se passe autour, dans les histoires de bureau, est d'intérêt secondaire. Mais je n'ai pas encore décroché.

J'ai cependant décroché pour de bon des *Super Mamies* qui ne vivront sans doute pas bien vieilles avec les coupures imposées par les Olympiques. Dommage pour de bonnes comédiennes et pour Lise Payette qui nous a déjà ouvert bien des portes.

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- 1- Se dit d'un organe qui se flétrit sur la plante sans se détacher.
- 2- Chaume. - Williams.
- 3- Plancher. - Maladie de la vigne.
- 4- Instrument de musique. - Beaucoup de légumes sont à maturité.
- 5- Canard femelle. - Museau du porc.
- 6- Poil. - Omis. - Pascal.
- 7- Orateur emphatique - Ceinture japonaise.
- 8- Fleuve d'Italie. - Produisent un son.
- 9- Affluent de la Seine. - «Égal». - Sa fleur est bleue.
- 10- Ut. - Stupidité.
- 11- Mouvement d'un végétal. - Lentille.
- 12- Charge d'un âne. - Partie de l'armure.

- 3- Action de donner un nouvel élan. - Fleur odoriférante.
- 4- Cuivre. - Cavalier allemand mercenaire. - Équerre.
- 5- Patron des orfèvres. - Chef sudiste. - Deux.
- 6- Signature (Dr.). - Fabriques.
- 7- Maladie de la pomme de terre.
- 8- Inflorescence. - Marque le lieu. - Opuntia à rameaux aplatis.
- 9- Formation du fruit.
- 10- Pièce de l'avant-train d'une machine agricole. - Mouton mâle.
- 11- Bois de pins.
- 12- Palmier de la Nouvelle-Guinée. - Terre-Neuve. - Saint.

SOLUTION SEMAINE DERNIÈRE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	I	N	E	C	L	A	U	D	E
2	O	S	M	O	N	D	E	L	U	G	
3	S	C	I	E	S		S	A	M	O	L
4	S	O	N		I	P	E	C	A		A
5	O	U	E	L	L	E		E	C	H	U
6	L	R		O	E	U	F		E	U	R
7	I	G	N	E		C	E	L	E	R	I
8	S	E	I	S	M	E		I	L	E	V
9		O	B	S	E	D	E		P	E	R
10	S	N		L	A	M	I	E	R	S	
11	E		P	E	O	N		V	U	O	C
12	P	E	T	U	N		M	E	R	I	S
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

VERTICALEMENT

- 1- Zone médiane d'un fruit. - Sodium.
- 2- Canneberge. - Poule au plumage noir et blanc.

PRENEZ NOTE QU'UNE TAXE DE 7 % (TPS) et une autre de 7,5 % (TVQ) sont applicables à tous les prix ci-dessous mentionnés.

COÛT DE L'INSERTION

1 à 4 insertions ou insertions non consécutives
• Prix minimum (20 mots et moins): 12,60\$ la parution

• Annonce sans cadre: 0,63\$ le mot.
• Titre en capitales et caractère gras: supplément de 5,40\$ plus 0,63\$ le mot, la parution.
• Annonces encadrées et encans: 4,20\$ la ligne agate (14 lignes=1 pouce; 2,5 cm).
• Supplément pour annonce avec numéro de case réservée: 9,45\$ la parution

5 insertions consécutives et plus, d'un même texte
RABAIS DE 20%

• Prix minimum (20 mots et moins): 10,20\$ la parution.
• Annonce sans cadre: 0,51\$ le mot.
• Titre en capitales et caractère gras: supplément de 4,32\$ plus 0,51\$ le mot, la parution.
• Annonces encadrées et encans: 3,35\$ la ligne agate (14 lignes=1 pouce; 2,5 cm).
• Supplément pour annonce avec numéro de case réservée: 7,65\$ la parution

Annonces classées commerciales: 4,60\$ la ligne agate

Représentants: Robert Bissonnette, Christian Guinard, Sylvain Joubert et Sylvain Lalonde

Indiquer CLAIEMENT vos instructions: nom, adresse, no de téléphone, code régional, nombre d'insertions, etc. (lettres moulées)

LES ANNONCES CLASSÉES SONT PAYABLES À L'AVANCE



Le paiement et les textes doivent parvenir aux bureaux de la TCN le **jeudi avant 12h00 (midi)** précédant la date de publication. Adressez toute demande de renseignements comme suit:

LES ANNONCES CLASSÉES

LA TERRE DE CHEZ NOUS

Maison de l'UPA

555, Roland-Therrien, Longueuil (Québec) J4H 3Y9

Tél.: (450) 679-7809 Ligne directe Montréal: 521-4850

Fax: (450) 670-4788

Courriel électronique: sdeveault@tcn.upa.qc.ca mmarcil@tcn.upa.qc.ca

ANIMAUX À VENDRE

ASSOCIATION ANGUS DU QUÉBEC. Trudy Beaton, 3 North Hill Rd, Gould, Qc, J0B 2Z0. Téléphone: (819) 877-5461, fax (819) 877-3845. beaton@netrevolution.com

ASSOCIATION BLONDE D'AQUITAINE. Inf.: Gaëtan Hise, 2597, rang 6, Tingwick, J0A 1L0. Tél.: (819) 359-2397, fax (819) 359-2910

ASSOCIATION CHAROLAIS DU QUÉBEC
Brigitte Bergeron, 144 Grande Barbe, Saint-Césaire, J0L 1T0
www.charolaisquebec.qc.ca
Tél./fax: (450) 469-2775

ASSOCIATION DES ÉLEVÉS LI-MOUSIN DU QUÉBEC. Jérôme Poirier. Téléphone: (450) 799-4073, télécopieur: (450) 799-4007

AUTRUCHES: lot d'autruches reproducteurs à vendre, aussi SERRE et FOURNAISE à l'huile. Pour informations: (450) 296-4905

BELGE: juments pur sang enregistrées, domptées, à vendre. Pour informations, tél.: (418) 387-2287

HOLSTEIN PUR-SANG

Veaux, Génisses, Taures et Vaches
Embryons congelés

Nouveau et facile!

Consultez le site Internet:

www.agribid.ca

1-877-669-2474

À VENDRE

Croisées Charolais Simmental dont 25 vaches vêlant février, mars, avril, aussi 40 vaches vêlant mai et juin. (819) 397-2972

AYRSHIRE À VENDRE

7 Taures pur sang, dues pour vêler du 15 février au 20 août. Informations, tél.: (819) 623-1377

BELGE "gelling" 8 ans, p.s.e., 18,5 mains, super beau, 1.800\$; JUMENT Arabe 6 ans, 1.600\$. Informations, tél.: (514) 990-8298

BELIERS jumeaux éprouvés station; AGNELLES race pure Dorset; aussi FI (Finnois/Dorset), EPD supérieurs disponibles. Troupeau Genotypé. Bergerie La Chouette, Nancy Bergeron. Téléphone: (819) 227-1256, fax: (819) 227-1257. bergerie.chouette@ntfoteck.qc.ca

BOUC Boer un an p.s. avec papier; CHEVRES p.s. avec papier mettant bas en mars; (3) CHEVRETTES p.s. avec papier. (450) 541-3132

BREBIS (25) gestantes à choisir dans le troupeau Suffolk et Dorset, 225\$. Denis Lemire, Lanaudière. Téléphone: (450) 474-1968

BREBIS: 9 Arcott Rideau pur sang, un bélier p.s., 27 Suffolk 3/4 croisées avec 1/4 Arcott Outaouais. Stéphane (soir) (418) 986-2880

BREBIS troupeau complet: (19) 1/2 East Friesian, 3.800\$; (56) Polypay p.s. avec papier, 14.000\$. Toutes gestantes, dues avril. Outaouais. (819) 281-5300

CANARDS: canards, dindes sauvages, perdrix, pigeonneaux, pintades, oies, cochons de lait. Nourris au grain. Ile d'Orléans. Pour informations, tél.: (418) 828-2823

CERF ROUGE: 33 femelles gestantes incluant 31 bébés 2001 de père yougoslave, un mâle 8 ans insémination, un 5 ans descendant Bondi; CAGE de rétention hydraulique; 6 MANGÉOIRES ration totale capacité une tonne, possibilité de livraison, peut garder animaux jusqu'en avril. (450) 478-2383

CERFS ROUGES et cerfs Sika de Mandchourie pur sang à vendre. Karl Gola. Tél.: (514) 990-3446

CERFS ROUGES et WAPITIS: 40 femelles cerfs rouges, 18 femelles wapitis 50%-90%, 15 mâles cerfs rouges 80%, 2 mâles cerfs rouges reproducteurs pur sang. Très bas prix. Pour éleveurs et futurs éleveurs. (819) 395-2611

CERFS ROUGES: femelles et mâles à très bon prix. Informations, tél.: après 17h00 (819) 362-6594

CHAROLAIS
À vendre 30 génisses de 12 à 14 mois pur sang enregistrées, sans cornes. Tél.: (819) 397-2972

ANIMAUX À VENDRE

CERFS ROUGES

Programme d'élevage. Soutien financier. Achat de vos petits. Ranch du cervidé D.J. Tél.: (819) 396-2612

CHAROLAIS

Bon choix de taureaux Charolais pur sang avec papier bleu. Tél.: jour (819) 225-4452, soir (819) 225-4298

CHEVAL CANADIEN p.s.e. #6071, hongre 8 ans, 16 mains, brun foncé, dompté attelage et selle, vaillant, fier, docile, 2.700\$. (819) 878-3683

CHEVRES Boer pure race, troupeau complet: 8 femelles 2 ans, 8 femelles 1 an, 1 mâle pure race, 15 petits chevreaux de 0-6 mois (10 femelles, 5 mâles), prix 14.000\$. Après 18h00 (450) 562-4451

CHEVRES, chevrettes Boer pur sang et 2 BOUCS Boer de un an à vendre. Tél.: (819) 587-3556

CHEVRES miniatures, moutons Barbados, moutons miniatures, ânes, lamas, chevaux miniatures, poneys, lapins angoras, faisans, pigeons, canards. Recherche jeune CHAMEAU (819) 336-3817

CHEVRES

Troupeau pur sang et croisés (350) très bonne génétique, à vendre en un lot. Acheteur sérieux seulement. (819) 838-4398, (819) 838-5085

CHEVRETTES croisées Nubienne et Boer 3 mois, prix raisonnables; ETALON p.s. Arabe enregistré. Ferme Mac Aulay. Cantons de l'Estrie. (819) 884-5477

DORSET race pure: 25 brebis, 10 agnelles, 4 béliers. Pour informations, tél.: (418) 843-2837

ÉLEVAGE DE CHEVAUX Ara-Percheron enregistrés, service d'étalons, aussi Ara-Percheron, sauts d'obstacles, loisir, agréés toutes races. Garantie. Tél.: (819) 292-1237

ÉTALONS Percheron: un gris enregistré 3 ans, test ADN, dompté, un noir enregistré 1 an; BALADEUSE pour 18-20 personnes avec treins et toit de compagnie, 5.000\$. Téléphone: (819) 537-8453

HAFLINGER: pouliche 2 1/2 ans enregistrée, 3 poulains de 8 mois enregistrés avec papier. Pour informations, tél.: (418) 733-4553

HOLSTEIN HILL-HI-HOPE
Vaches et taures pur sang fraîches vèlées. Ferme Rivière Chaudière. Informations: Barbara (418) 873-2437, (418) 873-2235

HOLSTEIN ROCHALAIN: Taures, vaches fraîches vèlées. Taureaux prêts pour service. Mères T.B. à plus 10.000 kg. J. Alain Larocque, St-Albert. (819) 353-2910

HOLSTEIN

Taures et vaches fraîches vèlées ou vèlant sous peu. ACHAT - VENTE. Tél.: (418) 833-6563

JEUNES VACHES 1er ou 2e veau, fraîches vèlées, classifiées T.B. Informations, tél.: (450) 584-3872

JUMENT Belge 10 ans p.s.e., 2.000 lb, 17,2 mains, domptée simple et double. Téléphone: (418) 256-8288, (418) 671-9507

JUMENT CANADIENNE baie #7459 14,1 mains, 4 ans, domptée à l'attelage et la selle, idéal pour un enfant. (819) 597-2563

VEAUX DE GRAIN SEVRES
Garantis 200 lbs, Holstein seulement
2 implants, vermifugés, vaccinés, tag certifié.
Réservez à l'avance
PRIX TRÈS TRÈS COMPÉTITIFS
(819) 367-3641 • Cell.: 1-819-357-0630

JUMENT CANADIENNE p.s.e. 15,1 mains, 7 ans, #6610, 4.500\$, domptée selle et voiture; ETALON p.s.e. né 8 sept. 2000, 1.400\$, #8608. Micheline. (819) 364-7169

JUMENT HAFLINGER 2 1/2 ans pure race enregistrée, très belle, entraînée. Domaine Steinbach. Tél.: (418) 828-0000, fax: (418) 828-0777

JUMENTS (3) Canadienne alezanes, 8, 14 et 21 ans, domptées en double. Téléphone: (450) 475-8847 après 17h00

LAMAS

À vendre mâles et femelles de 6 à 8 mois, bon choix de couleur. Informations, tél.: (819) 397-2972

ANIMAUX À VENDRE

LI-MOUSIN

Belles jeunes vaches et taures Li-mousin gestantes de 6 à 8 mois au choix, saillies Limousin. Téléphone: soir (450) 299-2507

PERCHERONNES (2) gris pâle 9 et 7 ans, 17,2 mains, domptées simple, double. Informations: Lucie ou Marc (450) 347-9020

PONEYS domptés très doux ainsi que ATTELAGES, SLEIGH. Pour informations, tél.: (450) 776-7447

PORC-FERMIER: élevage à l'ancienne, prêt pour l'abattage, 6 mois, 3,15\$/lb, tout inclus. Informations, tél.: (819) 394-2441

POULAINS: 2 beaux poulains identiques mère Canadienne, père Paint Horse, 10 mois, 850\$/ch; 2 poulains Percheron 10 mois descendant de RE noir, 900\$/ch; très belle SLEIGH CUTTER année 1885 à l'état neuf, 600\$. (819) 344-2227

RUCHE au complet avec abeilles, 3 hausses et un nourrisseur, inspection faite par MAPAQ, disponible le 15 mai 2002. Magella Villeneuve. (450) 584-2397

SIMMENTAL: beau choix de taureaux sans cornes avec influence Fleckvieh de génétique supérieure, à partir de 1.500\$. (418) 428-3851, soir (418) 428-3290, (418) 428-9457

TAUREAU Blonde d'Aquitaine de 9 mois pur sang enregistré, très doux. Informations, tél.: (450) 265-1119

TAUREAU LI-MOUSIN
"Fullblood" né le 24 janvier 1999 avec papier bleu. Pour informations, tél.: (819) 846-1749

TAUREAUX (15) HEREFORD 12-24 mois, contrôle supervisé, papier or, semence du taureau REGINA, génétique supérieure. Ferme Claude Isabel, St-Hermier. (418) 486-7786

TAUREAUX (45) au choix avec indice de 96-120 dont 17 Simmental, 5 Angus rouge, 1 Angus noir, 3 Limousin, 20 Charolais, 12 mois à 4 ans. Informations: soir (418) 236-9216, cellulaire (418) 569-9451

TAUREAUX HOLSTEIN de 2 mois à 2 ans avec haut potentiel génétique. Informations, tél.: (418) 259-7459

TAURES (10) Limousin "fullblood" 7 mois et plus; CHEVAUX BELGE: juments, "gellings", étalons, âges différents. Tél.: (450) 375-2284

TROUPEAU COMPLET: 34 vaches Charolais Simmental vèlant de février à mai saillies Limousin, 49.000\$; 26 vaches dus pour être servies, 21.500\$. Assurance transférables. (418) 268-5926, (418) 268-3724, (418) 268-6024

VACHES à boeuf croisées (15), vèlant en mars et avril. Pour informations, tél.: (418) 599-2371

VACHES et TAURES Holstein pur sang enregistrées fraîches vèlées ou vèlant sous peu. Informations, tél.: (418) 453-2145, (418) 453-2060

VACHES Limousin pur sang gestantes et femelles de 22 à 18 mois ou vèlées. Entreprises Evert, Informations, tél.: (450) 789-2600

ARTISANAT

ARTICLES À BRODER, ETC.
Le charme irrésistible, la broderie point d'aiguille à votre portée. 100 points de broderie F.V. 98, 4,95\$; choix 675 modèles canavases Penelope imprimés en couleur, paysages, nouveautés, catalogue S.E.G. #29-2002, 9,95\$; 36 Façons de réaliser vos tapisseries: 4,95\$. Décalques fer chaud 1,545 modèles, catalogue 4,95\$. Catalogue couleur Caron ensemble (kit) points noués, 4,95\$. Toile à broder blanche "permapress" 150 cm #2700, 100% polyester, 15,95\$/mètre, #1952, 50% polyester, 50% coton, 11,95\$/mètre. Crochet à tapisserie Burial 6,50\$. Fil et laine à broder "Anchor", Catalogue Topin: nappes, napperons matelassés, taie d'oreillers pré-astampés, 8,95\$. VOQUE T.C., C.P. 1301, Shawinigan Sud, G9P 4E8. (819) 536-4009

GRANDE QUANTITÉ de fibre pur tricot, tissage, tapisserie. A prix d'automne. Tél.: (819) 358-2897 après 18 heures

MÉTIER à tisser Leclerc 60 po. avec ourdissoir, coupe-guênière et autres accessoires, comme neuf. Informations, tél.: (514) 457-0160

ATTACHEMENT DOUBLE en cuir très propre; paire de SLEIGHS doubles avec "rack". Mirabel. Pour informations, tél.: (450) 475-8333

À VENDRE DIVERS

BOUILLEUSE usagée 2'x8' soudure argon, panne cosée dans le feu, chaudières d'aluminium, à vendre. Tél.: (418) 484-2013

BULK TANK
Concessionnaire Mueller. Plus de 40 en inventaire usagés de 200 à 6.000 gallons, échange accepté. Réparons les fuites intérieures de frêon. Aussi quelques réserves pour l'eau. Installations partout. LOUISEVILLE REFRIGERATION INC. (819) 228-4468

BULK TANK
Distributeur MUELLER neuf et usagé. Grand choix d'inventaire de toutes marques. Livraison et installation partout en province. Distribution E.P.S. Sainte-Cécile-de-Milton. Tél.: (450) 378-9381

BULK TANK Muellier 600 gallons avec lavage automatique, très bon état, 3.500\$. Pour informations, tél.: (450) 377-1417

BULK TANK Surge 1.000 gallons, 5 hp, sortie de 2", avec laveuse. Informations, tél.: (450) 258-4490

BULK TANK
Vente et installation de bulk tank neufs et usagés de toutes marques, 200 à 4.000 gallons. Tous nos bassins sont reconditionnés avant la livraison et sont garantis. Expert en réparation de fuite de gaz intérieure sur bulk tank, travail de professionnel, fait sur place avec garantie. Qualité et service incomparable. Les Entreprises André Leblanc et Fils Inc. (450) 792-6291

CHAÎNE à vendre: 400' de chaîne nouveau modèle, structure en fer 85' long; aussi CENTRIFUGE. Informations, tél.: (450) 968-0184

Chaîne d'écurie d'étable
Fabriquons 2 modèles, mêmes spécifications que l'idéal ou Houle, s'adapte à tout écurie existant. Neuve (testée par des ingénieurs), fait d'acier gradué de 1" qualité, directement de l'usine, 6,65\$/pi, palette 2". Clients très satisfaits. Comptant. Granby, 600 Moeller, Parc industriel. Informations: (450) 372-6459, soir (450) 372-8664

CHAUDIÈRES à eau d'étable de 2 et 1,5 gallons aluminium, chaudières aluminium plastique Royal, couvercles. Informations: Stéphane (514) 325-9270

CHAUDIÈRES à sucre 1 1/2 et 2 gallons, chaudières et couvercles, environ 1.500. Tél.: (450) 589-7322

CHEMINÉE complète pour évaporateur 5'x18" "stainless", tout à fait neuve; FOURNEAU d'évaporateur complet pour finition du sirop avec panes "stainless", neut, lot CHAUDIÈRES 2 gallons aluminium, couvercles, chaudières. Prix à discuter. (450) 293-6470

CONTENANTS DE PLASTIQUE
BARILS acier, carton, plastique, de différentes grandeurs; CHAUDIÈRES plastique toute utilité; RESERVOIRS 220 gallons, en plastique. Téléphone (450) 792-3386

CONTENEURS USAGÉS
20'-40' long, en acier à l'épreuve de feu et du vent, idéal pour vos besoins d'emmagasinage. Pour informations, tél.: (450) 545-1077

DISTRIBUTEUR à ensilage et concentrés Disticron II, 6 compartiments 8 ans d'usage, prix 11.500\$. Informations, tél.: (613) 674-2029

ÉQUIPEMENT D'ÉRABLIÈRE: os-mose Memtec 600 gal/heure, nouvelle membrane en 1999, 3.000\$; PANNE pour eau d'étable 6'x10", panne sirop 6'x6", Lightning "stainless", 1.000\$. (450) 264-4558

À VENDRE DIVERS

À BAS PRIX! 5 Mois pour payer sans intérêt ou 5% d'escompte applicable sur vos achats de 1.000\$ et plus. Matériaux imparfaits, prix parfait! Bois d'épinette: 1x3-8", 0,55\$/panneau gaufres: 7/16" 5,85\$, 3/4" 7,79\$. Contreplaqué: 1/2" 12,89\$, 5/8" 14,69\$. Mélamine blanche 4x8 5/8" 12,95\$. Mélamine 8mm grain de bois (pour plancher ou préfini) 6,89\$. Tuiles à plafond 2x4" 1,19\$. Portes intérieures: lauan 8,99\$, coloniale 12,95\$. Plancher flottant HDF 0,68\$/pi.ca. Tuiles flottantes HDF 1,19\$/pi. Valable du 27 janvier au 2 février 2002. Matériaux à Bas Prix (450) 562-8501

ABRIS POUR VEAUX
Problèmes de diarrhée, de pneumonie ou manque de place: les huches Agri-Plastic polydômes rectangulaires ou rondes, aussi extra grandes. Recommandés par les vétérinaires. Livraison partout au Québec. Tél.: (450) 263-5829, cell.: (450) 776-0114

BOUILLEUSE usagée 2'x8' soudure argon, panne cosée dans le feu, chaudières d'aluminium, à vendre. Tél.: (418) 484-2013

BULK TANK
Concessionnaire Mueller. Plus de 40 en inventaire usagés de 200 à 6.000 gallons, échange accepté. Réparons les fuites intérieures de frêon. Aussi quelques réserves pour l'eau. Installations partout. LOUISEVILLE REFRIGERATION INC. (819) 228-4468

BULK TANK
Distributeur MUELLER neuf et usagé. Grand choix d'inventaire de toutes marques. Livraison et installation partout en province. Distribution E.P.S. Sainte-Cécile-de-Milton. Tél.: (450) 378-9381

BULK TANK Muellier 600 gallons avec lavage automatique, très bon état, 3.500\$. Pour informations, tél.: (450) 377-1417

BULK TANK Surge 1.000 gallons, 5 hp, sortie de 2", avec laveuse. Informations, tél.: (450) 258-4490

BULK TANK
Vente et installation de bulk tank neufs et usagés de toutes marques, 200 à 4.000 gallons. Tous nos bassins sont reconditionnés avant la livraison et sont garantis. Expert en réparation de fuite de gaz intérieure sur bulk tank, travail de professionnel, fait sur place avec garantie. Qualité et service incomparable. Les Entreprises André Leblanc et Fils Inc. (450) 792-6291

CHAÎNE à vendre: 400' de chaîne nouveau modèle, structure en fer 85' long; aussi CENTRIFUGE. Informations, tél.: (450) 968-0184

Chaîne d'écurie d'étable
Fabriquons 2 modèles, mêmes spécifications que l'idéal ou Houle, s'adapte à tout écurie existant. Neuve (testée par des ingénieurs), fait d'acier gradué de 1" qualité, directement de l'usine, 6,65\$/pi, palette 2". Clients très satisfaits. Comptant. Granby, 600 Moeller, Parc industriel. Informations: (450) 372-6459, soir (450) 372-8664

CHAUDIÈRES à eau d'étable de 2 et 1,5 gallons aluminium, chaudières aluminium plastique Royal, couvercles. Informations: Stéphane (514) 325-9270

CHAUDIÈRES à sucre 1 1/2 et 2 gallons, chaudières et couvercles, environ 1.500. Tél.: (450) 589-7322

CHEMINÉE complète pour évaporateur 5'x18" "stainless", tout à fait neuve; FOURNEAU d'évaporateur complet pour finition du sirop avec panes "stainless", neut, lot CHAUDIÈRES 2 gallons aluminium, couvercles, chaudières. Prix à discuter. (450) 293-6470

CONTENANTS DE PLASTIQUE
BARILS acier, carton, plastique, de différentes grandeurs; CHAUDIÈRES plastique toute utilité; RESERVOIRS 220 gallons, en plastique. Téléphone (450) 792-3386

A VENDRE DIVERS

FOURNAISE pour évaporateur 42 pouces x 14 pieds, en bon état. Pour informations, tél.: (450) 584-2066

GÉNÉRATRICE 12.500 watts Onon industrielle, moteur 4 cylindres, démarreur électrique, gaz propane ou naturel ou essence, A-1, 3.800\$ négociable. (450)293-1876

GÉNÉRATRICE Drummond 39.000 watts neuve, n'a jamais servi, sur un trailer derrière le tracteur. Informations, tél.: (819) 228-0192

MOTEUR Allis-Chalmers 7010 à vendre. Pour informations, téléphone: (418) 884-2924

PORTES DE GARAGE

Résidentiell
Commerciales
Industrielles
Opérateurs électriques
Service d'urgence
Entretien
Réparation
Estimation gratuite

LES PORTES
ALAIN BOURASSA INC.
3255, rue Marconi
Mascouche (Québec)
Tél.: (450) 474-4924
Page: 854-8841

GÉNÉRATRICES diesel et sur PTO, de 15 kW à 200 kW, neuves et usagées. Acheteurs généraux usagés. Tél.: (450) 658-7886

MANGEOIRES (64) avec portes pour cages de mise-bas; SECHOIR à foins Victoria sans moteur. Informations, tél.: (819)367-3384 le soir

PANNE pour évaporateur à pils en tôle de 4"x8", panne à finir 4"x4" en "stainless", 800\$ pour les deux. Téléphone: (450)263-4211

PIPELINE Surge pour 46 vaches 2" aux 4", 6 unités mini orbite, pompe Alamo 100; ECUREUR montée Bodco 65' (gauche) environ 500' chaîne. (819)849-7359

PLANCHE EN TECK de 57" x 43", 1 1/2" d'épais, 15\$ chacune. (Pour table, établi ou entrepôt). Informations, tél.: (450)472-6474

POLYBOARD, les feuilles de plastique recyclé durables et résistantes. L'hiver est le temps des réparations intérieures et nous avons acheté du manufacturier un surplus d'inventaire provoqué par les événements du 11 septembre. Nous avons en stock plus de 8.000 feuilles de différentes épaisseurs à des prix jamais vus, beaucoup de feuilles de 1re qualité au prix de la 2e. Par exemple 3/8" d'épaisseur à seulement 25,42\$/feuille, le 5/8" à 39,95\$ et plusieurs autres spéciaux tant qu'il y en aura. Profitez en maintenant. Entrepôt au 1188, 8e rang, St-Théodore d'Acton. Tél.: (450)546-3411

POMPE vacuum DeLaval VP78 moteur 7.5 forces. Pour informations, tél./fax (418) 472-5110 après 18h00

PRESSE à sirop Dominion 7 pouces avec support, complète avec filtre, 950\$. Ferme Côte Rouge, Mirabel. Tél.: (450) 258-4432

REMORQUE E.B.Y. 2002, 6 1/2" x 7" x 24", 2 essieux 7.000 lb, freins électriques. Tél.: (450) 266-0863

L.S. BILODEAU INC.

Fabricant d'équipements d'érablières jusqu'à 35% moins cher

Évaporateur (bois et huile)
Bassin

SPÉCIAL
TUBULUSE 5/16
Semi-rigide
(1^{ère} qualité)
\$49⁹⁵/rouleau

Beauce sans frais: 1-888-557-4767
Coaticook: 1-819-849-2123
Epiphanie: 1-450-588-5192
Franklin: 1-450-827-2913
St-David (Yamaska): 1-450-789-2921
St-Ludger: 1-819-548-5302

REMORQUE LA CHEVAUCHÉE
Achat, vente, échange. Le plus grand inventaire au Canada, neuves ou usagées; animaux, utilitaires, plate-forme, pompe, tapis caoutchouc, Granby. Pour informations: (450) 375-2203, (877) 375-2203
www.lachevauchee.com

REMORQUE L. BROUILLETTE
Dépositaire EBY pour aluminium, Corn Pro pour acier. La qualité de notre produit + notre expertise égale votre investissement le plus avisé. Venez comparer la différence. Tél.: (450)539-1499, fax: (450)539-0899.

REMORQUE LEBLANC INC.
Agriculteurs, commerçants, venez comparer. Dépositaire garantie Jamco tout aluminium remorque 20 ans. Aussi disponible remorque Wilson toute rivetée. La qualité et notre service: voilà notre devise. Sortie 204 autoroute 20. Tél.: (819) 225-4866
Page web: remorqueleblanc.com

REMORQUE PLATE-FORME "goose neck" 16"x8", 2 essieux, frein électrique; REMORQUE à animaux "goose neck" en acier 22"x7"x7", 2 essieux, 7.000 lb, en bonne condition. (450)793-2768

REPRODUCEUR AUTRUCHES; INCUBATEUR et éclosoir N'Kobi; SYSTÈME de chauffage au propane (couplets). Tél.: (418) 651-2787

RÉSERVOIR à purin 3.000 gallons pour camion Impalor à l'avant, prix 2.500\$. Tél.: (418) 475-6407

A VENDRE DIVERS

RÉSERVOIR en "stainless" pour eau d'irrigation; BRASSEUR à sucre mou; SIROTIER chauffant; OUTIL-LAGE de garage. (819)752-6844

RÉSERVOIR rond Dominion Grimm de 100 gallons pour la cueillette, à vendre. Tél.: (450) 475-8596

ROULEUSE à maïs humide Bodco 6 mois d'usage, 2.000\$; RÉSERVOIR ramasse eau d'irrigation 100 gallons; 350\$; CHAUDIÈRES aluminium 2 gallons, 1,30\$, chaudières aluminium coulé, 0,60\$, couvercles à pigrons, 0,60\$. (819)826-3124

SERRES "LISE WAEGENER"
15 Serres équipées, culture de légumes vendues d'avance, équipement complet, camions, tracteurs, entrepôts, maison unifamiliale. Vendeur peut assister pour démarrage d'entreprise. Cause: retraite. Saisissez votre chance! Royal Lepage Haut Richelieu, Nadine Reon agent agréé. (450)349-5883

SIROP D'ÉRABLE: 175 gallons en cannes, catégorie A et B. Téléphone: (514) 913-6786, (450) 454-6457

SIROP D'ÉRABLE à vendre, 120 barils de toutes les classes. Pour informations, tél.: (418) 277-2564

SLEIGHTS (2) doubles à vendre, 400\$ chacune. Pour informations, tél.: (450) 377-4718

SYSTÈME DE TRAITE
Distributeur robot de traite LELY. Système de traite de toute marque neuf et usagé. Grand choix d'inventaire. Livraison partout en province. Achat et vente de vos équipements. Distribution E.P.S., Sainte-Cécile-de-Milton, (450)378-9381

J.P.L. EQUIP.
Spécialisée en équipement d'acier inoxydable

À VENDRE
- 29 Biomilker
- 8 Visotron
- 8 Stimipuls
- 6 Retrait M.A.
- 7 Autopuls
- 10 Classic 300
- Valve électrique Westfalia
220, rue Rochette,
Saint-Pascal (Québec)
GOL 3Y0
Tél.: (418) 492-6852
Fax: (418) 492-6864

SYSTÈME D'IRRIGATION
72 Tuyaux 3 pouces, 34 de 4", 9 de 5", 30 gicleurs + 1 pompe. Téléphone: (450)377-1471

TAILLE-SABOT Houle complet avec courroies, comme neuf, 600\$. Ferme Côte Rouge, Mirabel. Informations, tél.: (450) 258-4432

TREMIES (8) doubles pour porc à l'engraissement avec 14 abreuvoirs. Tél.: (418) 246-5190 après 21h soir

TUYAUX NEUFS ET USAGÉS
Ciment, plastique et métal, ponceaux de ferme 1"-11" diamètre, réservoirs. Téléphone: (450)258-3984, cellulaire: (514)248-5033.

TUYAUX NEUFS ET USAGÉS
Plastique, métal, ciment. Réservoirs de 1" à 12" diam. SPECIALISTES DU PONCEAU ENR. Informations, tél.: (819)394-2490

VACUUM 2 hp électrique avec relâcheur, plus réservoir 6 gal. "stainless" + tube, etc., 2.500\$. Informations, tél.: (418) 877-3946

VOITURE d'hiver: SLEIGH double avec 2 sièges, patins indépendants; (2) STE-CATHERINE: BOITE carrée avec 2 sièges. Tous refaits à neuf et identiques. (450)454-3132

AIRABLO
Tél.: (819) 828-2828

SÉPARATEUR
6 Darveau compact 6 400,00\$
1 Potelou Lapiere sans membrane 2 500,00\$
1 Memtek 1000 gall. 2 mem. 840 6 000,00\$
1 Memtek 500 gall. 4 800,00\$
1 Darveau 500 gall. 6x4" x40" 3 800,00\$
1 Memtek 600 gall. 5 250,00\$
1 Airabla Ro 800 500 gall. 5 000,00\$
1 Darveau 1000 gall. 8 000,00\$

POMPE VACUUM
1 Pompe Airabla 402 Hood 2600,00\$
1 Pompe Airabla 151 3 HP 1400,00\$
1 Pompe Airabla VP76 3 HP (dimo) 1 800,00\$
2 Pompes surge 9 HP Direct Drive Flood 1 500,00\$
1 Pompe silo 10HP 230v (dimo) 4 200,00\$
1 Pompe vacuum 402 Hood 20 g à gaz 3 900,00\$
1 Hydrovac 403 Flood 21 HP diesel Q1 8 200,00\$

BATIMENTS
REDRESSEMENT - LEVAGE
TRANSPORT BATIMENTS
Travaux en toutes saisons. HILAIRE GAGNE INC., Saint-Cyrille, comté Drummond, président Jean-Paul Gagné. Tél.: (819)397-2333.

BOIS-MATERIAUX
SOMMES ACHETEURS de billots de bois franc excepté le tremble; aussi achetons coupes de bois franc, coupes sélectives selon les normes. Tél.: bureau (819)398-7204, soit 19h00 (819)479-9247
E-Mail: yms@boislavoie.com

BATIMENTS

PORTES DE GARAGE
VENTE, INSTALLATION
• Résidentiel
• Commercial
• Industriel
PORTES L.D.G.
Tél.: (450) 756-2309

Portes de GARAGE CANADIENNES & Provincial
ET EQUIPEMENT INC.
Depuis 1950
VENTE • SERVICE
• INSTALLATION • PIÈCES
Pour résidences
et bâtiments agricoles
• Estimation gratuite •
Local: (450) 245-1118
Sans frais: 1-877-417-1118

Equipements complets d'érablière
TOLE INOX
Spécialisée en équipement d'acier inoxydable
819-364-7669

STRUCTURE D'ACIER METAL
RPS
Depuis 28 ans
Heureux d'être
LES INNOVATEURS de vos projets
SPÉCIALISTE
• Structures d'acier
• Fabrications: Agricole
Commerciale Industrielle
• Revêtement métallique,
moules et accessoires
• Sous traitance
Livraison
Partout au Québec et Ontario
Tél.: (450) 568-3509
Fax: (450) 568-0492
Sans frais: 1-866-568-3509

Besoin de revêtement métallique?
Lucien Turcotte & Fils Inc.
Vous offre le plus grand choix!
ACHETEZ DIRECTEMENT
Tél.: 1-888-358-6546
Surplus d'inventaire à prix économique
Nous avons tout pour vos bâtiments agricoles - commerciaux industriels - résidentiels
Membre de l'Association de la Construction du QC

Revêtement métallique à capacité de charge supérieure
• Système de peinture garantie 25 ans
• Revêtement intérieur de PVC et de vinyle
• Livraison partout au Québec
• Estimation gratuite

STRUCTURES D'ACIER (CERTIFIÉES CWB)
• agricoles • industrielles
• commerciales • sous-traitance
• revêtement métallique, moules, etc.
Ingénieur et dessinateur sur place
Livraison partout au Québec et en Ontario.
Service après-vente.
CHEZ NOUS, RIEN N'EST IMPOSSIBLE!

Les Structures Fafard inc.
ALAIN CARON au 1-800-363-6391
456 Brodeur, St-Eugène, Québec, Canada J0C 1J0
Tél.: (819) 396-2825 • Fax: (819) 396-3238
info@fafard-inter.com http://www.fafard-inter.com

AUTRES BÂTIMENTS EN PAGE 29

BATIMENTS

STRUCTURE D'ACIER VER-MET
LES SPÉCIALISTES EN STRUCTURE D'ACIER SUR MESURE
BÂTIMENTS AGRICOLES INDUSTRIELS COMMERCIAUX
Partout au Québec
Nous sommes ouverts à tous vos projets spéciaux...
STRUCTURE D'ACIER VER-MET
Tél.: (450) 796-5170
Fax: (450) 796-5171
Sans frais 1-888-772-6444
www.vermet.ca

BOIS-MATERIAUX
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION EN PLASTIQUE RECYCLÉ
Servant pour bâtiments, murs, planchers lattes, patios. Également panneaux 2" d'épaisseur en PVC pour portes et parcs d'engraissement, panneaux de différentes épaisseurs et grandeurs, cabanes à vaches, mangeoires à vaches moules, 10,95\$/pi. Madriers jusqu'à 12" large et 12' long. PLASTIQUE RECYCLÉ FLORENT CHAGNON INC., 416 ch. Saint-Pie, Saint-Dominique, Page (450)261-4273, bur. (450)773-3130. Site web: http://www.ntic.qc.ca/~florent

CAMIONS
CAMION Inter 4900 (1995) 6 roues avec suspension à air, boîte pour porcs ou porcelets avec étage hydraulique. Soir: (418)642-5001
DODGE RAM 3500 SLT (1998) 4x4, turbo diesel, "king cab", automatique, rouge et blanc, boîte longue plastique, tout équipé, attache-remorque, doubles roues arrière 114.000 km, très bon état, avec accessoires (déflecteur, cover light et plus), 28.000\$. Soir (819)875-5232 demander Guy
FORD RANGER turbodiesel 1985, 4x4, mécanique refait à neuf, plus un 2x4 turbodiesel 1986 pour les pièces, pneus d'hiver neufs, 8 roues complètes, manuel, boîte 7 Fibrobac, 6.000\$ nég. (450)646-7818

CORRESPONDANCE
AFRICAINNE, asiatique, latino etc... rencontrez des gens des 80 nationalités à l'Agence A2 (but sérieux). Téléphone: (514) 369-4647
AGENCE DE RENCONTRES LE FLIRT. Que vous soyez cultivateur ou simple employé agricole, je peux vous aider à faire de bonnes rencontres. 2290 rue Ste-Anne, suite 22, St-Hyacinthe, J2S 5H6. (450)774-4180

BATIMENTS
ACHÈTEUR SÉRIeux
De bon foins de 1re et 2e coupe. Informations, tél.: (418) 564-6479
AVIS AUX AGRICULTEURS: achat, vente FOIN, PAILLE, balles rondes, carrées (petites, grosses). Transport inclus Québec/USA. (450)792-3165, cell.: (450)778-4080
TRANSPORT SERGE POTVIN INC.
BALLES rondes 5x4 de FOIN et de PAILLE. Région des Bois-Francs. Directement du propriétaire. Possibilité de transport. Tél.: (819)364-2974
CADIEUX FARM: FOIN à vendre 1re et 2e qualité de mil en grosses balles carrées 3x3x8, vendu transport inclus. Mathieu. (613)677-0733
FOIN à vendre, à L'Épiphanie. Pour informations, tél.: (450) 588-2717
FOIN de très bonne qualité pour chevaux, vaches laitières, boeufs, moutons, FOIN ou PAILLE en balles carrées ou rondes; aussi ENSILAGE balles rondes. Livraison si désiré. Donald Caron (418)898-2273
FOIN et PAILLE à vendre, première qualité, meilleur prix, transport disponible. Ferme St-Jean, Hemmingford. Tél.: (450) 247-0143
GASTON HÉBERT, St-Jean Chrystiène, comté Lévis. Commerçant de FOIN et PAILLE. Achat et vente. Informations, tél.: (418) 839-1565
GRAINS mélangés 19% de protéine et 1,97% d'énergie. Directement du propriétaire. Possibilité de transport. Tél.: (819) 364-2974
GROSSES balles foin sec 650 lb, deuxième coupe 16% de protéine. Informations, tél.: (418) 544-4218

LES FERMES KAVALLER
Cherchons foins fin de 2e et 1re coupe en petites balles carrées placées. Payons les meilleurs prix. Téléphone: (514)237-7891, (514)249-0353
MAIS HUMIDE
Et mais sec. ACHAT et VENTE à l'année. P.E.D. Rainville Inc., 372 route 137, St-Thomas d'Aquin. Téléphone: (450)796-5050.
ORGE, mais sec, mais humide, paille d'orge. Transport partout au Québec.
FERME VAL ST-FRANÇOIS
Tél.: (819) 348-6992
PAILLE à vendre à Ste-Anne-des-Plaines. Pour informations, téléphone: (450) 478-1261, (450) 478-0210
PAILLE DE BLÉ: 4.000 balles à vendre. Kamouraska. Pour informations, tél.: (418) 472-7550
RECHERCHE FOIN de qualité pour chevaux, 1re et 2e coupe, en petites balles, paie comptant sur le champ. Jonathan. (819)578-0182
TRANSPORT S. CHAGNON INC. Achat et vente de FOIN et paille. Informations, tél.: (450) 782-2903

MACHINES-OUTILLAGE
ANDAINÈSES À CANOLA ou à grain, traînées ou motoneuses; RAMASSEUSES d'andains; BATTEUSES motorisées ou traînées; SEMOIRS, TRACTEURS, etc. Informations, tél.: (418) 485-6502.

DIVERS

CLIC POUR TOI
www.parti-innovateur.qc.ca

SÉMINAIRE extraordinaire avec Ghislaine Lancôt. Ou va mon argent? Comment sortir de l'esclavage financier? Estrie. 9-10 février. Téléphone: (450) 297-3761

FOIN-GRAIN-PAILLE
A BEAUPORT
Achat, vente de foin, paille, rpe en sac, au Québec, pour tout genre d'animaux, en balles carrées de 40 lb et plus, sans poussière, 1re et 2e coupe; aussi achèterais foin de seconde qualité pour les routes. Payons sur place. Gilles Perron. Téléphone: (418)661-0085

À BON PRIX à St-Eustache: paille différentes qualités, service de livraison. Achat - Vente. Informations, tél.: (450) 472-3665

ACHAT DE FOIN À CHEVAUX
Bédard Farm
St-Sébastien
Voyages de van
Tél.: (450) 244-5463

ACHAT et VENTE de FOIN: aussi ACHAT de PAILLE de blé et de seigle. Payons sur place. Informations, tél.: 1-877-682-5999

ACHAT et vente de FOIN et PAILLE: balles carrées, grosse quantité de balles rondes en spécial et grosses balles carrées. Livré. Philippe Simard. (450)478-1516

ACHAT et vente de foin et paille, rpe de bois. La Plaine. Pour informations: tél.: (450)478-1526.
Jacques Villeneuve & Fils

ACHAT et VENTE de foin et paille. TRANSPORT D. POTVIN INC., St-Bernard-de-Michaudville, comté de St-Hyacinthe. Tél.: (450) 792-3155.

ACHAT et VENTE de foin et paille. Transport inclus Québec et États-Unis. Saint-Ours, comté Richelieu. Raynald Ouellet Transport Inc. Téléphone: (450)785-5559

ACHAT et VENTE de FOIN et PAILLE: Transport au Québec. Blanchard & Bélisle, Enr, Saint-Hyacinthe. Tél.: (450) 773-1741, (450) 773-3846.

ACHAT et VENTE de FOIN et PAILLE: Transport au Québec. Donald Joly Inc. Tél.: (450) 794-2863

ACHAT et VENTE. Foin, paille, rpe en sac, balles rondes, carrées, petites, grosses. Livrées. R. Gosselin, Bellechasse. Tél.: (418) 883-3608

ACHÈTE et VENDS foin, paille et rpe.

RENÉ NORMANDIN
Tél.: (450) 347-7714
Fax: (450) 347-5541

ACHÈTERAIS balles rondes de foin sec ou humide. Pour informations, tél.: (450) 655-5353

ACHÈTEUR SÉRIeux
De bon foins de 1re et 2e coupe. Informations, tél.: (418) 564-6479

AVIS AUX AGRICULTEURS: achat, vente FOIN, PAILLE, balles rondes, carrées (petites, grosses). Transport inclus Québec/USA. (450)792-3165, cell.: (450)778-4080

BALLES rondes 5x4 de FOIN et de PAILLE. Région des Bois-Francs. Directement du propriétaire. Possibilité de transport. Tél.: (819)364-2974

CADIEUX FARM: FOIN à vendre 1re et 2e qualité de mil en grosses balles carrées 3x3x8, vendu transport inclus. Mathieu. (613)677-0733

FOIN à vendre, à L'Épiphanie. Pour informations, tél.: (450) 588-2717

FOIN de très bonne qualité pour chevaux, vaches laitières, boeufs, moutons, FOIN ou PAILLE en balles carrées ou rondes; aussi ENSILAGE balles rondes. Livraison si désiré. Donald Caron (418)898-2273

FOIN et PAILLE à vendre, première qualité, meilleur prix, transport disponible. Ferme St-Jean, Hemmingford. Tél.: (450) 247-0143

GASTON HÉBERT, St-Jean Chrystiène, comté Lévis. Commerçant de FOIN et PAILLE. Achat et vente. Informations, tél.: (418) 839-1565

GRAINS mélangés 19% de protéine et 1,97% d'énergie. Directement du propriétaire. Possibilité de transport. Tél.: (819) 364-2974

GROSSES balles foin sec 650 lb, deuxième coupe 16% de protéine. Informations, tél.: (418) 544-4218

LES FERMES KAVALLER

Cherchons foins fin de 2e et 1re coupe en petites balles carrées placées. Payons les meilleurs prix. Téléphone: (514)237-7891, (514)249-0353

MAIS HUMIDE
Et mais sec. ACHAT et VENTE à l'année. P.E.D. Rainville Inc., 372 route 137, St-Thomas d'Aquin. Téléphone: (450)796-5050.

ORGE, mais sec, mais humide, paille d'orge. Transport partout au Québec.

FERME VAL ST-FRANÇOIS
Tél.: (819) 348-6992

PAILLE à vendre à Ste-Anne-des-Plaines. Pour informations, téléphone: (450) 478-1261, (450) 478-0210

PAILLE DE BLÉ: 4.000 balles à vendre. Kamouraska. Pour informations, tél.: (418) 472-7550

RECHERCHE FOIN de qualité pour chevaux, 1re et 2e coupe, en petites balles, paie comptant sur le champ. Jonathan. (819)578-0182

TRANSPORT S. CHAGNON INC. Achat et vente de FOIN et paille. Informations, tél.: (450) 782-2903

MACHINES-OUTILLAGE
ANDAINÈSES À CANOLA ou à grain, traînées ou motoneuses; RAMASSEUSES d'andains; BATTEUSES motorisées ou traînées; SEMOIRS, TRACTEURS, etc. Informations, tél.: (418) 485-6502.

MACHINES-OUTILLAGE

100 CHARRUES EN STOCK
De toutes sortes. 10 Sous-soleuses. 50 Vibros. 50 Semoirs. 5 Fourrages. 25 Sarclours. 10 Chiseis; 8 Planteurs à maïs. 10 Picoteuses. 40 Herse à disques. 8 Faucheuses rotatives. 5 Faneurs de toutes sortes et plusieurs autres machines.
Machinerie Y et C Vincent Inc.
Tél.: (819)395-4624, (819)395-5142

ARROSEUSE 100 gallons; CONVOYEUR à foin; SECHOIR à foin; RATELIER sur roues capacité 24 balles; VIS à grain 51" PTO. (SILO à vendre: voir rubrique silos). Téléphone: (450)589-9925

À vendre RAMASSEUSE à poireaux 2 rangs, en bon état. Informations, tél.: (418) 862-8803.

BATTEUSE à haricot modèle BOB 56 (1994) avec la faucheuse et les couteaux; NEZ à maïs 8 rangs Inter; POP TRAILER pour camion. Téléphone: (819)293-5251

BATTEUSES Inter 1460 (1985) spécialité rotor, hache-paille, 4 RM, avec nez 6 rangs, table à soya 20'. Prix spécial. (450)588-2447

CHARIOT ÉLEVATEUR Clark modèle 78 électrique, 3 roues, 2.500 lb capacité, condition A-1. Téléphone: (4

MACHINES-OUTILLAGE

SEMOIR J.D. modèle 8300, 23 disques doubles, roue "press wheel" et coffre à mil; HERSE White 40 disques. Tél.: (819)394-2806

SEMOIR Monosem 8 rangs 3 ans d'usage, avec vis à engrais; SARCLEUR Will-Rich 8 rangs très propre. Tél.: (450) 799-4477

SILO DOUVES de béton 20'x65' avec débouleur, suspension sur 3 câbles; FOURRAGERIE M.H. 770 1.000 tours, roue de flottaison 16.5L 16.1SL, 8 trous, 10 plis. Téléphone: (450)796-2164

SILO en douves de béton 20'x60' avec le débouleur et avec l'ensilage de maïs aussi à vendre. Téléphone: (819) 397-4642

SILO Supérieur en douves avec trépid. "SNAPPER HEAD" 2 rangs New Holland 890; POTEAUX de cendre. Tél.: (450) 258-4370

SOIGNEUR à ensilage et moulée Distronic de Dion 6 compartiments et 280' de rail. Tél.: (450) 826-4805

SPÉCIAL BATTEUSES

175 Batteuses avec ou sans table de toutes marques, prix défiant toute compétition (choix inégalé de pièces). (450)836-4596, (450)836-6569

TRACTEUR 8100 J.Deere (1998), 2.800 heures, 18.4x6 double, plus réservoir à engrais; SEMOIR mais Monosem NG Plus 12R engrais liquide, plus solide à l'air, 6.5 tonnes, herbicide en bandes et moniteur; SEMOIR soya, céréale Great Plains 24' "no till", engrais liquide et solide et rouleau Brillion; SARCLEUR 6R Orthman avec engrais liquide 500 g, herbicide en bandes. (450)826-2269

C'est rapide et peu coûteux
Venez nous rencontrer au Salon de l'Agriculture et de la Machinerie
St-Hyacinthe Québec
Kiosque 441 Kiosque 357

LA SOLE
A 1 ou 2 tracteurs
Tél.: (450) 794-2070
Fax: (450) 794-2548

TRACTEUR ANTIQUE: Ford Jubilé #série NAA8621, John Deere B #série 225691, Kamouraska. Pour informations, tél.: (418) 492-7550

TRACTEUR Case-Inter CX90, 4x4, (1999), 680 heures, tout équipé, état neuf; LOADER, "bucket", pic à balles rondes. Tél.: (819) 623-5672

TRACTEUR Case-Inter MX110, 2 roues (2001), cabine tout équipée 2 portes, 190 heures, avec garantie 10 ans. Tél.: (450) 379-9040

TRACTEUR FIAT 8090, 1993, 3.000 heures, cabine, pelle Aio 540; aussi EQUIPEMENT à foins. Informations: (450)754-4313 soir, (450)752-4011 jour

TRACTEUR J.Deere 3130 (1979) avec chargeur 148, pneus 18.4x38, 13.000\$ nég.; GENERATRICE Winpower 40 kW au départ 25 continu, 2.300\$ nég.; TOURNETTE d'andain N.Holland 144, 2.000\$ négociable, (450)783-6129, cell. (819)293-9123

TRACTEUR J.Deere 4240, 8.500 heures (1980), cabine climatisée, bonne condition; DISTRIBUTEUR d'engrais à air Nodet Gougis, rampe 12 mètres; PLANTER à maïs Monosem 10 rangs 22'; NEZ à maïs J.D. 10 rangs 22'. (819)357-4430

TRACTEUR J.Deere 7510, 2.000 heures, 4x4, cabine "full equipped", 420 heures, 150 hp P.T.O., 10.000\$ de moins qu'un neuf. (819)399-3000

TRACTEUR John Deere modèle 2955 (1990), 4 RM, cabine air climatisée, pelle #265, très propre, excellente condition. Tél.: (819) 835-5254

TRACTEUR MASSEY FERGUSON 175 avec pelle (1974), 4.725 heures, 63 hp, diesel, très bonne condition; ATTELAGE rapide 3 points hydraulique catégorie 3, comme neuf, 400\$; SOUFFLEUR à neige BerVac 7, 1.100\$ (450)785-2884

TRACTEUR White 1370 4x4; PRESSE Hesston 4600 à balles carrées; HERSE à disques (36); SILO 18x70 avec débouleur Val Métal. Téléphone: (418)277-2530, (418)325-4131

DÉCHIQUEURS

BEAR CAT



20 modèles disponibles de 3" à 9" de capacité
Prise de force de tracteurs à partir de 20 cv
Stationnaires et remorquables avec moteur de 5 à 50 cv
Achetez directement du distributeur et économisez
Les Distributions 5379, rue King Est
Ascot-Corner (Sherbrooke)
Québec J0B 1A0
Tél.: 1-888-821-2015
Fax: (819) 820-0490

MACHINES-OUTILLAGE

TRACTEUR White 1370 cabine, chargeur; M.F. 165 cabine, chargeur; M.F. au gaz 65; David Brown 1200, cabine; CHAÎNE d'écureur Vincent, droite; SEMOIR Inter 510 roues plombeuses; SEMOIR Inter #10, 15 disques; SEMOIR M.F. 33; CHARRUE 4 versoirs Overum portée; HERSE semi-portée 32 disques; VIBRO 10' rouleau émotteur; ROULEAU à terre; PINGE à rouleau; RATEAU-fleur; FAUCHEUSE 3 points; CHARRUE M.F. 2 raies; RATEAU-faneur; EPANDEUR à fumier Inter 150; PRESSE à foin M.F. #10, Donald Caron. (418)898-2273, cell.: (418)868-5760

TRACTEUR New Holland TS100, 4 RM (1998), tout équipé, 4 pneus neufs radiale, 4.200 heures, 39.000\$ Informations, tél.: (450) 532-2210



854 Rogator 1997, 800 gal. Acier inoxydable, rampe 60/80' 114.250\$. 765HT Willmar 1994, 600 gal. « Poly » rampe 60' 32.600\$.

Terra-Gator 1603, 1985, L2020, épandeur à chaux, 15.000 \$ tel quel.

Pour plus d'information
Anglais: DEAN SCOTT
519-831-3155
Français: RICHARD THIBERT
519-981-6642

TRACTEUR M.F. 3070, 4x4, cabine; TRACTEUR J.D. 3130; kit NETTOYEUR de rgs pour planteur J.D. 6 rgs 1750; kit ROUE convergente pour presse ronde J.D.; ROUES doubles 15.5x38, 20.8x34; CHARRUE Overum 4 raies semi-portée déclencheur; TONDEUSE 3 points Woods 60'; kit AUTONIVELEUR hydro pour pelle 640 J.D.; SEMOIR à grain J.D. 8300, 18x7, disque simple; SEMOIR M.F. 33-43; TRACTEUR J.D. 3140, 4x4, en pièces; +tracteur 510-710 pièces; BATTEUSE M.F. 750 moteur défectueux 4x4; PIECES usagées pour toute machinerie J.D. (faucilles, presse, etc.); BATTEUSE Inter 105 pièces; POMPE à eau, alternateur, pompe fuel reconstitué, "manifold" 3, 4, 6 cyl. J.D.; OPERATEUR manuel pour toute machinerie J.D. TECHNIQUE manuel machinerie J.D. et beaucoup plus. EQUIPEMENT FRANCOEUR INC., Proulxville (St-Severin) Guy Francoeur, Tél.(418)365-5302 après 20h00, (418)365-9362 pagette

TRACTEURS
N.H. 5030 (1997), 4 RM, cab, loader; N.H. 7740 (1997), 4 RM, cab, loader; N.H. 8970 Genesis cab, 4 RM, 2.800 heures; N.H. 8970 Genesis cab, 4 RM, 2.800 heures; FORID Versatil 945, 20.8x42; LANDINI 9880 (1995), 4 RM, loader; AGCO ALLIS 8630 (1997), 120 hp J.D. 8760, 300 hp, 3.200 heures; FORD 7840 4 RM cab

BATTEUSES
N.H. TR97, 30.5x32; N.H. TR99 18.4x42 roues doubles, 4 RM; J.D. 9600 roues doubles, 2 RM ou 4 RM

SEMOIRS
J.D. 30' marqueur; J.D. 30' grain et engrais, marqueur, coffre à mil, comme neuf; Case-IH 30' marqueur, "elect. clutch", coffre à mil; Case-IH 6300, 28x6

DIVERS
PICOTEUSES: Inter 30', Yetter 30'; ROULEAUX (2): Brillion 27', 30'; ARROSEUSES: Vicon 800 gallons, rampe hydro, contrôle électrique; EQUIPEMENT M.TOUCHETTE INC 16265, Montée Guénette, Mirabel. Téléphone: (450)438-4233, cellulaire (514)497-9556

TRANSPORTEUR Mechanical 2 rangs modèle 4000 sur 3 points avec tank à eau, prix sur demande. Tél.: (450)759-8487

TRANSPORTEURS (6) Mechanical 4000 à motes, spécial, 850\$ chacun. Tél.: (450) 839-6354

MAISONS

MAISON MOBILE
Sur train de roues 4 saisons, 12'x50', fenêtres doubles neuves, 2 c.c., 1 salle de bains complète, cuisine-salon, 9.000\$. Téléphone: (450)377-1471

MONT-LAURIER: bungalow 24x36, 3 chambres, 7.5 acres boisées, grange, atelier, garage, abri extérieur, aspirateur central, échangeur d'air. Téléphone: (819)623-4142

OCCASIONS D'AFFAIRES

FERME HORTICOLE 35 arpents recherche associée/ avec légère mise de fonds, pour travailler à temps plein sur les cultures de fraises, framboises, asperges, bleuets, maïs sucré, kiosque fruits et légumes, bien équipé, possibilité d'expansion etc... (450)839-6354.

LAVAL: 8 arpents, centre horticole, kiosque fruits et légumes, endroit stratégique. LANAUDIÈRE: entreprise d'aiguillage, très bon potentiel. LUC PERREAU (450)836-0178, pagette: (450)753-2378, SUTTON COURTIER www.lperreault.com

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: verger, salle d'emballage, réseau de distribution, entrepôts (réfrigérés et a.c.), équipements récents, très bon chiffre d'affaires, établi depuis 30 ans, très bon site en Montérégie. (450)531-4487.

OFFRE D'EMPLOI

ESTRIE: employé de ferme laitière demandé avec expérience, travail à l'année, salaire selon compétence. Téléphone: (819)849-7359.

FERME AVICOLE DU RIVAGE recherche employé de ferme pour élevage de canards, dans le secteur Valleyfield-Beauharnois. Téléphone: (450)258-4555.

OFFRE D'EMPLOI

UPA CENTRES D'EMPLOI AGRICOLE

BEAUCE, Fermes porcines, East-Broughton, Sts-Anges, St-Victor, Ste-Marguerite, St-Elzéar, près de Ste-Marie, St-Patrice, St-Bernard. Gérants, responsables, aides dans maternité ou engraissement. Possibilité de logement. Permanents. St-Elzéar, agronomie. Planification, supervision et gestion personnel, suivi et analyse de données, programmes alimentaires, etc. Prise en charge de l'entreprise en l'absence des propriétaires. Tél.: (418) 228-5588

BEAUCE, Fermes laitières, St-Bernard, Ste-Marie. Responsables, aides, régie du troupeau, utilisation machinerie agricole. Tél.: (418) 228-5588

CENTRE-DU-QUÉBEC, Fermes laitières, St-Albert, Grand St-Esprit, St-Rosaire, St-Zéphirin-de-Courval. Ouvriers agricoles et vachers, Permanents. Tél.: (819) 293-5838

CENTRE-DU-QUÉBEC, Ferme porcine, Baie-du-Febvre. Ouvriers agricoles. Permanents. Ferme bovine (veaux de lait), St-Grégoire. Ouvriers agricoles. Permanents. Tél.: (819) 293-5838

CÔTE-DU-SUD, Fermes laitières, Kamouraska, Rivière-du-Loup, St-Alexandre, St-François. Traite, alimentation, nettoyage. Permis de conduire. Temps plein et fin de semaine. Acériculture, St-Fabien-de-Panet. Gérant d'érablière. Tél.: (418) 856-3044 ou 1 800 463-8001

ESTRIE, Fermes laitières, Ogden. Traite, alimentation. Possibilité de logement. Stoke, aide à la traite, régie du troupeau, utilisation de la machinerie agricole. Possibilité de logement. Tél.: (418) 228-5588

LÉVIS-BELLECHASSE, Fermes laitières, St-Henri, St-Charles. Vachers. Fermes porcines, St-Lambert, St-Henri. Ferme veaux de lait, St-Henri. Regroupements Chaudière et Plaine de Bellechasse. Ouvriers agricoles. Traite, alimentation, nettoyage. Mobile, autonome. Tél.: (418) 872-0770

LOTBINIÈRE-MÉGANTIC, Fermes porcines, Lyster, St-Gilles, St-Patrice, St-Sylvestre, St-Narcisse. Regroupements Lotbinière, Laurier Station. Ouvriers agricoles. Traite, alimentation, nettoyage. Mobile, autonome. Tél.: (418) 872-0770

RIVE-NORD, Fermes laitières, Baie St-Paul, Deschambault, Donnacona, Pont-Rouge, St-Basile. Vachers. Permanents. Fermes porcines, St-Casimir, St-Irénée. Ouvriers agricoles. Travaux forestiers, St-Irénée. Travail entrepôt de légumes, Île d'Orléans. Tél.: (418) 872-0770

MAURICIE, Fermes laitières, Saint-Prospère, Champlain. Permanents. Tél.: (819) 378-4033

SAINT-HYACINTHE, Fermes porcines (maternité et/ou engraissement), Ste-Rosalie, St-Simon, St-Dominique, Ste-Sabine, St-Sébastien, Clarenceville. Gérants, responsables, ouvriers agricoles. Tél.: (450) 774-9154, poste 208

SAINT-HYACINTHE, Fermes laitières, St-Pie, St-Valérien, Roxton Falls, St-Marc, St-Alexandre, Notre-Dame-de-Standbridge, Noyan. Ferme d'élevage veaux de grains et grandes cultures, Sabrevois. Ouvrier agricole. Tél.: (450) 774-9154, poste 208

ST-JEAN-VALLEYFIELD, Fermes laitières, Montérégie Ouest. Ouvriers agricoles et vachers. Possibilité de logement. Permanents. Tél.: (450) 454-3996 ou 1-888-454-3998

Aussi, visitez notre site Web : www.laterre.qc.ca

ON DEMANDE

ACHAT bull, tracteur, pépinière, pelle, etc., de toute condition. Marc: téléphone: (514)865-3576.

ACHAT de tracteurs de ferme de toutes sortes peu importe l'état. Payons comptant. Aussi PRESSES N.H. 315, 316, 570, 575; HAYBINES 477, 478; RATEAUX N.H. Téléphone: (450) 293-0990.

ACHAT de tracteurs de toutes sortes. PIÈCES TRACTEURS RÉCENT BERUBÉ (anciennement Chonière), 825 rang Maxime, Roxton-Pond, J0E 1Z0. Téléphone: (450) 372-9527.

ACHÈTERAIS charrue 1 raie à siège ou sulky pour chevaux, marque International ou McCormick-Deering. Demandez Denis, heure des repas: (418)884-2737.

ACHÈTERAIS coupe de bois à blanc ou sélective, ramassons jusqu'à 2". Contactez Roland Coutu, téléphone: (450)263-4070.

ACHÈTERAIS tracteurs de toutes sortes, brûles, ou accidentés, pour pièces. ENTREPRISE URCEL PALIN & FILLES, 135 rang Lapage, STE-ANNE-DES-PLAINES, J0N 1H0. (450)478-1311.

ACHÈTEUR SÉRIeux achèterait faucheuse à courtoie en bonne condition. Entre 19 h 00 et 22 h 00, tél.: (418)653-0910.

ACHÈTERAIS tracteurs pour pièces. Vendons pièces tracteurs Allis-Chalmers, M.F., J.D., Inter, Oliver, Case, Fiat, David Brown. Équipements St-Pierre Inc. St-Louis-de-Gonzague, cté Beauharnois. Téléphone: (450)371-0920, (450)371-4363. Sans frais: 1-888-699-0678.

AVONS besoin de tracteurs usagés, de toutes marques, de toutes grosseurs. Payons comptant. Appelez aux: ENTREPRISES JOCELYN HOULE, téléphone 1-800-756-0514, (450)756-0501.

RECHERCHE 1 Farmhall 140 pour pièces. Téléphone: (450) 839-3124, soir: (450) 831-3805.

RECHERCHE contact avec collectionneur agricole et achète toute documentation sur les tracteurs avec concessionnaires agricoles ou particuliers. FRANCE. Tél.: 00332 98 71 35 20, fax: 00332 98 71 33 76.

RECHERCHE un soigneur à vaches DeLaval à 2 compartiments avec 300' de rail. Tél.: (418)665-2691.

PLANTS

PLANTS DE VIGNE à raisin de table et à vin, créés pour le climat du Québec, résistants à moins 35 degrés celsius sans protection, produits et délicieux, potentiel commercial. (450)266-1061.

Pour toutes les variétés de plants qu'il vous faut!
Livraison partout au Québec



90 rue Lareault C.P. 523, Lavaltrie (J0K 1H0)
Tél.: (450) 586-1850 • Fax: (450) 586-1051
<http://www.lareault.com>

ASPERGES

Syn 4-56 + Jersey Giant + Millenium. (Nouveauté)

En Corymbe et nains, 14 variétés les plus en demande...

FRAISIERS

15 variétés les plus en demande + 3 variétés continues + 10 autres nouveautés. Plants certifiés M.A.P.A.Q.

FRAMBOISIERS

10 variétés rouges + 5 variétés remontantes + 2 variétés pourpres + 2 variétés noires + Autres nouveautés... Plants certifiés M.A.P.A.Q.

GADELLIERS, GROSEILLIERS ET VIGNES À RAISIN

Toutes les variétés les plus en demande + autres nouveautés...

MURIERS

Toutes les variétés avec épinces ou sans épinces, les plus en demande...

RHUBARBE

McDonald et Tilden (Nouveauté)

PEPINIÈRE LUC LAREAULT INC.

90 rue Lareault, C.P. 523, Lavaltrie (J0K 1H0). Tél.: (450)586-1850 fax: (450) 586-1051. www.lareault.com

BIBEAU ET FRÈRES

PRODUCTEUR de plants d'oignons, places disponibles pour multiculures d'oignons, printemps 2002. Réservez tôt: place limitée. (514)968-4977

LES FERMES A.L. ENR.

SERRES DISPONIBLES pour production de plants piments, choux, etc., ou autres disponibilités. Tél.: (450)454-9779.

Les Serres François Bourque

Producteurs de plants de poireaux et d'oignons espagnols. Plusieurs variétés disponibles. Tél.: (450)568-2531.

PLANTS



Plants certifiés du Québec

Fraisiers et framboisiers rouges certifiés
Bleuetiers géants
Framboisiers noirs et jaunes
Muriers, cassissiers, groseilliers
Asperges, rhubarbes, vignes

NOUVEAUTÉS 2002

FRAISIERS: Brunswick, Évangéline
FRAISIERS: Frigo
VIGNES: Ste-Croix, Sabrevois
LIGONBERRY (airelle)

Pépinère A. Massé inc.
256, Haut Rivière Nord,
St-Césaire J0L 1T0
Tél.: (450) 469-3380
Fax: (450) 469-0320
Courriel: masse.inc@qc.airsa.com

PLANTS de
FRAISIERS, FRAMBOISIERS
CERTIFIÉS DU QUÉBEC
GRIFFES D'ASPERGES
Bleuets

Ferme R. Labrecque Inc.
3480 Route 218, St-Charles, G0R 2T0, téléphone: (418)887-6740, fax: (418)887-7070.

POUSSINS-POULETTES

CENTRE AVICOLE BÉLANGER INC.
POUSSINS pour la ponte et la chair, 1 jour et 3 semaines. DINDONNEAUX 1 jour et 4 semaines. CANARDS, CAILLES, POULETTES prêtes à pondre (rouges, noires et blanches). Nous avons un réseau de 150 agents au Québec et Nouveau-Brunswick. Pour informations: Centre Avicole Bélanger, 72 route Gaspard, Ste-Louise, G0R 3K0. (418)354-2557, fax: (418)354-7709. Site web: www.avicolebelanger.qc.ca

POUSSINS A CHAIR, race à PONTES rouges, noires et grises. CANARDS de Barbarie, CAILLES. Et en saison, DINDES, PINTADES, FAISANS, PERDRIX, OIES, CANARDS de Pékin et de Rouen, 8960 boul. St-Canut, MIRABEL, J7N1P3. (450)258-2404, fax: (450)258-2932.

SERVICES

BOIS DE CHAUFFAGE et SCIAGE, abattage de bois et coupe sélective, travail rapide et professionnel. Vente et achat de terre à bois. (450)530-3889, pagette: (514)306-5111.

REMBOURRAGE de siège de toutes sortes avec atelier mobile. Tél.: (418)884-2838, cell.: (418)570-9110.

COUVOIR SIMETIN

POUSSINS A CHAIR, race à PONTES rouges, noires et grises. CANARDS de Barbarie, CAILLES. Et en saison, DINDES, PINTADES, FAISANS, PERDRIX, OIES, CANARDS de Pékin et de Rouen, 8960 boul. St-Canut, MIRABEL, J7N1P3. (450)258-2404, fax: (450)258-2932.

SERVICES

BOIS DE CHAUFFAGE et SCIAGE, abattage de bois et coupe sélective, travail rapide et professionnel. Vente et achat de terre à bois. (450)530-3889, pagette: (514)306-5111.

REMBOURRAGE de siège de toutes sortes avec atelier mobile. Tél.: (418)884-2838, cell.: (418)570-9110.

COUVOIR SIMETIN

POUSSINS A CHAIR, race à PONTES rouges, noires et grises. CANARDS de Barbarie, CAILLES. Et en saison, DINDES, PINTADES, FAISANS, PERDRIX, OIES, CANARDS de Pékin et de Rouen, 8960 boul. St-Canut, MIRABEL, J7N1P3. (450)258-2404, fax: (450)258-2932.

BAHLER AGRO CONSTRUCTION INC.

Projets clés en main
Bâtiments de tout genre
vacheries - porcheries

SERVICES: coffrage
travaux de béton
charpente
 finition

Partout au Québec

DAVID BÄHLER

Tél.-Fax (819) 876-2499

WICKHAM

COFFRAGES M & B

La qualité à un nom!

Fosse de toutes dimensions
Porcherie, étable
Plate-forme à fumier
Fondation de tous genres
Mur de béton isolé

Reservez votre place tôt!!!

BERNARD P

SILOS

Silo Expert inc.

- Silos Neufs et Usagés
- Déménagement
- Réhaussément
- Réparation Générale

Robert Bahl: Tél.: (819) 478-1252
Fax: (819) 478-8858
95, Lemaire, St-Nicéphore, Drummond

"La fiabilité à un nom"

516, 7^e Rang, St-Dominique
Bruno Bousquet (prop.)

CONSTRUCTION B.R.N. inc.

Fosse à purin • plate-forme à fumier • mur isolé en béton
Service d'excavation complet

Selon vos plans d'ingénieur

Partout au Québec
Tél.: (450) 773-0064
(450) 773-5930
Tél.: 1 (800) 265-0064
Fax: (450) 773-9743
Prix disponible pour 2002

les fondations
andré lemaire

- FOSSE À PURIN
- PLATE-FORME À FUMIER
- SILO-FOSSE

PORCHERIE-ÉTABLE
MUR SANDWICH
COFFRAGE INDUSTRIEL
1650, ST-PIERRE
ST-ZÉPHIRIN, QC J0G 1V0
Cellulaire
(514) 386-3079
LICENCE RBQ: 1812-9627-32
(450) 564-2030

Y. PERREAU

Silo à grain
Silo séchoir
Tour de séchage
Séchoir continu
Élévateur

Intervention de techniciens en tout temps

Conception de plans personnalisés basés selon les besoins de votre exploitation, considérant vos installations existantes et vos projets futurs

Yvan Perreault Cell. (819) 470 9380
40, Boul. Patrick, Drummondville
Tél. (819) 478 2482 - Fax (819) 477 3795

Harvestore usagés remis à neuf

Toutes grandeurs disponibles
même garantie qu'un silo neuf.

Prix défiant toute compétition

Service sur videtur
"HARVESTORE"
• Pièces d'origine
• Réparateurs expérimentés

NOUVEAU
FOSSE NEUVE EN ACIER VITRIFIÉ
SILOS BLEUS DU QUÉBEC
ÉTIENNE LEDUC
(418) 325-2312

Silo J.M. Lambert

- ✓ Silos hermétiques
- ✓ Silos en douves de béton neufs et usagés
- ✓ Vous pouvez convertir votre silo HARVESTORE en silo CONVENTIONNEL qui se vide par le haut
- ✓ Achat, vente
- ✓ Extension
- ✓ Déménagement
- ✓ Vidéurs neufs et usagés en stock
- ✓ Entretien silos, vidéurs

MÉLANGEURS RTM

Pour tous vos besoins
SELON VOS NUTRIMENTS
4250, rue Vachon
Drummondville J2B 6V4
(819) 474-6989

SILOS

ROY-LAROCHE INC.

- * Silo en béton coulé *
- * Conventionnel *
- * Hermétique *
- Chute double disponible

L'expérience de notre main d'œuvre fait de nous une équipe GAGNANTE!

1695 rue Skiroule, Wickham
Pour plus amples informations
(819) 398-7333

LES ÉQUIPEMENTS Daniel Labonté Inc.

Tél.: (450) 773-6589
Fax: (450) 773-2046

VENTE ET SERVICE
Vendeur de silo • Équipements de ferme • Track de porte • Lavasse à pression
Réparation de silos, toit, chute, tuyau P.V.C.

AGRI-SILO INC.

Pour être bien informé!!!

- Construction silo neuf et usagé.
- Réhaussément, déménagement.
- Réparation intérieure et extérieure.
- Vente d'équipements **PAIZ**

Vendeur • convoyeur • mélangeur
NEUF • USAGÉ

Harold Puffer
111, 8^e rang St-Germain de Grantham
Tél.: (819) 395-2154

TERRES DEMANDÉES

1A- A ABSOLUTEMENT besoin fermes et terres agricoles ou autres.
1B- EVALUATION gratuite par agromome: Marc Picard, 20 ans d'expérience.
1C- PLUSIEURS MILLIONS DE \$ VENDUS.
1D- INSCRIPTION sur Internet gratuite jusqu'à la vente.

www.agricole.com
www.fermeavendre.qc.ca
SYLVAIN COUSINEAU, courtier.
Immax Agricole, sans frais:
1-877-359-VEND (8363).

ANCIEN producteur laitier devenu agent immobilier. Urgent! Pour servir ma clientèle en attente, besoin fermes toutes spécialités, fermettes, écuries, toutes régions. Sutton Synergie Courtier. Un agent qui connaît l'agriculture. LUC PERREAU: (450) 836-0178, page: (450) 753-2378
www.lucperreault.com

ATTENTION! Pour vendre fermes, fermettes, terres nues, vergers, boisés, exploitations agricoles, domaines. Internet gratuit. Demandez:
JEAN-GUY MONETTE
SUTTON-ACTION COURTIER. Tél.: (514) 990-6445.

AVONS BESOIN de fermes laitières et cultures pour clients sérieux. GERARD CHASSE, agent affilié, SERGE FONTAINE, agent agréé, AGRI-IMMOBILES PROVINCIAL, courtiers. Sans frais: 1-866-771-4799

COUPLE SÉRIEUX cherche ferme laitière, tout équipée, partout au Québec, avec très bon comptant. Tél.: (819) 849-9550.

RECHERCHE fermes, fermettes, lots à bois toutes grandeurs, partout au Québec. Clients sérieux. RENALD GIRARD, Immeubles du Lac William Inc. c.i.a., (418) 428-3863.

VENDRE ou ACHETER une ferme sans mauvaise surprise, c'est l'affaire d'un spécialiste. Plusieurs milliers d'hectares vendus. URGENT! Besoin de terres de tout genre pour acheteurs sérieux. DANIEL BLASER courtier: (514) 942-8793.

VENDRE votre ferme est l'affaire d'un spécialiste. Alors contactez LES INVESTISSEMENTS CÉGO LTÉE
COURTIER AGRI: (514) 453-6742
Pierre Violette, agent Agréé (514) 453-2876

VOUS VOULEZ VENDRE?
RECHERCHE fermes, fermettes, domaines, ranchs, commerces. Clientèle montréalaise, européenne, asiatique. Y.A. Morin, Groupe Sutton -Action Brossard: (450) 462-4414, sans-frais: 1-888-670-5490.
yvonne.morin@sympatico.ca

TERRES À VENDRE

DIANE COTNOIR ET ASS. INC.

courtier immobilier agréé

- Est Ontario, 740 acres cultivés sur 786, stabulation libre, 2 résidences, séchoir, silos, équipements et lignes de machineries aussi ferme laitière 56 kl, 339 acres, tout est en excellent état. Cause: maladie.
- Recherche pour acheteurs qualifiés, des fermes laitières de 20 à 300 kljr, relocalisation et possibilité de grandes cultures et expansion laitière au Québec.

Nous offrons gratuitement une opinion de la valeur marchande de votre entreprise laitière ou agricole.

L'Agriculture..... Notre champ d'expertise!
1-866-711-1122

SILOS

ROY-LAROCHE INC.

- * Silo en béton coulé *
- * Conventionnel *
- * Hermétique *
- Chute double disponible

L'expérience de notre main d'œuvre fait de nous une équipe GAGNANTE!

1695 rue Skiroule, Wickham
Pour plus amples informations
(819) 398-7333

TERRES À VENDRE

ACHETEURS DE BILLOTS

TREMBLE
Bois franc
MULTIBOIS F.L.

Sapin
Épinette
J.-A. FONTAINE & FILS

PAIEMENT RAPIDE
PRIX COMPÉTITIFS

JAMES KERR (819) 820-5227

260 ARPENTS terre drainée (grandes pièces) pas de roche, à Good-manchester, 10 milles de Huntingdon. (450) 264-9382, laissez message, cell.: (514) 235-9524.

540 arpents Rivière des Outaouais, grandes cultures, élevage, bâtiments, étable, silos, remises, maison. Raison de santé. Prix pour vente rapide!

CHAUDIERE-APPALACHES 270 acres, culture, pâturage, boisé, cours d'eau, bâtiments, maison rénovée. Possibilité d'achat avec troupeau bovins, machinerie, équipement.

Demandez JEAN-GUY MONETTE: (514) 990-6445, SUTTON-ACTION COURTIER.

9997 ST-PAUL D'ABBOTSFORD: fonds de commerce d'équipement, et accessoires agricoles, spécialement pour verger, avec ou sans bâtiment. Bon chiffre d'affaires. Beaucoup de possibilités!

0081 CANTON DE GRANBY: maternité 1990-97, 42x224, vinyle, permis 200 truies, terre 240 acres dont 27 drainées, maternité à l'état exceptionnel!

0032 CANTON DE GRANBY: poulailler 200x36, 16,000 poulets à complet, plus porcherie équipée au complet, système raclettes et écurie, 3 fosses en ciment coulé, génératrice. Retrait! Bonne occasion! La Capitale Performance, YVES DESAU-TELS: (450) 378-8461.

À 45 minutes de Québec, ferme 80 arpents, moitié culture, moitié érablière, maison rénovée, grange-étable, silo à purin couverte, machinerie. (418) 337-2822.

À CARIGNAN: terre à vendre de 400 arpents drainés. Gilles Prairie, tél.: (450) 658-8132.

À EAST-BROUGHTON: maison de campagne pièces sur pièces, avec terre d'environ 105 acres. Pour informations, s'adressez: (418) 426-3313.

À L'ASSOMPTION: magnifique ferme 120 arpents drainés, 3 bâtiments, silos, possibilité de machinerie, idéal pour élevage, maraîcher, grandes cultures, très bien située, impeccable. (450) 589-9925.

À STE-ANNE-DES-PLAINES, ferme à vendre, 193 arpents, peut vendre terrain séparément. Informations, tél.: (514) 321-2344.

À VENDRE ou À LOUER: ferme en ONTARIO, secteur francophone, 459 acres, étable, remise et garage récents, maison 7 pièces, idéal pour production laitière ou toute autre production, très bon prix. Téléphone: (613) 673-5637, cell.: (450) 357-6770.

CHOIX de plusieurs fermes situées au Saguenay Lac St-Jean dans la production laitière, élevage de bovins ou ovins. Pour vendre ou acheter une ferme, fermette ou lot à bois, profitez de mes 35 ans d'expérience en agriculture. Contactez-moi RAY-NALD GAGNE, agent immobilier affilié. SUTTON-ACCÈS: cellulaire: (418) 591-3302, bureau: (418) 543-7587, rgagne@sutton.com

COMTÉ Rivière-du-Loup: fermette 49 acres, aménagement pour production ovine, bâtiments récents, grande maison rénovation récente, ruisseau et arbres fruitiers. Téléphone: (418) 634-0226.

CRABTREE: 60 arpents avec serre et maison.

LANORAIE: maison centenaire, 40 arpents, bord de l'eau.

MASKINONGE: 100 arpents, maison, bâtiments, grange 1975.

ST-ALBAN: terre 190 arpents avec bâtiments 200' long, maison et garage neufs, fosse réglementaire 85 u.a., 299,000\$.

MARCEL DESCHÊNES, La Capitale: 1-800-667-8495.

DUPUIS, ABITIBI: 700 acres, 270 en culture, 2 maisons, 2 garages, grange 52x120', avec ou sans machinerie. Tél.: (819) 783-2641.

EN ESTRIE: ferme au complet à vendre avec animaux à boeuf, bâtiments récents, stabulation libre, capacité 200 têtes, maison et 2 logements. Vente: cause santé. Tél.: (819) 844-2449.

FERME À VENDRE 51 acres, maison 4 c.c., 2 garages, grange, remise à machinerie, 2 lacs à l'ouest, cour asphaltée, 15 minutes à l'est de Sherbrooke, 175,000\$. Téléphone: (819) 889-2840, (819) 572-5609, (819) 889-1070.

TERRES À VENDRE

TERRES À VENDRE

FERMETTE près de Sherbrooke de 11,8 acres incluant 2 acres de framboisiers, avec vue panoramique, beaucoup de potentiel. C'est à voir! CLEMENT: (819) 820-1942.

GATINEAU: ferme pour chevaux de 72 acres avec machinerie agricole, à 10 kilomètres d'Ottawa. Téléphone: (819) 827-3486.

LANAUDIÈRE: ferme 151 arpents, érablière, cabane sucre, culture biologique. Site exceptionnel, domaine, maison pièce sur pièce, nombreux bâtiments: 350,000\$. Téléphone: (450) 835-0348.

MAURICIE: chèvrerie avec fromagerie, GRUÉS POTENTIEL.

ST-JUDE: 7 acres, maternité et engraissement.

LANAUDIÈRE: 138 acres, maison, bâtiments, rivière.

244 ARPENTS, maison, stabulation libre et attachée.

5 ACRES, 6 serres, entrepôts, maison. LUC PERREAU, téléphone: (450) 836-0178.

Page: (450) 753-2378, SUTTON COURTIER. **www.lucperreault.com**

MONT-LAURIER: ferme 98 acres à 7 kilomètres du centre-ville, incluant maison 51/2, 2 granges, laiterie, garage, rangement, électricité et plomberie refaites. Prix: 89,000\$. (819) 440-2384.

NOTRE-DAME-DU-BON-CONSEIL: terre de 350 arpents, environ 300 culture, grange-étable, fosse à purin, maison bien aménagée.

STE-CHRISTINE: terre de 550 acres, environ 300 en culture, possibilité de vendre séparément environ 170 acres.

DURHAM-SUD: terre de 287 acres, environ 200 en culture. Idéal pour porcherie.

FERME de 300 acres, permis pour 250 vaches, possibilité de doubler, très bonne maison. D.BLASER COURTIER: (514) 942-8793.

PÉRIPIÈRE

TAZ787- ENTREPRISE florissante région de St-Hyacinthe, commerce avec résidence, serres, centre de jardin, machinerie, arrosage et payement. Informations: Trans-Action Multi-Services Inc., courtier immobilier agréé, MONIQUE TANGUAY: (450) 773-8424.

RÉGION LANAUDIÈRE, St-Jacques-de-Montcalm, érablière 13 arpents, cabane à sucre 70 places, entrepôt 50 x 100, prix demandé: 75,000\$. Tél.: (450) 754-4760.

ST-ALBAN, PORTNEUF: 57 hectares drainés, maison mobile, grange, érablière 800 entailles sur tubulures. (418) 284-4511.

ST-BASILE-LE-GRAND: terre agricole drainée, nivelée, 100 arpents. (450) 796-3388, cell.: (450) 278-1136.

ST-CALIXTE: 25 arpents en chène et érable mature, avec vue panoramique sur lac Siesta.

MELBOURNE: 140 acres, avec étable, possibilité d'érablière, prix: 105,000\$.

ST-CALIXTE: 540 arpents, boisé, coupe sélective effectuée, route forestière, idéal pour chasse, domaine privé ou villégiature.

BOULEAU: 648 acres, avec maison, lac privé, tout boisé.

ST-CALIXTE: 99 arpents avec lac, boisé mature.

ACHETE IMMÉDIATEMENT, terres, coupes de bois, fermes avec ou sans rouler.

Plusieurs autres terres disponibles.

MAXXUM 100 CENTRE, Sylvain Trépanier, tél.: (819) 839-3133, cell.: (514) 239-7520.

STE-AGATHE-DE-LOTBINIÈRE: culture hydroponique, 30,785 p.c.a. Maison centenaire. Beaucoup d'autres fermes. RENALD GIRARD, Immeubles du Lac William Inc., c.i.a.: (418) 428-3863.
www.immeubleslucwilliam.com

STE-EULALIE: 175 acres, partie boisée, bergerie 110x32, maison centenaire, prix: 250,000\$. Appel sérieux seulement. Michelle: (819) 225-4475.

STE-SOPHIE-D'HALIFAX: ferme 104 acres, bâtiments spacieux.

EAST-BROUGHTON: ranch 40 acres, bungalow récent.

BURY: 219 acres, coupe sélective, chemin, rivière camp; 287 ACRES, coupe sélective, plantation, ruisseau. RENALD GIRARD, IMM. LAC WILLIAM INC.: (418) 428-3863.

ST-EUSTACHE, Rivière-Sud: terre agricole 120 arpents.

STE-ANNE-DES-PLAINES, Montée Laramée: ferme agricole 86 arpents. Vendeur motivé. Faites une offre. Informations: (450) 473-2020.

ST-FÉLIX-DE-VALOIS (11 kilomètres Nord Joliette) 218 acres, 80% cultivables, maison et grange-étable neuves, 250,000\$. Cellulaire: (514) 592-7979, tél.: (514) 525-1522.

ST-PHILIPPE-DE-LAPRAIRIE: terre 131 arpents, 100 cultivables drainés. Téléphone: (450) 659-1556.

ST-RAPHAËL (Bellechasse), 152 arpents, érablière 400 entailles, maison rénovée, garage, étable et remise à foin, porcherie. Information: (418) 243-3606.

WOTTON: ferme à vendre, maison de 14 ans, avec garage, étable, garage à machinerie, terre environ 80 acres, en très bonne condition, pour boeufs, moutons, chèvres ou chevaux, 299,000\$ négociable. Tél.: (819) 367-3880.

ÉRABLIÈRE

ÉRABLIÈRE 40,000 entailles Pont-Rouge (Québec) devenue propriétaire actionnaire (10% à vendre) et employé-salarié, prix: 50,000\$ ou ÉCHANGE TERRE À BOIS. (819) 357-7242.

ÉRABLIÈRE 4,000 entailles, équipement moderne, cabane à sucre avec capacité 250 places, 42 arpents. Lanaudière, Yves Roy, Re/Max Uni Inc.: (450) 589-2903.

ÉRABLIÈRE À VENDRE à Framp-ton, 4,000 entailles, installation 5 ans, penche du côté sud. Téléphone: (418) 484-2013.

ÉRABLIÈRE

ÉRABLIÈRE À VENDRE de 8,000 entailles dans la région des Bois-Francs, tubulures, 6 ans d'opération: prix: 190,000\$. Tél.: (819) 382-9927, (819) 758-8239.

ÉRABLIÈRE de 42,5 arpents, 1,700 entailles, possibilité 2,400 + 3 salles de réception, petite chapelle pour mariage. Informations: COURTIER HABITAT, Paul Dubreuil et Denis Plamondon: (450) 773-8880.

ST-ALBAN, PORTNEUF: 57 hectares drainés, maison mobile, grange, érablière 800 entailles sur tubulures. Téléphone: (418) 284-4511.

ST-FERDINAND: magnifique érablière 4,000 entailles plus 1,500 louées, tout équipée. Evaporateur à l'huile, séparateur, tubulures, 3 ans. Téléphone: (418) 428-9729.

FERME LAITIÈRE

CAP ST-IGNACE: 45,8 kilos/ jour, beaucoup de machinerie, bons bâtiments, troupeau Holstein, 118,86 hectares.

ST-VALÈRE: 23,48 kilos/ jour, troupeau Holstein, beau fonds de terre, 299 acres, 215 en culture, bons bâtiments, machinerie. Vendeur motivé.

ST-MALO: ferme laitière, bâtiments récents, silo fosse, fosse à purin neuve, érablière 1,200 entailles, bungalow 3 c.c. récent. Faut voir!

CTE PORTNEUF: ferme laitière 15 kilos/ jour, troupeau Holstein, machinerie, environ 260 arpents, bâtiments, érablière.

CTE PORTNEUF: ferme laitière, environ 48 kilos/ jour, 70 têtes Holstein, bonne machinerie, bâtiments, environ 600 arpents.

CTE PORTNEUF: ferme laitière, environ 60 kilos/ jour, environ 431 acres, très beaux bâtiments, 2 excellentes maisons, 115 têtes Holstein, beaucoup de machinerie.

FRANCIS DION, L. CHANTAL BURCHETTE, Re/Max D'abord Inc.: (819) 822-2222.

COMTÉ PORTNEUF, ferme laitière 24,3 c.c., 255 acres culture et boisé, 50 têtes Suisse Brune, machinerie, fosse, bâtiments de ferme, maison 4 c.c. Tél.: (418) 337-4052.

ST-ALBAN, PORTNEUF: maison 4 c.c., 1993, bâtiments, garage, fosse pour 85 u.a., conforme environnement, 190 arpents. (418) 284-4511.

FERME OVINE

FERME OVINE, 15 minutes de Rimouski, 400 brebis, bâtiments fonctionnels et très propres, maison ancestrale, 260 acres en culture. Téléphone: (418) 736-4221.
http://fermerocclair.cjb.net

FERME PORCINE

ANGE-GARDIEN: porcherie capacité 260 truies avec fosse en très bonne condition, terrain 19 arpents dont 13 en verger, équipements, maison style québécois en pierre, foyer, bel environnement. 399,500\$. Téléphone: (450) 293-7109.

COMPTON, maternité 140 truies + engraissement, bâtiments très bon état, qualité génétique supérieure, excellente maison, dans bel environnement. Téléphone: (819) 849-7912.

FERME PORCINE 240 truies, maternité et pouponnière construites en 1995, gestation et engraissement rénovés en 1995, incluant maison et maison mobile. (819) 849-2162.

MATERNITÉ 250 truies plus engraissement, 1,200 porcs avec permis conforme. St-Bernard (Beauce). Téléphone: (418) 475-4177.

MATERNITÉ 500 truies, sevrage hâtif, très bien équipée, Ange-Gardien. Téléphone: (450) 293-3506.

MATERNITÉ 600 truies, sevrage hâtif. Bellechasse. Téléphone: au: (418) 951-9834.

MONTMAGNY: ferme porcine, rénovation récente au bâtiment, naisseur-finisser, 300 arpents en culture. A voir! Vendeur motivé. L. CHANTAL BURCHETTE, FRANCIS DION, Re/Max D'abord Inc.: (819) 822-2222.

ST-AGAPIT, terre de 94 arpents en culture avec porcherie 165x42', avec permis de 743 porcs à l'engraissement. Tél.: (418) 888-4727.

ST-BERNARD: ferme porcine 800 porcs à l'engrais, permis 105 truies, 45 animaux. Tél.: (418) 475-6732.

ST-BERNARD: ferme porcine naisseur-finisser 200 truies, 1,000 à l'engrais, garage, moulange, soigneur automatique dans engraissement. Faxer vos coordonnées: (418) 386-2620.

TERRE À BOIS

ST-BARTHELEMY, près de Berthierville, terre à bois à maturité de 45 arpents avec ruisseau et chemin sablonneux, pour coupe ou chasse original et chevreuil. Téléphone soir: (450) 464-0426.

ENCANS

ATTENTION! ATTENTION! CULTIVATEURS

Si vous désirez vendre votre ferme au complet ou votre troupeau et rouler ou vendre par encan. Contactez-moi. Il me fera plaisir de vous rencontrer. Estimation gratuite.

FERNAND CARDIN
Encanteur licencié
175 route 132 ouest
Isle verte
Résidence: (418) 898-2576
Cell.: (418) 725-8495

ATTENTION CULTIVATEUR

Je suis acheteur de ferme au complet, de troupeaux, rouler ou si vous voulez faire encan, je suis à votre disposition. Appelez-moi il me fera plaisir de vous rencontrer.

BERTRAND PELLETIER
ST-OCTAVE-DE-METIS
Clé Matane
(418) 775-4966
Cell.: (418) 725-9013

ENCANS

Si vous désirez vendre votre ferme au complet ou votre troupeau et rouler ou vendre par encan. Contactez-moi. Il me fera plaisir de vous rencontrer. Estimation gratuite.

ENCANS

Si vous désirez vendre votre ferme au complet ou votre troupeau et rouler ou vendre par encan. Contactez-moi. Il me fera plaisir de vous rencontrer. Estimation gratuite.

ENCANS

Si vous désirez vendre votre ferme au complet ou votre troupeau et rouler ou vendre par encan. Contactez-moi. Il me fera plaisir de vous rencontrer. Estimation gratuite.

ENCANS

Si vous désirez vendre votre ferme au complet ou votre troupeau et rouler ou vendre par encan. Contactez-moi. Il me fera plaisir de vous rencontrer. Estimation gratuite.

ENCANS

Si vous désirez vendre votre ferme au complet ou votre troupeau et rouler ou vendre par encan. Contactez-moi. Il me fera plaisir de vous rencontrer. Estimation gratuite.

ENCANS

Si vous désirez vendre votre ferme au complet ou votre troupeau et rouler ou vendre par encan. Contactez-moi. Il me fera plaisir de vous rencontrer. Estimation gratuite.

ENCANS

Si vous désirez vendre votre ferme au complet ou votre troupeau et rouler ou vendre par encan. Contactez-moi. Il me fera plaisir de vous rencontrer. Estimation gratuite.

ENCANS

Si vous désirez vendre votre ferme au complet ou votre troupeau et rouler ou vendre par encan. Contactez-moi. Il me fera plaisir de vous rencontrer. Estimation gratuite.

ENCANS

BLACKSTONE

Vous travaillez fort pour votre ferme, alors vous méritez d'en retirer le maximum lors de la vente.

Nous vous offrons

- le meilleur prix du marché
- réduction d'impôt
- Payons comptant
- Travaillons directement avec votre comptable

Nous ACHETONS DES COMPAGNIES AGRICOLES (minimum 1 million) dans tous les secteurs à travers le Canada (Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Ontario, Québec) depuis plusieurs années.

Sans frais: 1-888-999-0397
514-989-3177
www.blackstonefarm.com

ENCAN

FERME JOSIÈRE

Prop. de Josée Lemieux et Réjean R. Fournier
Vendredi le 8 février 2002 à 10h00
370 rang des Pointes, St-Agapit, Cité Lotbinière, GOS 1Z0
Tél.: (418) 888-3326

ENCAN

FERME JOSIÈRE

Prop. de Josée Lemieux et Réjean R. Fournier
Vendredi le 8 février 2002 à 10h00
370 rang des Pointes, St-Agapit, Cité Lotbinière, GOS 1Z0
Tél.: (418) 888-3326

ENCAN

FERME JOSIÈRE

Prop. de Josée Lemieux et Réjean R. Fournier
Vendredi le 8 février 2002 à 10h00
370 rang des Pointes, St-Agapit, Cité Lotbinière, GOS 1Z0
Tél.: (418) 888-3326

ENCAN

FERME JOSIÈRE

Prop. de Josée Lemieux et Réjean R. Fournier
Vendredi le 8 février 2002 à 10h00
370 rang des Pointes, St-Agapit, Cité Lotbinière, GOS 1Z0
Tél.: (418) 888-3326

ENCAN

FERME JOSIÈRE

Prop. de Josée Lemieux et Réjean R. Fournier
Vendredi le 8 février 2002 à 10h00
370 rang des Pointes, St-Agapit, Cité Lotbinière, GOS 1Z0
Tél.: (418) 888-3326

ENCAN

FERME JOSIÈRE

Prop.

ENCANS

AgriBid.ca

Achetez et vendez

Votre encan de vaches et d'embryons sur Internet

Le prochain encan aura lieu du 31 janv. au 3 fév. 2002

www.agribid.ca

Service à la clientèle : 1-877-669-2474

Trans-Ferme inc.

Le plus Important Acheteur & Vendeur de ferme ou Compagnie

Partout au Québec & à l'est de l'Ontario

- Payé Comptant
- Impôts Réduits
- Évaluation gratuite

Nous travaillons avec votre comptable

Contactez-Nous Sans Frais : 1 866 259 7086

Coopérative d'Évaluation Génétique de Bovins de l'Est du Québec

ENCAN DE TAUREAUX
Charolais • Limousin • Simmental

Test de semence, qualifié pour l'ASRA possibilité de pension après vente. Assurance mortalité tous risques 30 jrs pour 25 \$.

La vente aura lieu le:

★ **Samedi, 16 février 2002 à 12h30** ★
(En cas de tempête remis au 23 février 2002)

À LA STATION SAINT-ODILE DE RIMOUSKI
Située au: 221 ouest, rang 3 ouest (Sortie 610, autoroute 20, vers Ste-Blondine)

Renseignements:

★ **P. REICHENBACH (418) 737-4321** ★
★ **B. DESCHÊNES (418) 798-4571** ★

RAPPEL ATTENTION

2 JOURS D'ENCAN

ENCAN SUR LA FERME

Sylvio Ouellette & Fils Ltée

Georges, Richard et Roger

3339, Lafleur Road, Sarsfield, Ontario

Cité. Ottawa-Carleton (Sortie 88 sur autoroute 417)

JEUDI le 31 janvier 2002 à 9h30 précise
Remis au 2 février 2002 si mauvaise température
Sera vendu «un très gros roulant de ferme»

ÉGALEMENT:

VENDREDI le 1^{er} février 2002 à 9h30
Remis au 2 février 2002 si mauvaise température
Sera vendu: Le troupeau Holstein 285 têtes animaux.
Équipement laitier, étable, nutrition et récolte

Voir TCN du 10 et 24 janvier 2002 pour tous les détails.

Condition: comptant ou prêt bancaire.

Cantine sur les lieux

Pour informations s'adresser au:

(613) 488-3237 • (613) 835-2686 •
(819) 820-4466 • (450) 778-4496 ou aux encanteurs

Hugh Fawcett Auctions inc.
Winchester, Ontario

★ Tél.: (613) 774-3363 • Cell.: (613) 859-9551 ★

Les Enchères René Houde inc.

124, rue St-Jean-Baptiste, Bromptonville

Tél.: (819) 846-6267 • Fax: (819) 846-4918
Cell.: (819) 820-4013

ENCAN

FERME GILLES & NICOLE CLOUTIER

Mardi, 12 février 2002 à 10 heures

1091, Gr. Grillage, St-Henri, Cité. Lévis, GOR 3E0

Tél.: (418) 882-2764

Équipement laitier: réservoir DeLaval 550 gals., 2 couvercles pour sucrerie, articles de sucrerie.

Machinerie: tracteur JD #4055, 4x4, 120HP, 1990, 3000 heures, pelle #280 & cabine a/c power shift. Tracteur JD #4240, 2x4, 120HP, 1984, 2800 heures, cabine a/c. Tracteur JD #6200, 4x4, 1800 heures, 70HP, 1996, renverse, pelle avec bucket 7' et fourche à balle ronde (pas de cabine). Tracteur JD #3130, 100HP, cabine Laurin, 1978, 6000 heures. Tracteur JD #1640, 1985, 2800 heures, 50HP, 2x4. Fouragère JD #3940. Presse balles rondes NH #644 (3 ans) pick-up large, kit d'ensilage. 2 set de roues doubles 1-34" 1-38", enroubeuse à foin tubulaire atelier mobile, souffleur à ensilage Case Inter #600 (2 ans), souffleur à ensilage Inter #56, faucheuse rotative Khun 10' tête giratoire, faucheuse rotative Louche 6' sur l'hydraulique, 2 boîtes à ensilage JD #716A 3 batteurs avec toit de cie train JD, tandem, faneur Khun 4 toupies, remorque 3 essieux pour balles rondes en acier fond en bois, 2 voitures à balles rondes 22" en bois 4 roues, râtelier à foin NH #256, râtelier à roche Dagleman 16", ramasseuse à roches Rock-O-Matic, vibro Futura 16" avec planche niveleuse avant et 8 rouleaux émotteurs arrière, vibro 12" avec rouleau émotteur pour les morceaux, herse 40 disques Pittsburg, semoir Brillion 10' sur roues, rouleau Desjardins 3 sections, planteur à maïs JD #7000 4 rangs avec moniteur, charrue Kverneland 5 versoirs BB-115 HD ajustable 12-20" (1 an), charrue Kverneland 3 raies avec disque sur ressort qui déclanche auto. avec grosse perche, génératrice Win Power 50000 watts, grain Car Brent #470 avec trailer gros pneus ballons (peut se vider directement dans les camions), trailer dompeur 5 1/2x14 tandem avec cylindre avant (home made), tank à fumier Houle 3550 gals. avec pneus ballons 28", 2 pompes à fumier Houle 12" 1 morceau, souffleur à neige Normand 98" 2 vis, avec tambour comme neuve, lame niveleuse 9' avec 2 cylindres, 2 fendeuses à bois 1 de compagnie, chargeuse à bois Patie #525 sur tandem 16", débroussailluse Joskin 3 coupeurs, arrosoir 300 gals. Georges White sur roues 32' de rampe, scie à fer électrique, mangeoire balles rondes, 3 tank à fuel 1-150 gals. 1-200 gals. 1-250 gals., toupies à engrais chimique, 3 batteries à clôture nouveau modèle comme neuve, chauffe-eau de piscine au gaz propane (3 saisons), abreuvoir en fibre de plastique, laveuse pression M-S 2000 lbs. Articles de hangar.

Équipement d'étable: rouleuse à grain Framatic 5HP.

Conditions: comptant ou prêt bancaire.

Cantine sur les lieux
En cas de grosse tempête l'encan sera remis au lendemain.

Les Encans Boulet inc.
Alfred Boulet

*Achat & vente de ferme complète ou en partie partout au Québec

Tél.: 1 866 259-7086
Fax: (418) 259-2610

ENCANS

PRÉAVIS D'ENCAN

À LA FERME MALLI SENC

Mario Drolet & Lise Béland

1428, Rang Notre-Dame, St-Raymond, Cité. Portneuf

Vendredi, 8 février 2002 à 10h30
Remis au 9 février 2002 si mauvaise température

Sera vendu: 52 têtes d'animaux Suisse-Brune pur-sang à pourcentage dont 38 bonnes vaches, plusieurs fraîches ou dues sous peu, 4 belles taures de 16 mois et 10 génisses de 1 à 12 mois. Moyenne du troupeau 7500 kg.

Équipement: 2 tracteurs avec Inverness, 2 remorques à balles rondes, 2 remorques à balles rondes, char-travail Verum 3 versoirs, génératrice 30000 watts, remorque à bascule Normand, réservoir à lait Zéro 600 gallons, pipeline 2", balance Waikato, compresseur 5HP, soigneur à balles rondes Alfred etc. Pour de plus amples détails voir prochaines éditions.

Pour info, s'adresser au:

(418) 337-4052
(819) 820-4466
(450) 778-4496
ou à l'encanteur

Les Enchères

René Houde inc.

124, rue St-Jean-Baptiste Bromptonville

Tél.: (819) 846-6267
Tél.: (418) 774-3171
Fax: (819) 846-4918
Cell.: (819) 820-4013

PROCHAINE

VENTE DE PRODUCTION DE VACHES LAITIÈRES

Au local des Encans de la Ferme 1984 Inc.

Sortie 133, route Trans-Canadienne St-Hyacinthe, Québec

Vendredi le 15 février 2002 à 13h00

La vente du 18 janvier dernier a été excellente et la demande très grande.

Génisses de 2 à 15 mois, vaches et taures fraîches vèles.

Consignez tôt.

Renseignements

Les Encans de la Ferme 1984 inc.
C.P. 570, 140 Martineau St-Thomas d'Aquin, Qué. J0H 2A0

Tél.: (450) 796-2612
Fax: (450) 796-2298

STATION GÉNÉTIQUE

— DE LA BEAUCE —

Vente de taureaux

ANGUS - BLONDE D'AQUITAINE - CHAROLAIS - LIMOUSIN - SALERS - SIMMENTAL

- Transport gratuit (150 km à la ronde).
- Tests de semence.
- Taureaux qualifiés pour l'ASRA
- Transport de créance avec l'ASRA (maximum 50% du prix du taureau)

Cantine sur les lieux

L'encan se tiendra à

Station Génétique de la Baucé

Ferme Roch Morin et Fils

136, rang 1 Sud

Saint-Martin, Beauce

RENSEIGNEMENTS

Dimanche, 17 février 2002 à 12h00

Jean-Denis Morin (opérateur)
(418) 382-5678

Gervais Paquet (secrétaire)
(418) 228-5588
Fax: (418) 228-3943

ENCANTEUR:

Luc Breton de Inverness
(418) 453-2271

Remis au samedi 23 février 2002 si tempête

ENCANS

ENCAN

FERME NICOISE

Prop. de Gilles Jolicoeur

Vendredi, 15 février 2002 à 10h30 am

3221, Rang Nord, L'Assomption, Cité. L'Assomption

Tél.: (450) 588-3522

Négatif Leucose et Néospora

70 têtes Holstein pur-sang, moyenne supervisée de 9615 kg 4.25% 3.46% MCR 212-216-225.

De la meilleure famille du troupeau, Lee BP 82 proj.: 2-8892 kg MCR 222-267-248 +10 +51 +23, cellules somatiques 53, due juin par Igniter 2759, mère: Mason TB 2-9027 kg MCR 220-228-237 +24 +29 +32, 3^e mère TB 2", 5^e mère TB, 7^e mère EX.

15 de ses descendants dans l'encan, Vachale Tempo Roxie TB 85-2", petites filles dans l'encan: Inquirer née sept. 2001 & Leader due avril par Igniter pour son 1^{er} veau, mère Mason TB 2-9027 kg MCR 220-228-237 +24 +29 +32, 5^e mère TB 7^e mère EX.

Skychief fraîche vèle, 3-01 9301 kg MCR 207-250-213 +15 +50 +16 2^e mère TB 85-2" et sa fille par Leader et sa petite fille par Igniter.

Probablement la 9^e génération TB, James due en sept. et sa sœur par Lee née en déc. 2001, 2^e mère Astre TB 85, tab TB 85-2" MCR 285-264-285, Sheik TB 86, élévation TB 86-2", Marquis Ned TB, TB 85-2", TB.

Gilbert née juin 2001 IPV +1860 L +1647 G +63 P +55 conf. +10, mère Rudolph, proj.: 3-12095 kg MCR 268-297-298 +56 +81 +73 CT 128.

Sera vendu avec sa fille par Inquirer à plus de 2000 d'IPV, mère Rudolph, 11711 kg MCR 249-229-267 +47 +23 +51 fraîche de son 3^e veau.

Le troupeau sera reclassifié avant l'encan.

Tente et cantine sur les lieux

Courriel: info@encansboulet.com

Les Encans Boulet inc.

Alfred Boulet

*Achat & vente de ferme complète ou en partie partout au Québec

Tél.: 1 866 259-7086
Fax: (418) 259-2610

VENTE DE BOVINS D'ÉLEVAGE DE TYPE BOUCHERIE

Au local des Encans de la Ferme Inc.

Sortie 133, route Trans-Canadienne St-Hyacinthe, Québec

MERCREDI le 6 février 2001 à 18h00

Taures ouvertes et gestantes, vaches gestantes de toutes races, dont quelques pur-sang et veaux d'emboche.

Les réceptions pour cette vente se font jusqu'à l'heure de la vente le mercredi. Pour les taureaux et les veaux d'emboche. Pour les vaches nous vous demandons d'arriver pour 17h00 afin de les faire examiner par le vétérinaire.

Nous avons déjà 2 troupeaux dans la vente.

Un troupeau de 24 limousins pur-sang dont 7 avec papier. 13 vaches sont saillies et vèlent en juin et juillet, 2 taures de 2 ans saillies, 1 taureau P.S. avec papier bleu, 4 mâles et 4 femelles de juin et juillet 2001.

Un autre troupeau de 13 vaches croisées Angus, Hereford, Simmental, Limousin, saillies taureau limousin PS. avec papier bleu.

Renseignements

Les Encans de la Ferme 1984 inc.
C.P. 570, 140 Martineau St-Thomas d'Aquin, Qué. J0H 2A0

Tél.: (450) 796-2612
Fax: (450) 796-2298

LES FERMES

G. GODBOUT ET FILS INC.

Tél.: (418) 243-2876

BESOIN DE TAURES DE TOUT ÂGE

ENCANS

VENTE DE TAUREAUX

Environ 130 taureaux
Testé pour la semence, le persillage et l'oeil de longe

RANCH LOUGAMI
155, rue des Vétérans, Asbestos, P.Q.

Dimanche, 24 février 2002 à 12h00

10 Angus, 10 Angus-rouge, 70 Charolais, 20 Hereford, 8 Limousin, 12 Simmental.

Cantine sur les lieux

Pour plus d'information:

SECRÉTARIAT
Richard Tarte
(450) 534-4010

RANCH LOUGAMI
Michel Gagné
(819) 879-2905

STATION DE TAUREAUX D'ASBESTOS

Courriel: chamberlan@direct.qc.ca

À partir du 4 février 2002, la vente des vaches laitières du lundi sera tenue à 19h30 au lieu de 20h30. Cette vente est très avantageuse pour les vendeurs comme les acheteurs d'animaux de type laitier de toute race, pur-sang ou croisé et toute qualité.

Nous acceptons les génisses dès l'âge de trois jours jusqu'à prêtes à être saillies, les taures et vaches dues ou vèles et taureaux pour la reproduction. Il y a une grande demande pour les taures ouvertes ou saillies, les jeunes vaches en lactation de trois à cinq mois ressaillies et gestantes.

Un vétérinaire est à l'encan pour vérifier les gestations et la santé générale des vaches offertes. Les acheteurs américains sont présents à ces encans du lundi.

Informations

Les Encans de la Ferme 1984 inc.

Sortie 133, route Trans-Canadienne St-Hyacinthe, Québec

Tél.: (450) 796-2612
Fax: (450) 796-2298

1^{re} VENTE

STATION DE TAUREAUX LIMOUSINS

MISE OUVERTE

Samedi le 9 février 2002 à partir de 12h00
(Remis au dimanche si tempête)

Sera vendu: (approx) 25 taureaux éligibles à l'ASRA.

SUR LE SITE DE LA STATION CHEZ M. GILLES DION
131, Rang Charlotte à St-Liboire, sortie 147 de l'autoroute 20

Pour information:
Diane Poirier - Sec.
Tél.: (450) 799-4073
Fax: (450) 799-4007

Pour mise par téléphone
cell.: 1 (450) 521-3601

Les petites annonces de la TCN

L'hypermarché du monde agricole québécois

Les annonces classées

450-679-7809

Carrières et professions de la TCN

Pour rejoindre les meilleurs candidats et candidates du milieu agricole.

BATIMENTS

AGRICULTEURS

Achetez directement du manufacturier

36"

9"

TÔLE

Vigneault

Maximum de Résistance - Imperméable - Beauté durable

Nous fabriquons votre revêtement sur mesure dans un délai de 36 HEURES TÔLE GALVANISÉE OU PRÉPEINTE

Sans frais: 1 888 428-9921 • Téléc.: (418) 428-4545

2470, Route 165, Saint-Ferdinand QC G0N 1N0

PRÉ-AVIS D'ENCAN

Samedi, 9 mars 2002 à 11h00

POUR

GÉRARD DESROSIS

210, Rang St-Charles, St-Aimé, Cité. Richelieu

(En cas de grosse tempête remis au 11 mars même heure)

Sera vendu un bon roulant de ferme comprenant: tracteurs White 2-85 cabine, tracteur MF275 cabine, semoir JD 4 rangs, tout équipement pour semis, récolte, articles divers.

Pour plus d'informations voir édition du 28 février 2002

Marc Graveline
Encanteur
479, St-Amable St-Barnabé Sud co St-Hyacinthe

Tél.: (450) 792-6284
Cell.: (450) 223-0762

BATIMENTS

Les Encans de la Ferme 1984 inc.

C.P. 570, 140 Martineau St-Thomas d'Aquin, Qué. J0H 2A0

Tél.: (450) 796-2612
Fax: (450) 796-2298

ENCANTEURS

Vous planifiez vendre privé-ment ou par encan, nous vous offrons un service complet: évaluation, préparation à un prix compétitif.

Les Encans René Houde
437, Rang 2 Nord
Bromptonville (Québec)
JOB 1H0
Tél.: (819) 846-6267
Cell.: (819) 820-4013
«Laissez mon expérience travailler pour vous».

À votre disposition pour vendre privé-ment ou par encan: roulant de ferme, animaux, machineries, etc.

Contactez
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(450) 792-6284
Cellulaire
(450) 223-0762

LAFAILLE & fils (1975) Ltée
512, Principale O.,
Coaticook, QC
(819) 849-3606 • Fax (819) 849-3047

EXPERT BILINGUE
Depuis plus de 40 ans
à votre service pour vendre
par encan ou privé-ment

ACHETEUR DE:
• Fermes complètes,
• Troupeaux, Équipement de ferme
• Coupe de bois, Terrains
N'hésitez pas à nous appeler, nos conseils
pourraient vous être très utiles.

Vous désirez vendre par
ENCAN ou privé-ment?
Consultez-moi!

DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR
BILINGUE
Acheteur de:
• Troupeau
• Roulant
• Ferme complète
(450) 773-5660
Cell. (450) 701-5660
Fax: (450) 773-3744

Nos encans sur Internet
web: <http://www.paul-hus.com>
e-mail: daniel.paulhus@hycomcable.ca
635, rue Papineau, St-Hyacinthe
(Québec) J2S 7J5

Mes CLIENTS me
RECOMMANDENT à leurs AMIS.

Choix d'avenir

Un fonds de pension vous assure des profits pour votre retraite.
L'activité physique régulière vous assure de profiter
de votre retraite.



Exercez votre libre arbitre!

Déf. santé
notre responsabilité à tous!
avec **PARTICIPATION** MO

CORNE DE L'AFRIQUE

U.R.G.E.N.C.E

1 888 664-DEVP

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

ENCANTEURS

Le bon choix
Pour faire encan

LES ENCANS JULES CÔTÉ INC.
Pour vendre privé-ment ou par encan
et obtenir le juste prix. Contactez-nous.
Roulant de ferme, animaux, machineries.
C'EST NOTRE SPÉCIALITÉ

NOUVEAU PAGE WEB
<http://pages.infinit.net/cowans/encan.htm>
E-mail: da.cote@videotron.ca
1274, rue Sud, Cowansville, Québec
Tél.: (450) 266-0670
(450) 263-4480
Cell.: (450) 531-0450
ou Fax: (450) 263-8448

BONJOUR
Si vous désirez vendre votre
troupeau et votre roulant par
encan ou privé-ment,
contactez-moi, il me fera
plaisir de vous servir.

André Parenteau
encanteur
St-Germain
(819) 395-4150

ATTENTION ATTENTION

Que vous ayez une ou plu-
sieurs vaches ou encore un
troupeau au complet de type
laitier ou de boucherie pur-
sang ou croisées.

**Voici le bon endroit
pour les vendre**

**Les Encans de la
Ferme 1984 inc.**

Sortie 133,
Rte Trans-Canadienne
C.P. 570, 140 Martineau
St-Thomas d'Aquin, Qué.
JOH 2A0

Tél.: (450) 796-2612
Fax: (450) 796-2298

Vous voulez faire de
votre encan une réussite?
Vous voulez faire encan ou
vendre privé-ment?

Nous vous offrons un service
complet au meilleur coût sur
le marché avec une équipe
qualifiée soucieuse de votre
satisfaction.

**Albert & Luc
BRETON**
ENCANTEURS

INVERNESS, QC
Tél.: 1 (418) 453-2681
Luc: 1 (418) 453-2271
Fax: 1 (418) 453-2281
Cell.: 1 (418) 334-4366

Web:
www.encansbreton.com

Courriel:
info@encansbreton.com

NOUVELLES BRÈVES

Saint-Gédéon

Deux motoneigistes ont perdu la vie accidentellement, au cours des derniers jours, au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Le plus récent accident est survenu dans la soirée du 24, sur un sentier hors route, aux limites de Saint-Gédéon et Saint-Bruno, deux municipalités près d'Alma, au Lac-Saint-Jean. La victime est Roberto Simard, 39 ans, de Saint-Gédéon. Il a raté une courbe et son véhicule a heurté un arbre. L'ami motoneigiste qui le suivait a retrouvé la victime sur un rocher, tout près, présumément déjà mort. Une enquête est en cours, mais la probabilité d'un bris mécanique paraît faible: la motoneige était récente et apparemment en bon état.

Quelques jours plus tôt, sur le chemin de la ZEC Martin-Valin au Saguenay, une touriste étrangère faisant partie d'un convoi de 14 motoneigistes européens s'est retrouvée sur un chemin forestier, au moment où une camionnette y circulait. Elle a été projetée sur l'autre voie où un lourd fardier chargé de bois, arrivant en sens inverse, n'a pu l'éviter. La victime est Mme Carol-Ann Ferguson, 56 ans, de Thurston, Angleterre. On ne sait si elle n'a pas vu ou mal compris les signaux qu'un signaleur lui faisait de ne pas s'engager, ou n'a pu le faire. Dans ce cas aussi, la SQ a ouvert une enquête. **P.-É.T.**

Brassard fait le point

HÉBERTVILLE— Même si l'industrie traverse une période difficile, il ne faut pas paniquer, amplifier outre mesure, les effets de la crise. La situation s'est même améliorée, depuis quelques semaines. Le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, a fait le point, en ces termes, il y a quelques jours, sur la « crise sévère » du bois d'oeuvre, alors qu'il prenait la parole au Lac-Saint-Jean.

En date du 18 janvier, on dénombrait 25 usines en situation de fermeture temporaire, pour l'ensemble du Québec, ce qui a eu pour effet d'entraîner des mises à pied temporaires d'un peu plus de 3000 travailleurs. Le ministre y voit une amélioration de situation, car deux semaines plus tôt, les fermetures touchaient 41 usines et plus de 6500 emplois. Il a rappelé la levée, pour quatre mois, du 20 % de droits compensateurs, de sorte que les entreprises exportant aux États-Unis ne paient actuellement que 12 % de droits « anti-dumping ». En parallèle, les discussions se poursuivent avec le pays voisin, en vue d'une solution durable et permanente. Dans le cas contraire, le retour de droits compensateurs, pas nécessairement aussi élevés que 20 %, pourrait se faire, en mars ou avril. Le ministre espère en venir à un accord. Dans un premier temps, on va transmettre aux Américains une série de questions portant sur les propositions mises sur la table avant les fêtes et « qui nous apparaissent toujours insuffisantes. » Ces questions visent à clarifier leur portée précise. Les discussions doivent reprendre au cours des prochaines semaines. **P.-É.T.**

Machineries forestières incendiées

Des actes de vandalisme ont été commis les 12 et 13 janvier derniers en Haute-Mauricie et à La Tuque sur de la machinerie forestière appartenant à des Gaspésiens. Une chargeuse à bois sur roue a été incendiée dans la nuit du 12 janvier. L'acte criminel a été commis au kilomètre 24 du chemin de La Renée, Canton Potier, dans le secteur Lac à Beauce. Les pertes sur cet équipement forestier de 450 000 \$ sont évaluées à plus de 100 000 \$. « Une plainte a été déposée à la Sûreté du Québec du Haut-Saint-Maurice et nous enquêtons présentement dans cette affaire, » explique le relationniste de la SQ, Daniel Lamirande qui ajoute que l'enquête sera très difficile parce que le crime s'est produit en plein bois dans un chemin forestier. Précisons que la chargeuse à bois est la propriété de la compagnie S.J. de New Richmond dans la Baie-des-Chaleurs en Gaspésie.

Au cours de la même fin de semaine, deux autres entreprises de la Gaspésie, cette fois de Sainte-Anne-des-Monts, Transport Réal-Guy Truchon et les Entreprises Forestières Yolande Ouellet ont vu leur tracteur routier être la proie des flammes à La Tuque. « Le tracteur a été détruit par un incendie criminel dans la cour du Motel

La Rivière à la Tuque. Les pertes sont évaluées à 75 000 \$. Là aussi la police municipale de La Tuque enquête sur cette affaire criminelle », dit le policier Lamirande.

Daniel Lamirande a une bonne idée des causes de ces deux incendies sur des équipements venant de la Gaspésie mais travaillant dans cette région. « Ce qui semble être à l'origine de ces crimes, c'est un conflit entre travailleurs forestiers locaux et les gens de la Gaspésie. Il semble que les gens de la région trouvent que les gens de la Gaspésie venaient voler leurs emplois », précise le policier Lamirande. Aucun suspect n'a été interrogé dans cette affaire et ces actes criminels n'ont pas été revendiqués. **A.L.**

Saint-Nicolas

Sur la rive sud de Québec, un exploitant d'une usine de transformation de pommes de terre a été condamné à un total de 3800 dollars d'amende pour avoir exploité son usine sans permis à Saint-Nicolas. Ainsi, M. Claude Guay, un résident de Saint-Rédempteur, a été reconnu coupable à trois infractions survenus entre le 18 mai 1999 et le 6 avril 2000. De plus, le 6 avril 2000, il a rejeté des eaux usées dans l'environnement. Pour ne pas avoir détenu de permis, il a reçu 1800 dollars d'amende et 2000 dollars pour le rejet des eaux usées. **Y.C.**

Le feu fait des ravages chez Martine Mercier

Jean-Charles Gagné

Le feu a complètement détruit les deux poulaillers de ponte de la Ferme Mercier et Allard, à Saint-Alexis-de-Montcalm, tôt en matinée du 28 janvier. Martine Mercier, deuxième vice-présidente de l'UPA, est la propriétaire de ces installations. Leur reconstruction nécessitera un investissement d'environ 500 000 \$. Les bâtiments détruits étaient assurés.

Quelque 10 000 poules, qu'une équipe d'attrapeurs s'apprêtait à expédier à l'abattoir, ont péri dans les flammes. Les attrapeurs ont constaté qu'il y avait de la fumée noire dans un poulailler. Les flammes se sont plus tard propagées à l'autre bâtiment. « À première vue, un trouble électrique serait à l'origine du sinistre », a déclaré Mme Mercier, le 28 janvier. « On s'en tire malgré tout à bon compte, a ajouté Mme Mercier. Heureusement qu'il n'y avait pas de vent vers 4 h 30 du matin, sinon les flammes auraient pu atteindre les silos, deux résidences et les deux élevages de volailles situés à proximité. Et surtout, personne n'a été blessé. »

Mme Mercier était particulièrement fière de l'attitude de son fils,

Clément Allard, durant ces événements. « C'est mon fils qui a géré la crise. Il a notamment trouvé des génératrices pour les autres poulaillers. Quand je suis sortie, les pompiers étaient déjà sur place. » À 21 ans, il termine une attestation d'études collégiales et il est fort possible qu'il devienne bientôt partenaire dans l'entreprise.

D'une grande force de caractère, Mme Mercier ne semblait pas ébranlée par la catastrophe. « On va prendre ça une bouchée à la fois. » Elle ne compte pas suspendre ses activités syndicales pour autant. « La reconstruction va se faire à travers le restant », a-t-elle dit. Martine Mercier ne manquait pourtant pas de pain sur la planche. Outre la deuxième vice-présidence de l'UPA, la présidence d'Agri-Traçabilité Québec lui demande plusieurs heures. Elle fait aussi partie du conseil d'administration de la Fédération canadienne de l'agriculture. Jusqu'au dernier congrès provincial de l'UPA, Mme Mercier était présidente du Syndicat des producteurs d'œufs d'incubation du Québec, organisme au sein duquel elle a œuvré pendant près de 20 ans.

CARRIÈRES & PROFESSIONS

OFFRE D'EMPLOI

CONSEILLER OU CONSEILLÈRE EN GESTION AGRICOLE

Le **Syndicat de gestion agricole de Rivière-du-Loup-Kamouraska** vous offre la possibilité de relever un défi à la hauteur de vos capacités. Situé dans une belle et très dynamique région agricole, le SGA regroupe des entreprises d'avant-garde et progressives. Sous la supervision du conseil d'administration, vous aurez la responsabilité de guider les membres dans leur prise de décision concernant les investissements, le financement et l'orientation de leur entreprise. Vous aurez également la tâche d'animer différentes activités d'information et d'échange pour les membres et clients du SGA. Vous ferez partie d'une équipe extrêmement motivée et déterminée à développer et faire rayonner le SGA dans toute la région. En outre, vous serez assisté dans la réalisation de vos mandats d'une technicienne d'expérience.

EXIGENCES:

- Diplôme universitaire en agronomie ou en économie et gestion agroalimentaire
- Membre de l'Ordre des agronomes du Québec ou en voie de le devenir
- Une expérience pertinente à l'emploi sera hautement considérée

La compétence, le dynamisme, l'initiative et un fort penchant pour la relation d'aide caractérisent bien les gens intéressés à ce poste.

LIEU DE TRAVAIL:

St-Arsène (comté de Rivière-du-Loup-Kamouraska)

C'est un emploi à temps plein. Le salaire et les avantages sociaux seront fixés selon la politique en vigueur dans les SGA. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae et leur relevé de notes avant le **11 février 2002**, à l'adresse suivante:



SGA de Rivière-du-Loup-Kamouraska
49, de l'Église
St-Arsène, G0L 2K0
Fax : 418-867-5459 tél : 418-867-3307
Courriel : sgardi@globetrotter.net

Fédération
des producteurs
de bovins
du Québec



TECHNICIEN AUX OPÉRATIONS

Agence veau de grain

Sous la direction de la directrice de la mise en marché du veau et en étroite collaboration avec l'agent de commercialisation, le technicien aux opérations est responsable de la préparation de l'enchère électronique sur Internet. Il participe à la vente, effectue les suivis et gère les griefs. Il administre la base de données des producteurs certifiés. Il effectue certaines opérations relatives à la gestion des surplus et fait la compilation et l'analyse de données. De plus, le technicien aux opérations participe activement aux opérations de l'agence de vente du bouvillon d'abattage.

EXIGENCES :

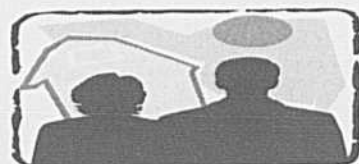
- Diplôme d'études collégiales (DEC); le manque de scolarité peut être compensé par une plus grande expérience; une expérience ou formation en agriculture est un atout;
- Quatre (4) années d'expérience dans un travail semblable;
- Maîtrise de l'anglais parlé;
- Aptitudes pour les communications orales et écrites;
- Fortes aptitudes pour les relations interpersonnelles;
- Esprit d'équipe et capacité à travailler sous pression;
- Esprit d'analyse, minutie et discrétion;
- Fortes habiletés à travailler dans un environnement informatisé;
- Excellente connaissance du logiciel Excel; connaissance du logiciel Access, un atout.

Nous offrons un salaire compétitif conforme à l'application de la convention collective en vigueur, de même qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante avant le 6 février 2002, en indiquant le numéro de recrutement **B122.05.02.2**

UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES
Direction développement et gestion des ressources humaines
555, boul. Roland-Therrien, Longueuil, Québec, J4H 3Y9
Télécopieur : (450) 463-5213
Courriel : emploi@upa.qc.ca

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. Seuls les candidats retenus seront contactés.



Carrières et professions
de la TCN

Pour rejoindre
les meilleurs
candidats et
candidates du
milieu agricole.



La division érablière de H2O Innovation est
à la recherche de personnes dynamiques,
autonomes et responsables pour combler
le poste suivant :

REPRÉSENTANTS

Division Érablière
(temps plein et temps partiel)

Description du poste :

- Faire la promotion des produits et services
- Assurer un service de haute qualité
- Rechercher de nouveaux clients
- Participer aux expositions

Qualifications :

- Bonne présentation & connaissance du domaine acéricole

Territoires disponibles : Québec, Portneuf, Lanaudière
Salaire : Commission, bonis et programme d'achat
avantageux.

Les personnes intéressées doivent soumettre
leur candidature par télécopieur, courrier
électronique ou par la poste

AVANT LE VENDREDI 8 FÉVRIER 2002

H2O Innovation
2960, boul. Laurier, bur. 110, Sainte-Foy (Qc) G1V 4S1
info@h2oinnovation.com - Téléc.: (418) 688-9259
<http://www.h2oinnovation.com>



TECHNICIEN EN GESTION PARASITAIRE

et TECHNICIEN SPÉCIALISÉ POUR FERMES LAITIÈRES

Maheu & Maheu, le chef de file en gestion parasitaire au Canada doit combler des postes à temps plein et saisonniers pour les régions suivantes : **Est Ontarien, Trois-Rivières, St-Georges de Beauve, Québec, Baie des Chaleurs, Estrie.**

Les qualifications minimales demandées sont :

- D.E.C. en sciences de l'environnement, agriculture, écologie appliquée ou l'équivalent;
- Bon esprit d'analyse et capacité de synthèse;
- Autonomie, créativité et débrouillardise;
- Bonnes aptitudes en communication parlée et écrite;
- Bilinguisme parlé et écrit (pour l'Ontario seulement);
- Possession d'un permis de conduire.

Relevant du directeur de bureau régional, le travail de technicien régulier consiste à appliquer les principes de gestion parasitaire principalement en milieu agricole et agroalimentaire. Le technicien spécialisé pour fermes laitières met en application des programmes de gestion des populations de mouches.

Notre plan de carrière très dynamique inclut les avantages sociaux d'usage et nos conditions sont parmi les meilleures de l'industrie. Les candidats(es) choisis(es) recevront toute la formation nécessaire mais l'expérience pertinente et la certification gouvernementale constituent des atouts.

Si vous êtes intéressé(e) à participer à notre croissance, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention du directeur général **AVANT LE 4 FÉVRIER 2002** en indiquant la région pour laquelle vous postulez.

Maheu & Maheu
710, rue Bouvier, bureau 195 (Qc) G2J 1C2
Fax : (418) 623-5584
Courriel élect.: rh@maheu-maheu.com

Maheu & Maheu souscrit au principe d'équité en matière d'emploi. Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s.



Clubsconseils
EN AGROENVIRONNEMENT

CONSEILLER EN AGROENVIRONNEMENT

Le nouveau club-conseil en agroenvironnement Fermes en ville oeuvrant principalement sur les territoires de Laval et Montréal, est à la recherche d'un agronome à temps plein ou partiel.

Description des tâches :

Sous la supervision du conseil d'administration, l'agronome devra accompagner les producteurs agricoles qui poursuivent un objectif de développement durable de leur entreprise et ainsi les aider à adopter des pratiques agricoles respectueuses de l'environnement. Ces entreprises oeuvrent principalement dans les productions horticoles (petits fruits, légumes et ornementales) de champs et de serres et en grandes cultures. Certaines de ces entreprises sont certifiées biologiques.

À partir de ses connaissances de la fertilisation, de la phytoprotection et de la gestion des sols et de l'eau, le conseiller aura, entre autres, à réaliser des plans agroenvironnementaux de fertilisation et organiser des rencontres de formation et d'information. Il devra aussi travailler sur certains dossiers agroenvironnementaux avec les partenaires du milieu.

Qualifications :

- détenir un baccalauréat en agronomie : sol, plante ou environnement;
- être membre de l'Ordre des agronomes du Québec;
- être autonome, bon vulgarisateur et avoir une bonne connaissance de l'environnement Windows et de certains logiciels de fertilisation;
- expérience en agriculture biologique serait un atout.

Le conseil d'administration considère comme un défi intéressant à relever que de développer l'agriculture durable dans un milieu périurbain.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 février 2002.

Au club-conseil suivant :

Table de concertation agroalimentaire de Laval
Fermes en ville, club-conseil en agroenvironnement
a/s de : Nancy Guay
1555, boul. Chomedey, Laval (Québec) H7V 3Z1
Téléphone : (450) 978-5784
Télécopieur : (450) 978-5970
Courriel : nancy.guay@lavaltechnopole.qc.ca

CARRIÈRES & PROFESSIONS

SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

Plus de bois pour 15 scieries

HÉBERTVILLE - Quinze scieries du Saguenay—Lac-Saint-Jean bénéficient d'un volume additionnel de bois résineux totalisant 390 600 mètres cubes, provenant des forêts publiques. Cela va consolider ou créer quelque 200 emplois/année.

Les volumes additionnels vont permettre aux scieries de faire travailler leurs employés plus longtemps et, dans certains cas, d'en embaucher d'autres. En prolongeant les périodes de travail, les scieries devraient pouvoir garder plus facilement leurs employés, souvent formés à grands frais.

Les volumes additionnels sont attribués à la suite de l'évaluation quinquennale, complétée en décembre, des possibilités forestières pouvant être prélevées à perpétuité, sans pertes de rendements, pour la forêt régionale. Les demandes totalisaient deux millions de mètres cubes.

Le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, a souligné la hausse des possibilités, particulièrement dans les résineux. Il a tenu compte du fait que l'approvisionnement se fait d'abord en forêt privée. Aussi, le ministre a fait référence à la volonté et la capacité de producteurs de développer ou créer des usines de deuxième ou troisième transformation. «La valeur ajoutée contribue

fortement à la création d'emplois, à l'innovation technologique et à l'utilisation maximale de la matière ligneuse.»

Président du groupe Réseau des scieries indépendantes du Saguenay—Lac-Saint-Jean, Marc Dubé a parlé d'une très bonne nouvelle, évoquant la prolongation du nombre de mois de travail des employés, plus les emplois additionnels de nouvelles activités. Il a souligné «la grande sensibilité» du ministre, face aux besoins.

L'une des 15 entreprises concernées, la Coopérative forestière Laterrière, actuellement en difficultés financières majeures, voit son volume passer de 93 000 mètres cubes à 211 000 mètres cubes. En fin de semaine, a eu lieu une assemblée spéciale qui sera suivie d'une autre assemblée, le samedi 2 février, concernant les problèmes internes et financiers qu'elle vit. Le ministre Brassard a affirmé, il y a quelques jours, la volonté gouvernementale de faire le nécessaire pour la supporter dans son plan vigoureux de redressement: «Par le biais d'Investissement Québec, nous allons la soutenir, l'accompagner...» Il a rappelé le rôle important de la plus grande coopérative forestière au Québec, dans l'économie du Saguenay—Lac-Saint-Jean. **P.-É. T.**

MÉCANICIEN

Poste permanent, plein temps,
disponible immédiatement, 40 à 60 heures/semaine

Expérience requise:

- Entretien, soudure et mécanique sur camions et machinerie agricole
- Dépannage et réparation d'équipement d'emballage

Salaire : 14\$/heure

Emplacement : Auteuil, Laval

Contactez Jean-François

Tél.: (450) 628-1516 • Téléc: (450) 628-6645 • Cell : (514) 862 2105



Clubsconseils
EN AGROENVIRONNEMENT

CONSEILLER EN AGROENVIRONNEMENT

Description des tâches :

Sous la supervision du conseil d'administration, la personne devra accompagner les producteurs agricoles qui poursuivent un objectif de développement durable de leur entreprise et ainsi les aider à adopter des pratiques agricoles respectueuses de l'environnement. À partir de ses connaissances de la fertilisation, de la phytoprotection et de la gestion des sols et de l'eau, le conseiller aura, entre autres, à réaliser des plans agroenvironnementaux de fertilisation et organiser des rencontres de formation et d'information.

Qualifications :

- détenir un baccalauréat en agronomie : sol, plante ou environnement;
- être membre de l'Ordre des agronomes du Québec ou en voie de le devenir;
- être autonome, bon vulgarisateur et avoir une bonne connaissance de l'environnement Windows et de certains logiciels de fertilisation.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 février 2002.

Au club-conseil suivant : Groupe Envir-Eau-Sol inc.
a/s de : Huguette T. Lamy
455, Sainte-Anne, C.P. 159, Yamachiche (Québec) G0X 3L0
Téléphone : (819) 296-3626
Télécopieur : (819) 296-2691

Afin d'alléger la lecture, le genre masculin est utilisé sans discrimination.

ELANCO SANTÉ ANIMALE est un meneur respecté dans l'amélioration de la santé et de la productivité des animaux, et contribue à notre approvisionnement en nourriture saine, abordable, et de très haute qualité. Nous recherchons continuellement des personnes, des produits, et des technologies qui amèneront des solutions pour nos clients.

ELANCO
SANTÉ ANIMALE

ELANCO CHERCHE PRÉSENTEMENT UN REPRÉSENTANT DES VENTES BILINGUE POUR LE QUÉBEC.

Si vous détenez un baccalauréat, une expérience en production porcine, une bonne connaissance de l'informatique sous Windows, ainsi qu'une expérience en vente dans un environnement orienté sur le travail d'équipe, contactez-nous. La personne choisie saura communiquer aussi bien avec les manufacturiers de nourriture animale, les gestionnaires, les vétérinaires, les nutritionnistes et les producteurs. Son mandat sera d'offrir un service de qualité ainsi qu'un suivi rigoureux auprès de cette clientèle, principalement impliquée dans le secteur porcin, puis dans celui de l'aviculture.

Elanco offre une rémunération très compétitive, des bénéfices flexibles, un véhicule, et un programme de développement de carrière. Pour considération confidentielle, les candidats intéressés doivent accéder à notre site web, section carrière : www.lilly.ca

PROVEL

PLB International Inc., entreprise manufacturière de nourriture sèche pour les petits animaux, nous recherchons un:

Formulateur

Exigences

- Baccalauréat en bioagronomie concentration zoothérapie ou sciences animales ou toute formation pertinente
- Expérience dans des fonctions similaires sera considéré un atout
- Leadership
- Conscientieux

- Habile communicateur
- Sens des responsabilités et de l'organisation
- Esprit d'équipe
- Bilinguisme
- Connaissance des normes Haccp un atout

Responsabilités

Relevant de la spécialiste en nutrition animale, le titulaire est responsable de:

- ☐ La formulation des produits selon les besoins nutritifs des espèces, en respectant les exigences des clients et en maintenant les coûts à un niveau compétitif;
- ☐ Des activités de la ferme expérimentale(cédule des tests et contrôle des coûts)
- ☐ De la préparation des tests de production en association avec le spécialiste en nutrition: préparation des documents pour le test et achat d'intrants spéciaux
- ☐ De la préparation et de la mise à jour des fiches techniques(utilisées par les ventes et le marketing).

Pour en connaître davantage sur notre entreprise vous pouvez consulter notre site web au: www.plbint.com

Faire parvenir votre curriculum vitae à: rh@plbint.com
ou par télécopieur au 450.449.1515



PLB International Inc.
1361, rue Graham Bell
Boucherville, Qué., J4B 6A1



Le Programme d'analyse des troupeaux laitiers du Québec (PATLQ) est un centre d'expertise où 300 employés fournissent à 6800 producteurs laitiers des services de laboratoire, d'analyse informatique des données de régie, ainsi que des services-conseils leur permettant d'augmenter la productivité et la rentabilité de leur entreprise. Le PATLQ est reconnu pour son leadership au sein de l'industrie laitière canadienne et internationale.

Agent de développement

Région : Laurentides, Lanaudière et Ouest du Québec

LE RÔLE

- Assurer la visibilité du PATLQ dans la région allouée afin de développer la clientèle.
- Représenter le PATLQ pour promouvoir ses produits et ses services auprès de groupes de clients.
- Former, coacher et supporter les agents afin de les aider à développer leurs compétences et à atteindre leurs objectifs.
- Remplacer le directeur régional lorsqu'il s'absente.

LE PROFIL RECHERCHÉ

Vous êtes titulaire d'un baccalauréat en agronomie (en sciences animales de préférence), ou d'un certificat en production laitière et bovine. Vous possédez au moins 5 années d'expérience dans un poste où vous avez mis à contribution vos habiletés de formateur et de gestionnaire de personnel. Vous possédez par ailleurs une excellente connaissance de la production laitière, des normes du Conseil canadien du contrôle laitier et des normes régissant l'alimentation des bovins laitiers. Vous êtes reconnu pour votre approche client et êtes autonome avec les outils informatiques usuels. Le bilinguisme serait un atout.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 9 février prochain à l'attention de :

PATLQ

Ressources humaines
555, boul. des Anciens-Combattants
Sainte-Anne-de-Bellevue (Québec) H9X 3R4
Télécopieur : (514) 398-7963
Courriel : emploi@patlq.com

Moins de pertes de sol agricole en 2000-2001

Jean-Charles Gagné

Certains trouveront sans doute que les pertes de sol agricole sont toujours trop élevées au Québec. Mais le nombre de demandes logées à la Commission de protection du territoire agricole du Québec, ainsi que les superficies accordées, ont de nouveau baissé en 2000-2001.

Cet « organisme garant de la zone agricole » a globalement donné son aval aux deux tiers des demandes des promoteurs. Près de 3500 hectares de sol agricole ont changé de vocation, le tiers de moins que l'an dernier. C'est d'abord la baisse des demandes municipales touchant les périmètres d'urbanisation qui explique ce résultat.

Ces données s'inscrivent dans la tendance observée au cours des dernières années, souligne la Commission. Le nombre d'hectares détournés de leur vocation agricole en 2000-2001 est inférieur de 44 % à la moyenne des cinq dernières années. Durant cette période, les demandes adressées à la Commission ont chuté de moitié. Une performance que la Commission attribue à ses efforts combinés à ceux des instances municipales et agricoles. La zone agricole s'étend sur 6,3 millions d'hectares dont la moitié est occupée par des exploitations agricoles.

Usages non agricoles

La Commission a rendu 3000 décisions en 2000-2001 dont la moitié visait l'ajout ou l'agrandissement d'usages non agricoles (résidentiel, commercial, récréotouristique, etc.). La Commission a aussi disposé de dossiers relatifs au morcellement de fermes ainsi qu'à l'inclusion et l'exclusion de lots agricoles. Les régions de Chaudière-Appalaches, de Montérégie et du Centre-du-Québec génèrent à elles seules près de la moitié des dossiers traités par la Commission.

La construction de résidences et de chalets produit toujours le plus grand nombre de dossiers, mais elle n'entraîne pas la plus forte soustraction de terres agricoles (voir tableau). La Commission a autorisé la moitié des nouvelles demandes de construction de résidence isolée ou rattachée à une terre.

Près de 3500 hectares de sol agricole ont changé de vocation, le tiers de moins que l'an dernier

Les carrières et sablières ainsi que le récréotourisme sont les secteurs les plus gourmands de sol agricole avec 1778 hectares. Ces dernières superficies ont toutefois de fortes chances d'être récupérées à des fins agricoles à plus ou moins longue échéance, précise le rapport de 87 pages. La Commission a donné son aval à neuf projets

para-agricoles. Il s'agit de projets voués à l'exploitation des ressources agricoles comportant un volet industriel ou commercial, comme une usine de transformation. Elle a toutefois opposé une fin de non-recevoir à cinq projets d'agrotourisme (sur huit) afin de maintenir des conditions favorables à la pratique et au développement de l'agriculture.

Québec rappelait récemment que l'implantation de nouveaux usages non agricoles devra être exceptionnelle dans les secteurs agricoles dynamiques. Le gouvernement s'inquiète en effet de la « diffusion inconsidérée d'usages non agricoles » en zone verte. Un phénomène qui entraîne des problèmes de cohabitation et en certains endroits, une déstructuration de la zone agricole et une limitation au développement de l'agriculture.

La Commission a par ailleurs autorisé 73 % des 905 morcellements de ferme réclamés. Elle a refusé le détachement de résidences de la ferme dans 61 % des cas afin de protéger l'homogénéité du milieu, les activités agricoles ou la ressource.

Exclusions

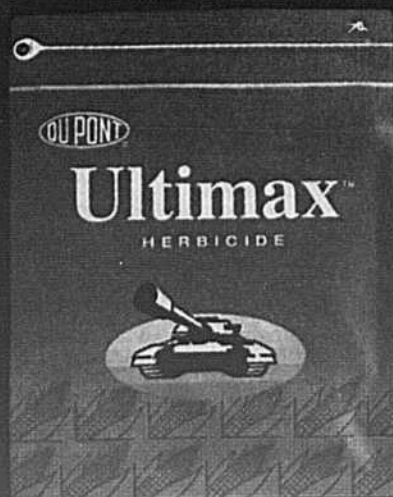
En 2000-2001, moins de municipalités ont réclamé d'agrandir leur périmètre d'urbanisation aux dépens de la zone verte afin de satisfaire leurs besoins de développement résidentiel, commercial ou industriel. Au total, près de 700 hectares ont été exclus de la zone agricole surtout en Chaudière-Appalaches, en Estrie et dans le Bas-Saint-Laurent. L'an dernier, 2230 hectares avaient été retranchés. Les régions de Laval et de Montréal n'ont soumis aucune demande d'exclusion. Rappelons que les orientations gouvernementales précisent que l'extension de la zone blanche des municipalités devra désormais être l'exception.

L'année dernière, les avis formulés par les municipalités sur les dossiers émanant de leur territoire ont été favorables aux promoteurs dans 98 % des cas. L'UPA s'est prononcée sur 386 dossiers et son avis était favorable dans la moitié des cas. Le rapport 2000-2001 comporte un chapitre qui répartit les décisions entre les régions ressources et les régions métropolitaines.

Décisions rendues par la CPTAQ en 2000-2001⁽¹⁾

	Décisions	Autorisation (%)	Ha réclamés	Ha accordés	%
Résidentiel	1061	60	768	268	35
Industrie-commerce	146	70	388	215	55
Carrière-sablière	144	92	1266	1136	90
Récréotourisme	63	75	1311	642	49
Institutionnel	14	93	20	19	95
Utilité publique	55	89	86	62	72
Énergie-transport	100	95	160	151	94
Autre	53	58	291	249	85
Para-agricole	23	52	81	39	48
Total	1659	67	4371	2781	63
Exclusions	113	74	956	687	72
Inclusions	25	80	812	633	78

(1) Compilation de la TCN à partir des données de la Commission à propos d'usages ayant un impact sur l'utilisation du sol. Ces chiffres tiennent compte des nouveaux usages et des agrandissements.



Adieu prêle et chiendent.



Des questions? Adressez-vous à votre détaillant, appelez-nous au 1 800 667-3925 ou visitez notre site Web à www.dupont.ca/ag

Comme avec tout herbicide, suivre attentivement les instructions sur l'étiquette. Ultimax™ et l'ovale Dupont® sont des marques déposées de E.I. du Pont de Nemours and Company, dont Dupont Canada Inc. est un usager licencié. Membre de CropLife Canada.

LES TENDANCES DU MARCHÉ

Quelques faits saillants du marché



Le département américain de l'agriculture lors de son dernier rapport indique que les ensemencements en blé d'hiver de l'automne dernier sont les plus faibles depuis 1971. Ces superficies sont estimées à 41 millions d'acres représentant une légère diminution comparativement à l'automne 2000. Les superficies de blé dur d'hiver sont supérieures de 1 % alors que les superficies de blé tendre d'hiver ont un recul de 4 % à l'année précédente.

Dans l'Union européenne, on prévoit une hausse de 5 % des superficies de blé par rapport à 2001-2002; le temps humide à l'automne 2000 a nui aux ensemencements de l'ensemble des superficies dédiées à cette culture.

Les stocks de report mondiaux du blé 2001-2002 ont été augmentés de 10 millions de tonnes. Ils sont maintenant estimés à 135 millions de tonnes représentant 89 jours d'utilisation, soit 8 jours de plus que le mois dernier. Le gouvernement de l'Inde a indiqué lors de son dernier rapport que les stocks de blé sont beaucoup plus importants que prévu.

En 2002-2003, si les conditions de croissance sont près de la normale à l'échelle planétaire, les stocks de blé de fin de campagne grimperont légèrement pour atteindre environ 145 millions de tonnes. L'augmentation des disponibilités se situera principalement dans les pays exportateurs, mais les prix des blés (exception blé dur) seront probablement près des niveaux ou légèrement supérieurs à la présente année. Cependant, l'augmentation des superficies

de blé dur (durum) devrait influencer à la baisse les prix de ce type de blé comparativement à l'année 2001-2002.

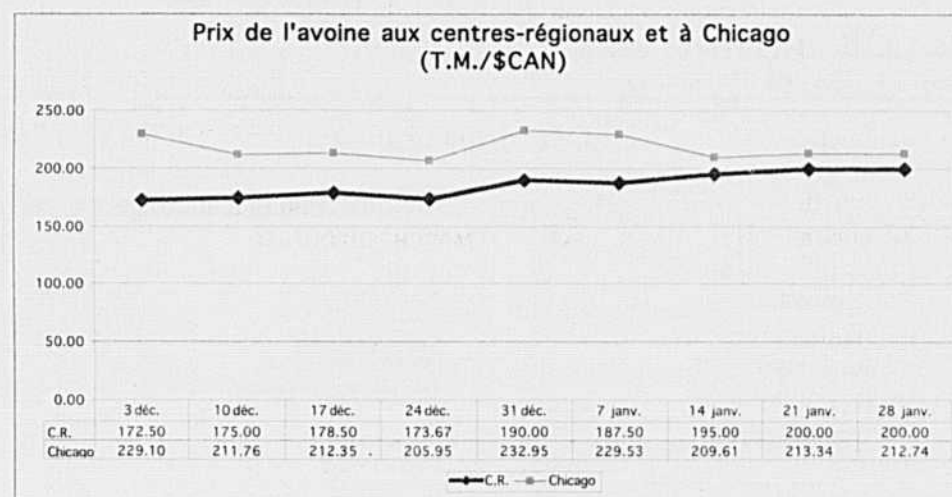
En Ontario, les conditions humides à l'automne et la moisson tardive du soja ont empêché l'ensemencement de toutes les superficies prévues en blé d'hiver. Les conditions humides à l'automne et des semis tardifs ont nui au développement de cette production. On s'attend à un niveau de destruction plus élevé que la normale. Les superficies de l'automne 2001 sont comparables à celles de l'automne 2000, soit 243 000 hectares.

Conséquemment, il est prévu que les superficies de maïs seront supérieures à l'année 2001, en raison de la baisse des superficies en blé d'hiver et d'une diminution des superficies de soja actuellement anticipée.

En 2002-2003, si, les conditions de croissance sont normales, les disponibilités de l'avoine en Amérique du Nord devraient permettre de répondre aux besoins. Une chute importante des prix de l'avoine est attendue. Le prix de l'avoine devrait suivre

celui du maïs américain et l'écart entre le cours du maïs et celui de l'avoine devrait se resserrer pour retrouver son niveau habituel. On prévoit que le prix à terme à Chicago reculera d'environ 0,50 \$US/boisseau (68,894 boiss./tm) pour s'établir entre 1,30 et 1,60 US/boiss. en 2001-2002, ce qui laisse supposer une diminution du prix canadien à la ferme de 40 à 60 \$/tm. En date du 11 janvier, le prix de l'avoine no.2 aux éleveurs de Minneapolis, point de référence des prix de l'avoine, est 2,24 \$US/boiss. (246 \$CAN/tm). Ce niveau de prix devrait demeurer en place pour le mois de février et mars, mais une correction à la baisse d'environ 20 \$CAN/tm est prévue pour la période d'avril à juin et une autre correction surviendra lors de la prochaine récolte. Les frais de transport par wagon varient aux environs de 35 à 40 \$CAN/tm pour livraison entre quelques points d'expéditions au Québec et Buffalo, N.Y., Toledo ou Ohio.

Armand Mousseau, FPCCQ



Exportations alimentaires à la hausse

L'industrie bioalimentaire québécoise s'est démarquée, en 2001, par sa bonne performance aux chapitres de l'exportation et de l'emploi.

La valeur des exportations alimentaires a augmenté de 16,8 % par rapport à l'année 2000. Il s'agit de la plus forte hausse depuis 1997. Cette dernière est attribuable à une augmentation importante des produits du porc

(33 %), des produits laitiers (14 %), des préparations alimentaires, des sucreries et des fruits et légumes (14 %).

Plusieurs secteurs de la transformation alimentaire ont aussi connu des hausses importantes, surtout dans les secteurs des viandes et de l'alimentation animale. Par ailleurs, les recettes monétaires issues de la vente de produits agricoles se sont élevées globalement à près de 5,6 milliards de dollars, en hausse de 3,6 % par rapport à l'an dernier.

Le secteur bioalimentaire s'est en

outre distingué en terme d'emploi avec une hausse de 3,4 % comparativement à 1 % pour l'ensemble des secteurs économiques. Le secteur de la transformation alimentaire demeure le premier employeur du secteur manufacturier avec 10 % des emplois en usine au Québec.

Les investissements par contre sont restés à peu près au même niveau depuis deux ans, légèrement en baisse dans la transformation et en forte hausse dans les secteurs du commerce de gros et de détail. I.P.



TRAITÉ AVEC LA NOUVELLE
TECHNOLOGIE DIVIDEND XL

Partenaire pour l'avenir

Blé de printemps panifiable
HAUT RENDEMENT ET QUALITÉ
deux bonnes raisons de cultiver notre blé

AC VOYAGEUR

Semences toujours disponibles pour le printemps. Contactez votre représentant(e) CO-OP pour plus d'informations.

REVUE DES MARCHÉS

VOLAILLES

Volailles vivantes
Semaine se terminant le 2 février 2002
Prix aux producteurs au Québec

POULETS(1)	
1,65 kg vivant et moins	1,145 \$
1,66 kg à 1,70 kg vivant	1,165 \$
1,71 kg à 1,75 kg vivant	1,175 \$
1,76 kg à 1,80 kg vivant	1,180 \$
1,81 kg à 1,85 kg vivant	1,170 \$
1,86 kg à 2,10 kg vivant	1,140 \$
2,11 kg à 2,35 kg vivant	1,160 \$
(Prix de référence)	
2,36 kg à 2,50 kg vivant	1,140 \$
2,51 kg à 3,00 kg vivant	1,130 \$
3,01 kg vivant et plus	1,230 \$
DINDON À GRILLER(1)	
Dindon à griller femelle	1,475 \$
Dindon à griller mâle	1,440 \$
FEMELLE LOURDE(1)	
Produite en dindon à griller	1,440 \$
Produite en femelle lourde	1,400 \$
MÂLE(1)	
	1,550 \$

Prix aux producteurs en Ontario	
POULETS(2)	
1,18 à 1,35 kg	1,16 \$
1,18 à 1,27 kg	1,20 \$
DINDONS	
Dindon à griller	A 1,505 \$
	U 1,415 \$
Femelle lourde	A 1,470 \$
	U 1,360 \$
Mâle	1,520 \$

Semaine se terminant le 26 janvier 2002
POULES (Ontario) (2)

	Bas	Haut	La plupart
Moins de 2,3 kg	00 c	03 c	02 c
2,3 kg et plus	30 c	37 c	37 c

POULES (Québec)	
Moins de 2,3 kg (2)	00 c
2,3 kg et plus (3)	35 c
Prix fournis par :	
(1) Fédération des producteurs de volailles du Québec	
(2) Agriculture et Agro-Alimentaire Canada	
(3) Syndicat des producteurs d'œufs d'incubation du Québec	

OEUF D'INCUBATION
Prix des œufs d'incubation
de poulet à chair (base poussin)

Québec	37,04c
Ontario	37,89c

OEUF	
Prix des œufs. Semaine du 28 janvier 2002	
Producteurs Québec	
A-Extra Gros	1,44 \$
A-Gros	1,44 \$
A-Moyens	1,35 \$
A-Petits	0,79 \$
A-Pewée	0,24 \$
B	0,50 \$
C	0,30 \$

LAIT	
Péréquation Décembre 2001 FPLQ	
Prix par composant	
Matière grasse \$/kg	Protéine \$/kg
La.s \$/kg	Valeur d'un hl de référence (2)
Production intraquota	5,7429
Production hors quota	1,1000
	1,1000
	1,1000
	13,75

PRIX HORS QUOTA INDIVIDUEL	
Janvier 2002	
Prix par composant	
Matière grasse \$/kg	Protéine \$/kg
La.s \$/kg	\$/hl(2)
Production hors quota(1)	1,1000
(1) Prix payé pour le volume de lait produit au-delà du seuil de tolérance en surproduction.	
(2) Hectolitre de référence:	
Matière grasse	3,60 kg/hl
Protéine	3,20 kg/hl
La.s	5,70 kg/hl

PRODUITS LAITIERS
Beurre, lait en poudre
Prix en vigueur à partir de septembre 2001:
Prix de soutien du beurre 1re catégorie selon la Commission canadienne du lait: 5,7261 \$/kg.
Marché de Montréal, prix du gros au détail-pains (moyenne hebdomadaire) 6,65 \$/kg.
Poudre de lait écrémé: ventes de 25 sacs ou plus. Pulvérisée, Canada 1re catégorie, sacs 4,95 \$/kg. Aliments du bétail: —
Poudre de lait de beurre, animale: - Poudre de lait de beurre comestible, pulvérisée 3,85 \$/kg.
Poudre de lactosérum (petit lait de fromage) comestible, pulvérisée 0,88 \$/kg. Animale 0,80 \$/kg.

BOIS	
Prix moyens de vente des scieries aux grossistes à Montréal (taxes non incluses) le 25 janvier 2002.	
(\$/1 000 p.m.p.)	
2 X 4 po L/A (vert)	construction/standard : 425 \$
utilité:	300 \$
2 X 4 X 8	colombage: 385 \$
Source : Ass. des manufacturiers de bois de sciage du Québec.	

CHÈVRES	
Vente du 28 janvier 2002	
Qté	\$
Chèvres/boucs	89 25,00 - 168,00
Chevreaux	108 20,00 - 104,00
(prix 2,50 \$/lb pour les boucs)	
Source : Les Encans de la Ferme, St-Hyacinthe.	



« Maïs 10T69 : Gros grain, belle texture dans la rouleteuse. Excellente tenue avec, de plus, un excellent rendement au champ. »

Ferme Primoise
709, Principale, St-Prime, Québec
Michel et Camille Taillon
COOP Normandin



PARTENAIRE
pour l'avenir



MAÏS
10T69
2100 UTM

MC : Elite marque de commerce propriété de la Coopérative fédérée de Québec

FRUITS ET LÉGUMES

Prix vendus par les grossistes à Montréal
le 25 janvier 2002

BETTERAVE : 6,25-7,30/12 x 2 lb, 9,00-9,95/10 x 5 lb
CANNEBERGE : 26,50/24 x 12 oz
CHOU : vert 8,50-9,95/45 lb; rouge 10,50-12,50/40 lb; de Savoie 12,00-12,50/30 lb
CONCOMBRE : de serre 29,00/24
ENDIVE : 17,25-24,15/10 lb
ÉPINARD : 11,50-14,00/12 x 10 oz
LAITUE : Boston hydroponique 29,75-30,50/24; Boston de serre 20,00-22,20/12 sous dôme
OIGNON : à bouillir 1,50/10 lb, jaune 11,00-13,75/10 x 5 lb, 11,00-13,50/24 x 2 lb
PANAIS : 12,50/20 lb
POIREAU : 23,00/12 x 3
RUTABAGA : 8,25-9,95/50 lb
TOMATE : de serre : rose 35,00/15 lb, rouge 46,40/15 lb, rouge sur tige 24,00-28,00/11 lb
Source : InfoHort

Prix de la pomme tardive destinée à la consommation à l'état frais - Récolte 2001

POMMES À ATMOSPHÈRE CONTRÔLÉE

Prix minimum payé aux producteurs (pommes destinées en sac)

McIntosh Cortland, 11,00 \$ le minot Canada Fantaisie à compter de l'ouverture des chambres jusqu'au 7 février 2002
12,00 \$ le minot Canada Fantaisie à compter du 8 février 2002
13,00 \$ le minot Canada Fantaisie à compter du 8 février 2002 (en cell-pack)

Empire Spartan, 12,00 \$ le minot Canada Fantaisie à compter de l'ouverture des chambres
12,00 \$ le minot Canada Fantaisie à compter de l'ouverture des chambres jusqu'au 7 février 2002 (en cell-pack)
13,00 \$ le minot Canada Fantaisie à compter du 8 février 2002 (en cell-pack)

Le prochain comité de prix aura lieu le 11 février 2002 à 13h15 par appel conférence.

Prix minimum de la pomme tardive destinée à la transformation-récolte 2001

Date	Pommes à jus standards	Pommes à jus opalescent et saucée
10 sept. 01	Tardives : 0,085 la livre ou 3,36\$ le minot de 42 lb. (entreposage à long terme)	
17 sept. 01	Tardives : 0,0525\$ la livre ou 2,20\$ le minot de 42 lb.	
À compter du début de la récolte 2001-2002	Hâtives et tardives : 0,06\$ la lb ou 2,52\$ le minot de 42 lb	
À compter du 8 oct. 01	Tardives : 0,07 la lb ou 2,94\$ le minot de 42 lb	
À compter du 13 nov. 01	Tardives : 0,08 la lb ou 3,36\$ le minot de 42 lb	
À compter du 10 déc. 01	Tardives : 0,06\$ la lb ou 2,52\$ le minot de 42 lb	

POMMES DE TERRE

Prix déterminés à compter du 1^{er} février 2002

	Blanche	Rouge	Jaune	Longue (russet)
Vrac 100 livres	14,30	15,65	18,80	14,30
Sac 5 livres	1,30	1,40	N.D.	1,30
Master 5 livres	13,25	14,25	17,50	13,25
Sac 10 livres	2,10	2,25	2,60	2,10
Sac 15 livres	3,15	N.D.	N.D.	N.D.
Sac 20 livres	3,95	N.D.	N.D.	N.D.
Sac 50 livres	9,60	N.D.	N.D.	N.D.
Boîte de 50 livres	N.D.	14,50	N.D.	N.D.
Sac de 50 lb/grosse	11,00	11,00	N.D.	N.D.

Le prix du vrac est livré à un poste d'emballage.
Le prix du produit emballé est livré à un entrepôt d'un grossiste-distributeur.
Pour les livraisons au détail, ces prix doivent être majorés de 15%.
Pour plus d'informations, 1 877 728-2837 ou <http://www.fpptq.qc.ca>

Attention : Ces prix serviront au calcul des compensations à l'ASRA

PROVENDES

Prix de fermeture au 28 janvier 2002
Prix de vente des céréales fourragères (\$/t.m.)

	Centres rég. St-Jean & St-Hyacinthe	Québec
Blé	175,65	202,13
Avoine	200,00	—
Orge	165,95	191,07
Mais no 3	141,24	155,11
Fève de soya	278,73	—

Prix de vente des ingrédients à Montréal (\$/t.m.)
Son de blé 147,00
Gru de blé 132,00
Tourteau de soya 48 % 311,33
Tourteau de canola 34 % 234,31
Luzerne désydratée 225,00

Bourse de Chicago (\$US/boisseau)				
28 janv. 2002 (contrat à terme)				
Mais:	mars 02	2,09	0,03	2,12
	mai 02	2,16	0,03	2,19
Fève de soya:	mars 02	4,31	0,15	4,46
	mai 02	4,36	0,14	4,50

Source : Section des études et de l'analyse de marché Agriculture + agroalimentaire Canada

Bourse de Winnipeg (\$can/tm) le 28 janvier 2002				
Mars	Mai	Juillet	Sept.	
Canola :	342,90	342,30	342,00	328,20

Valeurs de remplacement (\$/t.m.) le 28 janvier 2002

St-Hyacinthe/Québec	
Mais États-Unis (wagon)	170,85
Blé	198,30
Orge	183,50
Avoine à Minneapolis	244,10
Prix de la fève soya livrée aux éleveurs portuaires du St-Laurent	268,60
Livraison immédiate	268,60
Livraison à la récolte 2002	260,50

Source : FPCCQ

Options

Fermeture en date du 28 janvier 2002 (\$US/boisseau)

Mais	Chicago	Call	Puts
H2 - 2,10	2,075	0,02375	0,04875
H2 - 2,20		0,00375	0,12875
H2 - 2,30		0,00125	0,22625
H2 - 2,40		0,00125	0,325
H2 - 2,50		0,00125	0,425
K2 - 2,10	2,145	0,09125	0,0475
K2 - 2,20		0,04875	0,10375
K2 - 2,30		0,04125	0,18
K2 - 2,40		0,025	0,26625
K2 - 2,50		0,01375	0,36
K2 - 2,60		0,0075	N.D.
N2 - 2,30	2,21	0,00375	0,16375
N2 - 2,40		0,075	0,2375
N2 - 2,50		0,05	0,32
N2 - 2,60		0,03375	0,40875
N2 - 2,70		0,02375	N.D.
N2 - 2,80		0,01625	N.D.
Fève de soja	Chicago	Call	Puts
F2 - 4,40	4,31	0,45	0,1350
F2 - 4,60		0,00875	0,2975
F2 - 4,80		0,00375	0,4925
F2 - 5,00		0,00125	0,69
F2 - 5,20		0,00125	0,89
H2 - 4,40	4,335	0,13	0,1725
H2 - 4,60		0,07	0,315
H2 - 4,80		0,0375	0,48
H2 - 5,00		0,01875	0,66
H2 - 5,20		0,01	0,8525
K2 - 4,20	4,395	0,31	0,115
K2 - 4,40		0,215	0,2175
K2 - 4,60		0,1375	0,3425
K2 - 4,80		0,40375	0,1625
K2 - 4,40	4,44	0,315	0,275
K2 - 4,60		0,245	0,3975
Janvier ' F	Avril ' J	Juillet ' N	Octobre ' V
Février ' G	Mai ' K	Août ' Q	Novembre ' X
Mars ' H	Juin ' M	Septembre ' U	Décembre ' Z

Source : FPCCQ

BOVINS

Vaches de réforme

	Lundi	Semaine	Semaine
	28 janv. 02	21 janv. 02	précédente

MARCHÉ DU QUÉBEC			
Volume total de vaches (têtes)	1 023	2 225	2 279

ENCANS VIVANTS (1)			
Bonnes (2A, 4A)	62,00	60,24	58,69
Moyennes (4B, 5A, 5B)	57,39	55,73	54,32
Autres (4C, 5C, 9, 10)	49,73	46,86	46,88
Toutes catégories	59,91	57,88	56,62

ENCHÈRE ÉLECTRONIQUE (2)			
Bonnes (2A, 4A)	-	126,00	124,00

MARCHÉ EXTÉRIEUR			
PRIX CIBLE (É.-U. ET ONTARIO) (1)			
(Éq. SCA/100 lb vif)	-	61,81	60,04

(1) Unité : SCA/100 lb vif, (2) Unité : SCA/100 lb carcasse
Sources : FPBQ, USDA, OCA

Taureaux de réforme

	Lundi	Semaine	Semaine
	28 janv. 02	21 janv. 02	précédente

MARCHÉ DU QUÉBEC			
ENCANS VIVANTS			
Bons - Laitier	74,31	72,44	70,45
Bons - Boucherie	78,48	74,06	72,95

Unité : SCA/100 lb vif Source : FPBQ

Prix du boeuf désossé

	Semaine	Semaine
	21 janv. 02	précédente

MARCHÉ EXTÉRIEUR			
BOEUF DÉOSSÉ US			
85 % maigre (Éq. SCA/100 lb)	169,05	169,34	

Unité : SCA/100 lb vif Source : FPBQ

Veaux laitiers

	Lundi	Semaine	Semaine
	28 janv. 02	21 janv. 02	précédente

MARCHÉ DU QUÉBEC			
Volume total de veaux (têtes)	1 577	2 891	3 019

ENCANS VIVANTS			
Mâles - Bons (90-120 lb) - (B)	2,53	2,40	2,43
Mâles - Bons (121-140 lb) - (B)	2,34	2,31	2,30
Mâles - Moyens (90-140 lb) - (M)	2,21	2,12	2,15
Femelles - Bonnes (90-120 lb) - (B)	6,88	6,45	5,73
Divers (tous poids)	1,00	1,11	1,02

MARCHÉS EXTÉRIEURS
ENCANS VIVANTS É.-U.
Mâles - Bons (100-120 lb) - (B) 2,35 2,17
Femelles - Bonnes (100-120 lb) - (B) 9,55 8,11
Abattage 0,49 0,45
Unité : SCA/lb vif Sources : FPBQ, USDA

Ligne info prix pour les vaches de réforme et veaux laitiers (0,75 \$ par appel) 1 900 451-8328

Veaux de grain

	Semaine	Semaine
	21 janv. 02	précédente

MARCHÉ DU QUÉBEC			
Volume	1 148	2 144	
Ecart	164,00-174,50	160,00-167,50	
Prix moyen	169,68	164,67	

Semaine	Semaine	Semaine	Semaine
4 fév. 02	28 janv. 02	21 janv. 02	précédente

PRIX OPTIMAL
Veau de grain du Québec 240,12 239,68 237,86 -
Unité : SCA/100 lb carcasse chaude sans peau, 54,5% rendement - Source : FPBQ

Veaux lourds de l'Ontario

	Lundi	Semaine	Semaine
	28 janv. 02	21 janv. 02	précédente

MARCHÉ EXTÉRIEUR			
ENCANS VIVANTS DE L'ONTARIO			
Total / Moyenne	82	490	454
Ecart	140,52-192,56	128,30-198,86	113,64-192,45
Prix moyen	170,35	165,11	149,79

Unité : SCA/100 lb, carcasse chaude sans peau, 54,5% rendement - Source : OCA

Veaux de lait⁽¹⁾

Semaine	Semaine	Semaine
28 janv. 02	21 janv. 02	précédente

(prévision)

MARCHÉ DU QUÉBEC			
VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS			
(\$/lb carcasse sans peau)	318,18	318,18	318,18

MARCHÉ EXTÉRIEUR
PRIX DES VEAUX ABATIS
Côte Est des É.-U.

(ventes directes aux abattoirs) -	344,48	343,04
Centre Nord des É.-U.	343,09	343,42
(veaux produits à contrat)		
Prix moyen	345,22	343,88

PRIX DES NOUVEAUX CONTRATS D'ÉLEVAGE
(Pour abattage dans 120 jours)

	332,64	330,61
--	--------	--------

Pour obtenir le prix avec peau : 88 %
Unité : SCA/100 lb carcasse chaude sans peau
Sources : USDA et FPBQ

Veaux d'embouche

Semaine du MARCHÉ DU QUÉBEC MARCHÉS EXTÉRIEURS
21 janv. 02 ENCANS ENCANS ENCAIS RÉGULIERS ET RÉGULIERS SPÉCIALISÉS SPÉCIALISÉS EN SAISON

	ONTARIO	ALBERTA
Volume total de veaux 297	4 163	3 809

Mâles - Catégories G et M

400-500 lb	123,06	160,35	136,06	156,49
500-600 lb	125,49	151,62	138,27	142,73
600-700 lb	122,32	138,37	127,88	129,44
700-800 lb	115,54	132,33	125,97	120,96
800-900 lb	120,38	125,53	119,93	114,85

Taures - Catégories G et M

400-500 lb	113,57	130,09	125,39	144,29
500-600 lb	109,31	129,13	120,31	132,64
600-700 lb	110,79	124,78	113,46	123,51
700-800 lb	110,33	124,36	108,10	117,21
800-900 lb	106,00	117,98	106,33	112,06

Unité : SCA/100 lb vif Source : FPBQ, CANFAX

MARCHÉ À TERME DE CHICAGO
«Feeder Cattle»

	Lundi	Lundi	Année
	28 janv. 02	21 janv. 02	précédente

Janvier 2002	82,900	83,225	87,500
Mars 2002	83,700	83,875	86,875
Avril 2002	83,900	83,875	86,900
Mai 2002	83,775	83,800	86,850
Oct 2002	85,075	85,000	87,700

Unité : SCA/100 lb vif Source : Chicago Mercantile Exchange, fermeture des contrats

Bouvillons d'abattage

MARCHÉ DU QUÉBEC
BOUVILLONS ET TAURES

	Semaine	Semaine	Semaine
	21 janv. 02	précédente	précédente

Volume	1 505	179,00-186,00	182,80
Chargements complets de bouvillons A1-A2	870	182,00-186,00	183,13

ENCHÈRE ÉLECTRONIQUE
Chargements complets de bouvillons A1-A2

	183,50-186,00	184,30	183,00
--	---------------	--------	--------

(1) Ces écarts de prix peuvent inclure des lots dont l'abattage a été retardé.
Unit

LES FÉDÉRATIONS D'EST EN OUEST

MARAÎCHERS

La Semaine Horticole 2002

La Fédération des producteurs maraîchers du Québec (FPMQ) rappelle à tous les producteurs, membres ou non-membres, qu'ils sont invités à participer à la 9^e édition de La Semaine Horticole 2002. L'événement se tiendra les 7 et 8 février à l'Hôtel des Seigneurs de Saint-Hyacinthe. Organisé sous le thème «Du savoir en affaires», l'événement sera présidé cette année par Jean-Bernard Van Winden, administrateur à la FPMQ.

«Depuis maintenant neuf ans, La Semaine Horticole constitue un véritable carrefour de formation et d'affaires destiné à stimuler la performance et la compétitivité de nos entreprises. Venez découvrir les toutes dernières tendances en matière de gestion et production agricoles. Dans le cadre des conférences thématiques, nos prestigieux invités vous entretiendront des moyens à mettre en œuvre pour relever les défis actuels de l'industrie : l'accès aux marchés et la gestion des ressources humaines», propose M. Van Winden.

Chaque année, quelque 1000 personnes y convergent afin de parfaire leurs connaissances, développer leur expertise et élargir leur réseau. L'édition 2002 propose plus de 40 heures de perfectionnement à l'intention des producteurs, intervenants et étudiants de di-

verses spécialisations horticoles – maraîchère, serre, pommes de terre – ou impliqués dans l'industrie horticole et agroalimentaire.

Cette année encore, le comité de programmation en production maraîchère a été fidèle au projet d'offrir un menu soigné de conférenciers couvrant les préoccupations de l'heure en productions maraîchère et de petits fruits. Il a de nouveau développé, en 2002, une série de conférences et d'ateliers qui sauront répondre aux préoccupations de chacun.

Le 7 février, sous le thème de la phyto-protection, il sera notamment question du programme américain d'homologations mineures, des insectes ravageurs en 2001, du portrait de la saison et des perspectives de recherche, de la punaise terne (comment limiter les dégâts ?), du tétranyque à deux points, des résidus d'herbicides et de la résistance aux insecticides chez la fausse-teigne des crucifères. En ce qui concerne la plasticulture, les ateliers du 7 février seront axés sur les gaines d'eau pour la culture du melon, la gestion des petits tunnels et la régie du goutte-à-goutte, la culture du poivron avec tuteurs, les nouveautés (mini-tunnels ouvrants et films biodégradables) ainsi que le recyclage des agro-plastiques.

«La Semaine Horticole est une excellente idée pour parfaire vos connaissances et appliquer la portion des investis-

sements requis (1 %) que vous devez probablement allouer à la formation professionnelle !», rappellent les organisateurs. Pour plus de détails ou pour s'inscrire, il suffit de s'adresser au Conseil québécois de l'horticulture (CQH) en composant le (450) 679-8810.

UPA SAINT-JEAN-VALLEYFIELD

Fiscalité municipale

La Fédération de l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield a entrepris des démarches visant à faire connaître son total désaccord relativement aux mesures contenues à la loi 60, laquelle modifie le programme de remboursement des taxes foncières par l'abolition du plafond de 800 \$ l'hectare. Comme suite à l'adoption de la loi, la fédération régionale adressait une résolution à la Confédération demandant d'organiser une mobilisation des affiliés, d'élaborer un plan d'action susceptible d'amener le MA-PAQ et le gouvernement à renoncer à l'application de ce programme et de faire pression pour la mise en œuvre d'une véritable réforme de la fiscalité municipale. Le 15 janvier dernier, la Fédération de l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield invitait certaines fédérations régionales et spécialisées pour évaluer les différentes actions à mettre en place. M. Christian

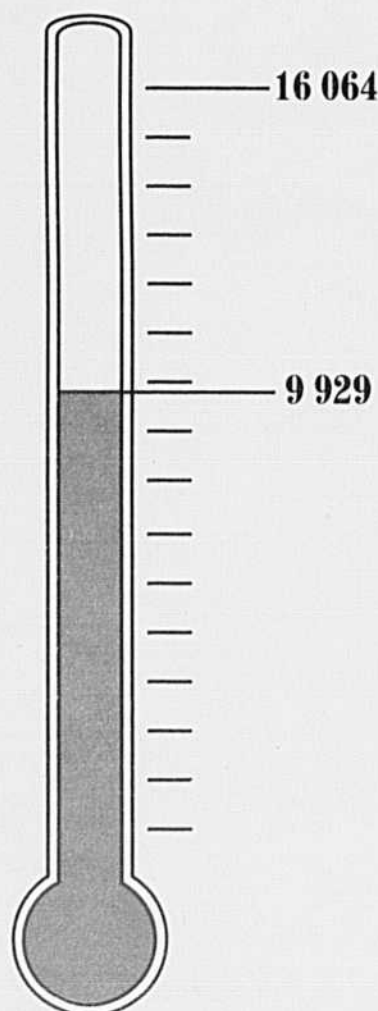
Lacasse, 1^{er} vice-président de l'UPA, est venu rencontrer le groupe en fin de journée. Il appartient maintenant au Conseil général des 30 et 31 janvier prochains d'adopter un plan d'action énergétique pour la suite des événements.

Fermes laitières

L'atelier exploratoire sur l'avenir des fermes laitières avait pour but d'identifier et d'initier des projets afin de favoriser le renouvellement, le maintien et le développement de la main-d'œuvre des entreprises de ce secteur. Réalisé en collaboration avec le Syndicat des producteurs de lait, le Collectif en formation agricole de la Montérégie Ouest, le Développement des ressources humaines du Canada et Emploi Québec, l'atelier a attiré 36 producteurs laitiers. Les discussions ont porté sur la réimplémentation des organismes du milieu pour développer la production laitière. En se basant sur le succès de la campagne publicitaire de la Fédération des producteurs de lait du Québec, il a été proposé de mettre en branle une campagne semblable pour valoriser la profession. Par ailleurs, les producteurs présents ont manifesté beaucoup d'intérêt pour l'élaboration d'une formation spécifique portant sur la gestion des ressources humaines. Selon eux, une telle approche visera à favoriser l'harmonie entre les producteurs laitiers et leur main-d'œuvre.



**Objectif
d'inscription, entre-
prises laitières
et de boucherie**



Pour les producteurs d'animaux laitiers pur-sang :

Les listes de numéros ont été expédiées par vos associations de race dans la dernière semaine de novembre ou la première de décembre, suivant les associations. Dans la grande majorité des cas, les listes étaient exactes et ont été acheminées au bon endroit. Il semble que d'autres producteurs n'aient rien reçu.

Si vous n'avez pas reçu votre liste, nous vous demandons de faire la commande de vos boucles en téléphonant à ATQ au numéro sans frais inscrit plus bas en ayant sous la main la liste des numéros de boucles qui correspondent à vos animaux enregistrés et pour lesquels vous désirez recevoir un jeu de boucles ATQ et votre numéro d'entreprise inscrit sur le formulaire d'inscription.

Vous devez faire vite cependant, si vous voulez recevoir vos boucles à temps pour la campagne d'identification massive et bénéficier du remboursement.



Avis important en provenance de la Financière agricole du Québec

La Financière agricole procède actuellement à l'envoi d'une série de correspondances aux producteurs où elle donne des précisions sur les boucles requises pour la stabilisation et les mesures de transition proposées.

Nous vous invitons à les lire attentivement.

555, boul. Roland-Therrien Longueuil, Qc J4H 3Y9
Tél.: (450) 677-1757 • Téléc.: (450) 679-6547
Sans frais : 1 866 270-4319



Q Si un producteur loue ses animaux, doit-il commander les boucles ?

R Le propriétaire est responsable de l'identification de ses animaux. Il doit s'assurer que ses animaux seront identifiés en conformité avec la loi fédérale et provinciale. Il doit donc faire la demande des boucles, en son nom, à ATQ. Il déclarera au moment de l'activation, les coordonnées du site où les animaux se trouvent.

Q Comment seront faites les déclarations de déplacement des animaux ?

R

- Par le producteur
- Par courrier postal
- Par téléphone
- Par télécopieur
- Par courrier électronique

• Avec l'autorisation du producteur, par un mandataire

• Lors de l'entrée à l'encan ou à l'abattoir

Québec
Ministère de
l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation

Québec
La Financière
agricole

UPA
L'Union des
producteurs
agricoles

Le pain de Léandre Bergeron ou le diktat du MAPAQ

Camille Beaulieu

COLLABORATION SPÉCIALE

MCWATTERS - L'hygiène publique et l'artisanat rural sont-ils conciliables? Le bras de fer de l'artisan boulanger Léandre Bergeron et du Centre québécois d'inspection des aliments sur la vente de pain maison soulève la question.

Les premiers clients sont tombés des nues ce matin là! « Comment ça vous donnez vos pains maintenant? »

Relatée par les médias la semaine dernière, la nouvelle s'est vite répandue. Les habitués de La Semence, un petit commerce d'aliments naturels rue Carter à Rouyn-Noranda, sont accourus pour appuyer leur boulanger. Depuis, les pains gratuits de Léandre Bergeron se donnent comme des petits pains chauds. « Pis le monde a été bien charitable », ironise l'Abitibien matois. Quelques 80 pains le mardi, 90 le lendemain, 115 le mercredi, et ainsi de suite. L'artisan doit maintenant faire une fournée quotidienne supplémentaire, et l'argent rentre mieux qu'auparavant.

« Du pain comme celui-là on n'en trouve qu'ici et je suis prêt à le payer deux fois plus cher! » renchérit un habitué de La Semence.

Depuis 1994 le petit négoce a bénéficié d'une tolérance du MAPAQ que Bergeron résume ainsi : « Ils m'ont dit vous fermez votre gueule et nous fermerons les yeux! » Bergeron n'était pas enregistré et il boulangeait dans sa cuisine familiale, au mépris de l'article 1.4.4 de la Loi sur les produits alimentaires. Qui stipule qu'au-delà de 100 kilogrammes par mois les aliments pour vente publique doivent être apprêtés dans un local et avec du matériel réservés exclusivement à cet usage.

Heureux comme Baptiste, l'homme boulangeait à la maison une vingtaine d'heures par jour. Les intermédiaires en-

tre deux opérations, quand la pâte de blé entier fermente en poulish, lorsqu'elle lève, quand cuit le pain, etc., allaient à la lecture, l'écriture, le sommeil, l'éducation des trois filles, les discussions avec amis et famille. « Mon travail est imbriqué dans ma vie! »

Martine Dubuc, directrice de l'appui à l'inspection des aliments, a récemment sonné la fin de la récréation. « Le fait de régulariser cette activité commerciale ne change en rien l'intégrité des produits et ne détériore absolument pas l'aspect naturel du produit. » Bref, dans les trois mois, Bergeron devait se conformer.

« Il faudrait, estime l'artisan, que je bouleverse ma vie de famille et que je m'isole dans un coqeron aseptisé pour respecter leur règlement. »

La riposte est venue le 22 janvier dernier. « Personne ne peut m'empê-

cher de donner mes pains! » L'Union paysanne (Léandre Bergeron siège à l'exécutif) est vite montée aux barricades. Dans un communiqué le président Roméo Bouchard pourfend le département d'inspection des aliments accusé de « harceler les producteurs artisans avec des réglementations désuètes, inappropriées et injustes, dont l'objectif à peine voilé est de faire disparaître toute production artisanale au profit des grands monopoles commerciaux, sous prétexte qu'elles ne sont pas sécuritaires ».

« Depuis un an il y a une volonté manifeste de développer les produits artisanaux, rétorque-t-on au cabinet de Maxime Arseneau. Au point qu'au Forum de Saint-Hyacinthe, Solidarité rurale s'est félicitée qu'on reconnaisse enfin les produits du terroir. Mais la mission du MAPAQ consiste aussi à protéger la santé publique! » Bref les

parties campent sur leurs positions. Chez les Bergeron on serre les rangs pour une bataille de longue haleine : le clan comprend, Léandre, Francine et leurs trois filles Déirdre 20 ans, Phèdre 17 ans et Cassandra 15 ans, plus une tourterelle, deux cochons d'Inde et une douzaine de moutons.

Plus agitée, la vie n'en continue pas moins dans la grande maison de colon retapée par le père à son arrivée en Abitibi. Dans sa cuisine, à son four à gaz, Garland, Léandre Bergeron pige toujours au gré de sa fantaisie parmi les 3 000 volumes d'art culinaire qui garnissent les murs de sa bibliothèque. Et tout le monde s'active sous des dizaines de casseroles et autres instruments de cuisine qui pendent du plafond.

En espérant, dit Bergeron, « une solution, qui respecte la façon de produire, pour l'ensemble des petits artisans ».

Une usine prometteuse s'installe à Matane

Alexandre D'Astous

COLLABORATION SPÉCIALE

Errol Gagné et T. St-Gelais, les promoteurs de l'entreprise T.E. Cèdre 2000 de Matane, exploitent depuis le 12 novembre un nouveau procédé pour fabriquer des cales en cèdre. L'usine produit, en grande quantité, des bardeaux de cointage en cèdre utilisés dans le secteur de la construction.

L'entreprise recoupe des bardeaux de cèdre de qualité utilité (D) de 2 à 12 pouces, en bardeaux de cointage d'un pouce et demi emballés en paquets (shim) de 42, 84 et 96 morceaux. Les bardeaux de cointage servent notamment dans la pose de portes et de fenêtres. La totalité de la production est exportée aux États-Unis par un réseau de distribution piloté par Bois Aisés, de Montréal, et

dont font partie FBM et Sovebec. C'est aussi Bois Aisés qui fournit la matière première à l'entreprise matanaise. « Il nous alimente, nous transformons et nous leur revendons le produit auquel nous avons donné une deuxième transformation, ensuite, eux se chargent de l'exportation aux États-Unis », explique Errol Gagné.

L'usine s'approvisionne également auprès des scieries du secteur compris entre Sainte-Anne-des-Monts et Esprit-Saint, près de Rimouski et même jusqu'à Saint-Pamphile et au Nouveau-Brunswick. Les rejets sont vendus sous forme de bois d'allumage aux ateliers Léopold Desrosiers et chez RONA. Actuellement, des discussions ont lieu avec Cashway, une filiale de RONA en Ontario, pour la vente de bois d'allumage dans cette province.

Présentement, l'entreprise fonctionne sur un quart de travail de huit heures par jour et emploie 30 personnes. L'entreprise transforme la valeur d'une « van » par semaine, mais le niveau de production est appelé à croître car M. Gagné s'attend à opérer 24 heures sur 24, sept jours par semaine avec quatre quarts de travail d'ici huit mois maximum. « Nous sommes uniques au Canada », précise M. Gagné.

Une histoire de famille

Pour M. Gagné, le travail du cèdre est histoire de famille. « Je suis la 3^e génération à œuvrer dans la transformation du cèdre. Le père de mon père a travaillé pendant 60 ans dans le cèdre chez Price Brothers. Mon père a suivi ses traces. Nous avons également opéré deux usines de bardeaux de cèdre ».

La Fédération
des producteurs
de bovins
du Québec



PRIX AUX ENCANS SPÉCIALISÉS (Source : FPBQ) POUR LES BONS VEAUX D'EMBOUCHE G1-G2-M1-M2 (\$/100 lb)

	La Guadeloupe - 23/01/2002 691 têtes BONS VEAUX (541 têtes)			Marché Talbot - 24/01/2002 1 064 têtes BONS VEAUX (824 têtes)			St-Romuald - 25/01/2002 1 069 têtes BONS VEAUX (880 têtes)			Sawyerville - 26/01/2002 1 339 têtes BONS VEAUX (966 têtes)			- - BONS VEAUX			Moyenne des encans 4 163 têtes 297 têtes (3 211 têtes) (180 têtes)	
BOUVILLONS	À partir de	Écart	Moyenne pondérée	À partir de	Écart	Moyenne pondérée	À partir de	Écart	Moyenne pondérée	À partir de	Écart	Moyenne pondérée	À partir de	Écart	Moyenne pondérée	Moyenne pondérée	Moyenne pondérée
400 lb et moins	11	149-160	154,36	8	154-175	163,75	7	160-173	167,86	9	140-180	161,44	---	---	---	161,03	117,79
400 - 500 lb	44	148-166	156,46	39	152-171	161,44	24	155-170	162,50	67	150-175	161,48	---	---	---	160,35	123,06
500 - 600 lb	81	137-161	147,59	109	143-159	151,88	92	150-161	155,83	150	140-162	151,02	---	---	---	151,62	125,49
600 - 700 lb	84	130-143	136,99	196	132-147	138,11	146	131-151	141,18	180	130-145	137,02	---	---	---	138,37	122,32
700 - 800 lb	60	125-138	132,16	127	126-138	131,53	145	126-139	133,11	108	127-137	132,30	---	---	---	132,33	115,54
800 - 900 lb	7	120-131	127,00	27	123-129	125,40	73	120-133	126,64	43	114-128	123,50	---	---	---	125,53	120,38
900 lb et plus	1	112-112	112,00	2	121-122	121,50	24	110-123	115,82	12	110-116	113,91	---	---	---	115,42	---
TAURES																	
400 lb et moins	6	130-142	135,83	8	132-152	139,13	15	138-146	142,36	14	138-156	145,15	---	---	---	141,76	118,00
400 - 500 lb	23	128-148	139,19	52	132-151	140,40	39	130-153	141,68	82	124-159	141,24	---	---	---	130,09	113,57
500 - 600 lb	86	120-137	128,85	101	122-138	131,05	86	120-134	128,47	129	120-140	128,24	---	---	---	129,13	109,31
600 - 700 lb	87	118-129	124,94	103	122-129	125,53	121	120-131	124,77	103	117-130	123,89	---	---	---	124,78	110,79
700 - 800 lb	42	115-127	123,23	49	117-130	123,40	70	119-129	124,85	54	119-131	125,46	---	---	---	124,36	110,33
800 - 900 lb	6	110-121	116,17	2	119-122	120,50	23	115-125	120,05	14	110-123	115,00	---	---	---	117,98	106,00
900 lb et plus	3	89-107	98,33	1	95- 95	95,00	15	110-120	116,14	1	112-112	112,00	---	---	---	112,21	100,00

PRIX POUR LA SEMAINE DÉBUTANT LE LUNDI 21 JANVIER 2002 (Source: CANFAX)

ENCAN ONTARIO HEBDOMADAIRE ET SPÉCIALISÉ					ALBERTA				
POIDS	Bouvillons	Moyenne	Taures	Moyenne	POIDS	Bouvillons	Moyenne	Taures	Moyenne
400 lb et moins	---	---	114-137	121,39	400 lb et moins	140-190	165,46	130-185	152,63
400 - 500 lb	124-156	136,06	110-138	125,39	400-500 lb	132-175	156,49	120-173	144,29
500 - 600 lb	123-152	138,27	109-132	120,31	500-600 lb	122-164	142,73	115-149	132,64
600 - 700 lb	117-135	127,88	102-120	113,46	600-700 lb	115-144	129,44	105-139	123,51
700 - 800 lb	115-132	125,97	100-116	108,10	700-800 lb	104-131	120,96	105-128	117,21
800 - 900 lb	110-126	119,93	99-113	106,33	800-900 lb	104-125	114,85	100-122	112,06
900 lb et plus	108-120	114,85	---	---	900 lb et plus	100-118	110,36	---	---

ENCANS SPÉCIALISÉS DE QUÉBEC

DIFFUSION DES PRIX : www.bovin.qc.ca

NOTE : L'écart et la moyenne de prix sont calculés à partir de 90 % des veaux vendus dans les strates de poids correspondantes.

DUMPING DE TOMATES AMÉRICAINES Le Tribunal canadien confirme les dommages

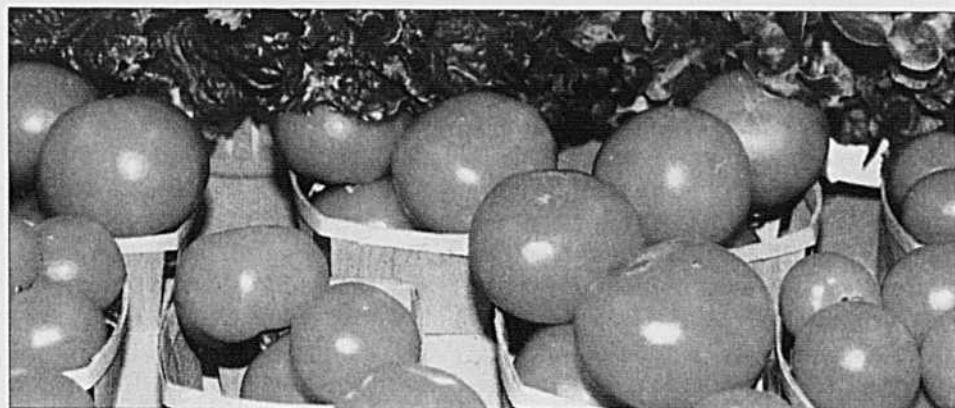


PHOTO: MARIE-JOSÉE PARENT / TCN

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a déterminé, le 8 janvier dernier, qu'il y avait dumping de tomates fraîches américaines et que ce dernier avait causé des dommages à l'industrie canadienne. Le Tribunal a procédé à une enquête préliminaire suite à une plainte, logée en juin dernier, par la Canadian Tomato Trade Alliance, contre les tomates de champs américaines.

Les producteurs américains estiment que ces accusations ne sont qu'une riposte canadienne organisée

injustement par les sericulteurs canadiens. Rappelons que les producteurs canadiens de tomates en serre doivent depuis octobre payer une surtaxe d'environ 24 % aux frontières sur leurs expéditions vers les États-Unis.

Cette enquête préliminaire fait suite à l'avis de l'Agence de douanes et revenu Canada qui signalait qu'une enquête avait été ouverte concernant le dumping présumé des tomates. Le Tribunal du commerce extérieur devrait publier les motifs de sa décision au cours de la semaine qui vient. **I.P.**

RIVIÈRE-DU-LOUP Amenez-en de la tourbe!

Thierry Larivière

L'entreprise Premier Tech de Rivière-du-Loup, spécialisée dans les technologies à base de tourbe de mousse de sphagnum, vient d'annoncer un investissement de 42 M\$ qui créera 200 emplois.

Premier Tech financera la recherche et le développement de 55 nouveaux produits. La mousse de tourbe est déjà bien connue des horticulteurs, mais Premier Tech va bien au-delà. L'entreprise de Rivière-du-Loup a mis au point un système de filtration qui permet aux résidences, municipalités, aux laiteries et autres industries agroalimentaires de traiter leurs eaux usées. Premier Tech fabrique aussi des champignons mycorhiziens pour la plupart des plantes cultivées. Les mycorhizes s'associent au système racinaire des plantes pour le rendre plus performant. L'absorption de l'eau et des substances nutritives comme le phosphore, le cuivre et le zinc est améliorée ce qui augmente les rendements. Selon les données de Premier Tech, les mycorhizes augmentent la productivité de la tomate bio de 7,17 à 7,9 kg par plant. Une partie de la recherche consistera à développer des mycorhizes adaptés à de nouveaux marchés.

« L'agriculture représente de 10 à 15 % de notre chiffre d'affaires », estime Jean Bélanger, président de Premier Tech. Plus de 1200 personnes



PHOTO: PREMIER TECH

Avantage des mycorhizes sur le basilic

travaillent chez Premier Tech. Environ 355 d'entre eux ont bénéficié de Mobilisateur 1, le premier programme de recherche et développement. Mobilisateur 2, qui vient d'être annoncé, devrait permettre l'embauche de plus de 200 personnes. L'entreprise fabrique aussi des équipements industriels d'emballage et de tamisage.

Le ministre fédéral Martin Cauchon était à Rivière-du-Loup le 14 janvier pour annoncer un appui financier remboursable de 9,2 millions de dollars. Il s'agissait sans doute d'une de ses dernières interventions comme ministre du Revenu et secrétaire d'État responsable de Développement économique Canada. Martin Cauchon est ministre de la Justice du Canada depuis le remaniement du 15 janvier.



Quel hybride a obtenu le plus haut rendement aux résultats du CRAAQ?

(voir p. 13 du cahier spécial inséré dans Grandes Cultures de janvier 2002)



NOUVEAU! Codisem

LA HAUTE TECHNOLOGIE FRANÇAISE ÉPROUVÉE DEPUIS 40 ANS

ZONE 3 • ESSAI TARDIF • MOINS DE 2499 UTM

Hybrides Caussade	UTM	Rendement	Poids kg/hl
Averti (CS 230)	2300	102	68,4
Chantilli (CS 260)	2400	124	69,0
Franki (CS 275)	2500	113	68,9

COMMANDEZ VOTRE SEMENCE AUJOURD'HUI
DANIEL LAPLANTE: 450-771-9539



SEMENCES MASKA INC.

280, avenue St-François, bureau 50, Saint-Hyacinthe J2S 5E6
Téléc.: 450-774-0861 • Courriel: danlap@ntic.qc.ca

Recouvrez votre fosse avec

ARCHIDROME®



LA QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES

jusqu'à 70' de largeur

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Aussi disponible, structure d'acier.

Pour informations :
(450) 678-4444 - 1 800 986-4282

Un produit de  **Corporation d'acier UNGAVA USC Itée**
3100, boul. Losch, Saint-Hubert (Québec) J3Y 3V8

Le marché Jean-Talon s'agrandit

Thierry Larivière

TLARIVIERE@LATERRE.QC.CA

Le marché Jean-Talon de Montréal sera agrandi et doté d'un stationnement souterrain de 575 places. Le plus achalandé des marchés publics de Montréal pourra accueillir 60 nouveaux kiosques destinés aux producteurs agricoles et autres artisans de la gastronomie.

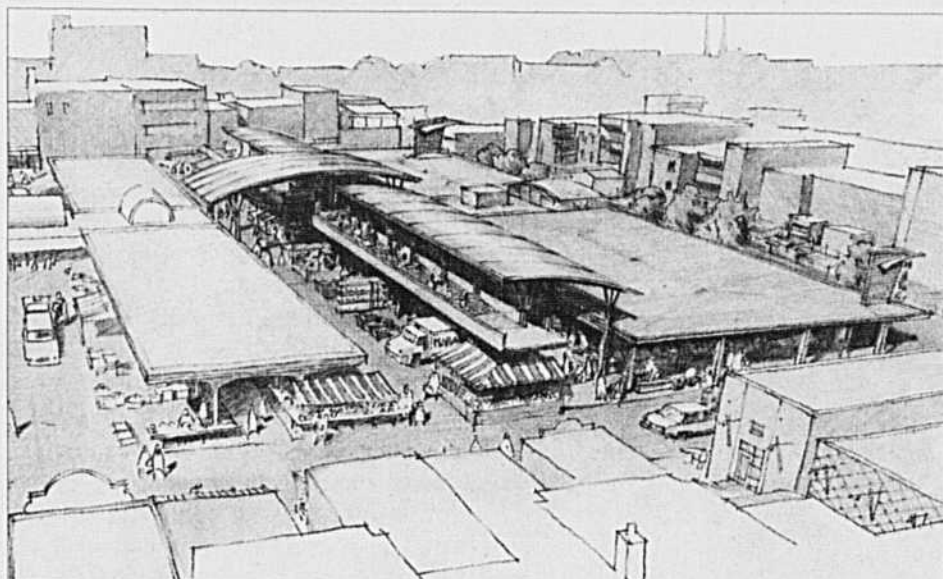
La réalisation de ce projet de 16 M\$ sera financée à parts égales par le gouvernement du Québec et par la Corporation de gestion des marchés publics de Montréal. C'est le plan d'accélération des investissements publics du dernier budget Marois, une enveloppe de 3,5 milliards de dollars, qui permet de devancer les travaux. « Le marché est le lieu de rencontre par excellence entre l'urbain et le rural », a lancé Pauline Marois, vice-première ministre et ministre d'État à l'Économie et aux Finances lors de l'annonce du projet le 24 janvier au marché.

L'agrandissement du marché constitue sans doute une des dernières réalisations de Denis Brassard, directeur général de la Corporation de gestion, qui devrait quitter son poste au printemps. Le successeur de M. Brassard n'est toujours pas connu.

Un marché à l'européenne

La construction d'un nouveau mail hivernal permettra l'ajout d'une douzaine de commerces. Cette section fermera un côté du marché à la circulation créant une sorte de cour intérieure. Les installations seront mieux adaptées aux conditions hivernales.

Une quatrième aile saisonnière accueillera de nouveaux producteurs spécialisés dans la production de canards, de poulets fermiers, d'aliments biologiques et de produits transformés. « Les anciens locataires devraient déménager dans la nouvelle section et libérer des places dans la partie existante », prévoit Denis Brassard, dg de la Corporation de gestion. Le marché veut faire place à des nouveautés et les produits biologiques devraient occuper une partie des nouveaux emplacements.



DESSIN: CORPORATION DE GESTION DES MARCHÉS PUBLICS

Le stationnement souterrain de 575 places sur trois étages devrait être construit durant l'hiver 2002-2003 pour éviter de perturber les activités du marché pendant la belle saison. Une nouvelle technique de construction permet de réaliser cette importante excavation en seulement six mois. Des panneaux de béton préusinés seront installés de la même manière que pour les tunnels routiers. La vitesse des travaux est un élément important tant pour les producteurs agricoles que pour les résidents du quartier.

L'ensemble des nouvelles constructions devrait être terminé à l'automne 2003.

Le ministre André Boisclair, député de la circonscription de Gouin où se trouve le marché, a annoncé l'intention d'agrandir davantage le marché prochainement. La Corporation de gestion des marchés pourrait acheter un ancien poste de police adjacent au marché pour y installer une succursale de la Société des alcools du Québec. Le ministre a également lancé l'idée d'un lieu d'interprétation sur l'origine du vin.



Pauline Marois



Denis Brassard



André Boisclair

Consommation de fruits et légumes : quelques surprises

Selon les dernières données de Statistique Canada, la consommation canadienne de légumes par personne, qui n'a cessé de croître pendant les années 1990, a culminé en 1996 à un peu moins de 190 kilogrammes. En 2000, elle est tombée à près de 184 kilogrammes, mais elle demeure toutefois de 8 % plus élevée qu'en 1990. La consommation de légumes frais, pommes de terre exclues, a atteint près de 68 kilogrammes par personne, un peu moins que les années précédentes, mais pres-

que 5 % de plus qu'en 1990. La laitue, les oignons, les carottes, les tomates et le chou ont la préférence.

Pour ce qui est des pommes de terre, chaque Canadien en a consommé, en 2000, un peu plus de 74 kilogrammes en moyenne, à l'état frais ou sous forme de produits transformés tels que frites, croustilles, pommes de terre déshydratées ou en purée congelée. La forte demande pour les frites explique cet engouement pour les pommes de terre, dont la consommation par person-

ne a presque rejoint le niveau du milieu des années 1990 (76 kilogrammes par année).

Quant aux fruits, chaque personne en a consommé un peu moins de 127 kilogrammes en 2000, une hausse de 14,4 % par rapport à 1990 (111 kilogrammes). Les bananes sont préférées par les Canadiens avec environ 13 kilogrammes par personne en 2000. Les pommes arrivent au deuxième rang avec 11 kilogrammes.

Statistique Canada



Pour plus d'informations sur la culture du soja en semis

direct avec PURSUIT® plus un traitement non sélectif,

appelez **BASF AgSolutions**® au 1-877-371-BASF

(2273) ou visitez notre site web au www.agsolutions.ca

PURSUIT en semis direct. Votre meilleur

choix.

AgSolutions est une marque déposée de BASF Corporation, utilisée sous licence par BASF Canada. PURSUIT est une marque déposée de BASF. Copyright © 2001 BASF Corporation.

BASF



MAGNUM SÉRIE MX

Bâti selon les spécifications de nos clients



PROTECTION
10 ANS*
10 000
HEURES

TOUTE LA DIFFÉRENCE!

EXCLUSIVITÉ

Rayon de braquage le plus court de l'industrie. Roues doubles à l'avant installées directement à l'usine avec pneus 520-R85 46.

TECHNOLOGIE

Le régime du moteur abaissé à 2 000 tours permet :

- moins de vibration
- une augmentation de torque
- une consommation de carburant moindre

RECORDS

Le MX 270 détient 11 records dans sa catégorie aux tests du Nebraska.

PERFORMANCE

Magnum offre le moteur le plus avancé et le plus performant sur le marché.

- ses 24 valves à injection électronique expliquent ses performances et sa faible consommation de carburant

PUISSANCE

La force de relevage du système d'attelage 3 points de 16 000 livres est aussi la plus élevée de l'industrie.

INGÉNIOSITÉ

Meilleur système «draft control» de l'industrie.

INNOVATION

La seule transmission Powershift sur le marché avec inverseur de marche à gauche au volant :

- modulée électroniquement cette transmission permet des changements tout en douceur
- 18 vitesses avant, 4 arrières, 6 vitesses rampantes

SPÉCIAL FINANCEMENT

CASE CREDIT

0 %
36 mois



TOUTE LA DIFFÉRENCE C'EST AUSSI...

Ghislain Joyal, fils de Claude, continue à perpétuer l'excellent service qui a fait la marque de l'entreprise depuis quatre décennies. La clientèle a trouvé en Ghislain un autre exemple éloquent de ce qui fait...

LA DIFFÉRENCE CASE IH

TOUTE LA DIFFÉRENCE... CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL!

Membre d'un réseau plus fort que jamais.

* Moissonneuses-batteuses et tous les tracteurs de 85 cv et plus. Certaines conditions s'appliquent.

Visitez notre site Internet <http://www.caseih.com>

Case IH est une marque déposée de la Corporation Case.

CASE IH